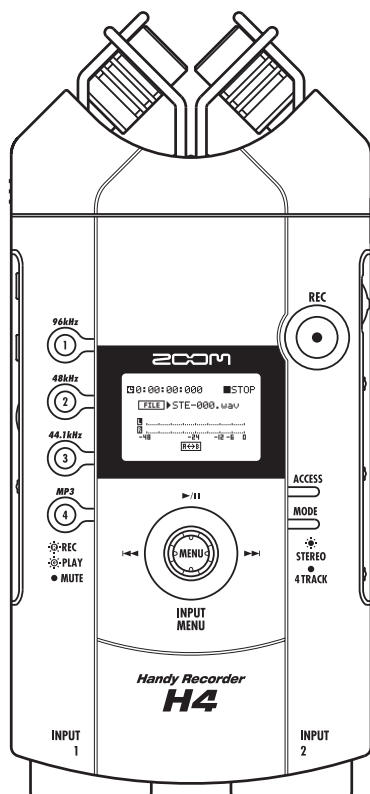


Handy Recorder H4

Manuale operativo



Italiano

ZOOM

© ZOOM Corporation

E' vietata la riproduzione di questo manuale, in tutto o in parte, con qualunque mezzo effettuata.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA / Precauzioni d'uso

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

In questo manuale, sono usati dei simboli per evidenziare avvisi e precauzioni che dovete leggere in modo da prevenire incidenti. I significati di questi simboli sono i seguenti:



Questo simbolo indica spiegazioni su questioni estremamente pericolose. Se l'utente ignora questo simbolo e utilizza l'apparecchio in modo errato, possono derivarne seri danni, anche mortali.



Questo simbolo indica spiegazioni su questioni pericolose. Se l'utente ignora questo simbolo e utilizza l'apparecchio in modo errato, possono derivarne danni sia alle cose che alle persone.

Vi preghiamo di osservare i seguenti consigli e precauzioni sulla sicurezza per un uso di H4 libero da rischi.



Alimentazione

Poiché il consumo dell'unità è piuttosto elevato, consigliamo l'uso di un adattatore AC quando possibile. Quando alimentate l'unità a batterie, usate solo quelle di tipo alcalino.

[Funzionamento con adattatore AC]

- Assicuratevi di usare solo un adattatore AC che fornisca DC a 9 V, 300 mA e sia equipaggiato con spina "negativo al centro" (Zoom AD-0006). L'uso di adattatori diversi da quelli del tipo specificato potrebbe danneggiare l'unità e porre in pericolo la sicurezza.
- Collegate l'adattatore AC solo a prese di corrente AC che forniscono il voltaggio richiesto dall'adattatore.
- Quando scollegate l'adattatore AC dalla presa di corrente, afferrate sempre l'adattatore stesso e non tirate il cavo.
- In caso di fulmini o se non utilizzate l'unità per lunghi periodi di tempo, scollegate l'adattatore AC dalla presa di corrente.

[Funzionamento a batterie]

- Usate due batterie IEC R6 (size AA) (alcaline).
- H4 non può essere usato per la ricarica.
- Fate molta attenzione all'indicazione sulle batterie per esser certi di aver scelto il tipo corretto.
- Quando non usate l'apparecchio per lunghi periodi di tempo, rimuovete le batterie dall'unità.
- Se si verifica una perdita, pulite il vano batterie e i terminali delle batterie con cura, per rimuovere ogni residuo del liquido versato.
- Mentre si usa l'apparecchio il coperchio del vano batterie deve restare chiuso.



Ambiente

Per prevenire il rischio di incendio, scossa elettrica o malfunzionamento, evitate di usare H4 in ambienti dove risulti esposto a:

- Temperature estreme
- Fonti di calore come radiatori o stufe
- Alto tasso di umidità

- Sabbia o polvere eccessiva
- Eccessive vibrazioni o scosse



Utilizzo

- Non mettete mai oggetti pieni d'acqua, come vasi, su H4 poiché potrebbero causare scosse elettriche.
- Non collocate sorgenti a fiamma viva, come candele accese, su H4 perché potrebbero causare incendi.
- H4 è uno strumento di precisione. Non esercitate pressione indebita sui tasti e gli altri controlli. Fate attenzione a non lasciar cadere l'unità, e non sottoponetela a colpi o a pressione eccessiva.
- Fate attenzione che non penetrino nell'unità oggetti estranei (monete o puntine, ecc.) né liquidi.



Collegamento cavi e prese input/output

Occorre sempre spegnere H4 e le altre apparecchiature prima di collegare o scollegare i cavi. Assicuratevi anche di scollegare tutti i cavi compreso quello di alimentazione prima di spostare H4.



Alterazioni

Non aprite mai il contenitore di H4 né cercate di modificare l'apparecchio in alcun modo poiché questo potrebbe danneggiare l'unità.



Volume

Non usate H4 ad alti livelli di volume per periodi prolungati perché potrebbe causare danni all'udito.

Precauzioni d'uso

Interferenze elettriche

Per questioni di sicurezza, H4 è stato progettato in modo da fornire massima protezione contro l'emissione di radiazioni elettromagnetiche dall'interno dell'unità, e protezione da interferenze esterne. Tuttavia, non devono mai essere collocati vicino a H4 apparecchi troppo sensibili alle interferenze o che emettono potenti onde elettromagnetiche, poiché la possibilità di interferenze non può mai essere esclusa del tutto.

Con ogni tipo di apparecchio a controllo digitale, H4 incluso, l'interferenza elettromagnetica può causare malfunzionamento e corrompere o distruggere dati. deve essere posta la massima cura per ridurre al minimo il rischio di danni.

Pulizia

Usate un panno morbido asciutto per pulire H4. Se necessario, inumidite il panno leggermente. Non usate detersivi abrasivi, cera, o solventi (come diluenti per pittura o alcool per pulizie), poiché questi possono intaccare le finiture o danneggiare le superfici.

Conservate il manuale in un luogo comodo per ogni futura evenienza.

Contenuti

PRECAUZIONI DI SICUREZZA /	
Precauzioni d'uso	2
Panoramica	5
Presentazione di H4	6
Stereo Mode/4-Track Mode	6
Funzioni Mixer	7
Effetti	7
Parti di H4	8
Collegamenti	10
SD Card	10
Funzionamento a batterie	11
Power On/Off	11
Power-on	11
Power-off	11
Registrazione	12
Setup	12
Step di registrazione	12
Guida rapida 1	
Stereo mode: operazioni base	14
Preparativi prima della registrazione ..	14
Avviamento di H4	14
Regolazione sensibilità d'ingresso/ livello di registrazione.....	14
Uso di effetti	16
Registrazione	17
Selezione file in riproduzione	18
Guida rapida 2	
4-track mode: funzionamento base ...	19
Step 1: Preparativi	19
Attivare il 4-track mode	19
Creare un nuovo project	20
Impostare il metronomo	20
Step 2: Registrare la prima traccia	21
Selezione sorgente d'ingresso/ traccia di registrazione.....	21
Regolare sensibilità d'ingresso/ livello di registrazione	23
Selezione di un patch effetti.....	24
Registrazione/Riproduzione	25
Step 3: Aggiungere tracce	26
Preparativi	26
Registrazione/Riproduzione	26
Step 4: Mixing e bounce	27
Mixing	27
Bounce	29
Stereo Mode	30
Cos'è lo stereo mode?	30
Attivare lo stereo mode	30
Registrazione in stereo mode	31
Selezionate la sorgente d'ingresso	31
Regolate il livello di registrazione	31
Regolazione automatica del livello di registrazione (funzione auto gain)....	33
Scegliete il formato di registrazione.....	34
Registrazione	35
Uso della funzione monitor	36
Playback in stereo mode	36
Selezionare un file in playback	36
Posizionarsi in un punto della registrazione (Locate)	37
Riprodurre ripetutamente una sezione specificata (A-B repeat).....	38
4-Track Mode	39
Cos'è il 4-track mode?	39
Attivare il 4-track mode	39
Selezionare il modo di registrazione ..	40
Il modo di registrazione	40
Selezione modo di registrazione.....	41
Differenze di funzionamento a seconda del modo di registrazione	41
Registratore	42
Selezione file in riproduzione	42
Uso di funzione locate e funzione A-B repeat in 4-track mode	43
Ri-registrare solo una regione specifica (funzione punch-in/out)	43
Combinare più tracce su un unico file (funzione bounce)	45
Mixer	47
Il mixer in 4-track mode	47
Selezione sorgente d'ingresso.....	48
Regolare il livello di registrazione	48
Selezione traccia di registrazione	50
Uso della funzione monitor	51
4-track mixing (volume/panning)	51
Agganciare due tracce (stereo link)	53

Project.....	54	Soluzione problemi	88
Cos'è un project?	54	Problemi in registrazione/ riproduzione	88
Operazioni base di un project	54	Altri problemi	88
Creare un nuovo project	55	Tipi di effetto e parametri	89
Selezionare un project	55	Tipi di effetto e parametri in	
Cambiare nome a un project	56	4-track mode	89
Copiare un project	57	Modulo PREAMP	89
Cancellare un project	57	Modulo EFX	91
Proteggere in scrittura un project	58	Tipi di effetto in stereo mode	95
Tuner (accordatore)	59	Modulo MIC MODEL	95
Uso del Tuner cromatico	59	Modulo COMP/LIMIT	95
Uso di altri tipi di Tuner	60	Elenco patch di H4	96
Effetti	62	Contenuti della SD Card	97
Gli effetti	62	INDEX	98
Uso di effetti in stereo mode	62		
Uso di effetti in 4-track mode	64		
Input/output degli effetti	64		
Selezione di un patch	64		
Editing di un patch	65		
Salvataggio di un patch	67		
Assegnare un nome a un patch	68		
Importare un patch	69		
Gestione dei file registrati	71		
I file registrati	71		
Operazioni base coi file	71		
Rinominare un file	72		
Cancellare un file	73		
Copiare un file (solo 4-track mode)	73		
Importare un file (solo 4-track mode) .	74		
Verifica dimensioni file	76		
Impostazioni varie	77		
Impostazione metronomo	77		
Controllo contrasto/retroilluminazione del display	78		
Alimentazione phantom on/off	79		
Controllo funzione key-hold	79		
Uso della funzione USB	80		
Uso di H4 come interfaccia audio per computer	80		
Uso di H4 come SD card reader	82		
Operazioni di SD card	83		
Verifica spazio residuo su SD card	83		
Inizializzare una SD card	84		
Versione software	85		
Specifiche	86		

- Windows e Windows XP sono marchi commerciali registrati di Microsoft Corporation.
- Macintosh e MacOS sono marchi commerciali registrati di Apple Computer.
- Il simbolo SD è un marchio commerciale.
- Tutti gli altri marchi commerciali, nomi di prodotti e nomi di aziende citati in questo manuale appartengono ai rispettivi proprietari.
- Nomi di produttori e nomi di prodotti citati in questo manuale sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati dei rispettivi proprietari. I nomi sono usati solo per illustrare le caratteristiche sonore e non indicano alcuna affiliazione a ZOOM CORPORATION.

Panoramica

Grazie per aver scelto **ZOOM Handy Recorder H4** (da qui in avanti semplicemente "**H4**"). H4 è un accattivante prodotto con le seguenti caratteristiche.

- **Comodo registratore del tipo All-in-one**

In una struttura compatta del peso di soli 190 grammi, H4 offre un microfono a condensatore stereo di alta prestazione, SD card recorder, mixer, sezione effetti, metronomo, e altro ancora. Potete registrare e riprodurre musica con facilità all'istante, ovunque vi troviate.

- **Le applicazioni vanno dalla registrazione sul campo all'utilizzo multi-traccia**

H4 offre la scelta tra stereo mode per la registrazione stereo istantanea, e 4-track mode che consente la riproduzione simultanea di quattro tracce e la registrazione su due. Usate l'unità sul campo per catturare le vostre idee melodiche, registrare una band con rapidità, o espandere la vostra collezione di suoni. Oppure usatelo come registratore multi-traccia per sovraincidere strumenti e voci.

- **Comoda funzione bounce**

Una volta registrate le quattro tracce, potete riversare il contenuto su un file stereo o mono. Assegnando il file che ne risulta a una traccia del registratore, potete quindi continuare ad aggiungere altre parti strumentali o vocali usando le tracce rimanenti. I file registrati possono anche essere copiati su computer per ulteriori trattamenti oppure stampati su CD audio.

- **Due tipi di effetti incorporati**

H4 è dotato di due moduli effetti built-in. Il modulo PREAMP simula le caratteristiche di famosi ampli per basso e per chitarra così come varie preamplificazioni microfoniche. Il modulo EFX offre effetti chorus e di altre modulazioni nonché effetti spaziali come i delay. Poiché il segnale in ingresso può essere trattato dagli effetti prima di essere registrato, tutto quel che dovete fare è collegare direttamente la vostra chitarra o il vostro basso, e siete già in pista.

- **Funziona anche da interfaccia audio o SD card reader per computer**

La porta USB di H4 vi permette di collegare facilmente l'unità a un computer, per usarla come interfaccia audio con effetti built-in. (Gli effetti possono essere usati solo con sampling rate a 44.1 kHz.) Un'altra opzione è quella di usare H4 come SD card reader, per trasferire velocemente i file da importare in software DAW o per creare dei CD audio.

- **Metronomo e accordatore (Tuner) incorporati**

Il Tuner integrato non consente solo accordature cromatiche ma supporta anche chitarre 7-string, bassi 5-string e altre accordature non convenzionali. La funzione metronomo è ottima quando fate registrazioni multi-traccia o da usare durante le vostre esercitazioni.

Prendetevi il tempo di leggere questo manuale con attenzione per ottenere il massimo dall'unità assicurandovi prestazioni ottimali e affidabilità.

Conservate il manuale in un luogo sicuro per ogni futura evenienza.

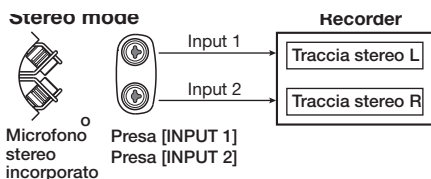
Presentazione di H4

Questa sezione spiega le caratteristiche e le funzioni principali di H4.

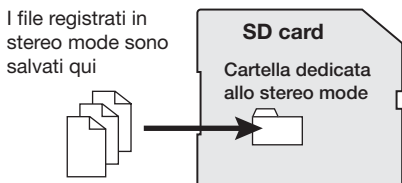
Stereo Mode/4-Track Mode

H4 ha due modi operativi principali, chiamati "stereo mode" e "4-track mode". Quando usate l'unità, selezionate uno di questi due modi.

In stereo mode, sono usati come sorgente di registrazione due segnali dal microfono stereo incorporato o dalle prese [INPUT 1]/[INPUT 2] per creare uno stereo file sulla SD card. Questo è molto utile per registrazioni complete sul campo o per catturare la performance di una band in diretta. Questo permette anche di usare H4 come voice recorder pronto all'istante.



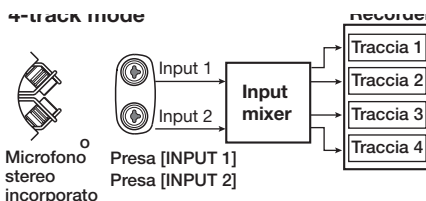
Potete selezionare WAV o MP3 come formato di registrazione, e cambiare sampling rate e bit rate a piacere. I file stereo registrati vengono salvati in una cartella dedicata per lo stereo mode. Questi file possono essere inviati a un computer via porta USB, per essere stampati su un disco CD-R/RW o processati tramite software DAW.



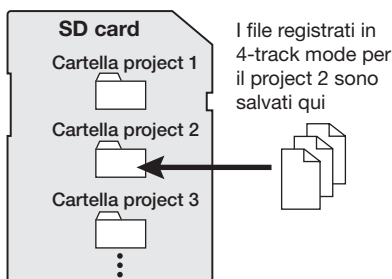
In 4-track mode, H4 funziona da registratore multi-traccia. Questo modo consente la

registrazione simultanea di 2 tracce e la riproduzione simultanea di 4 tracce, consentendo per esempio di creare un accompagnamento di drum machine e basso e poi aggiungere in studio una sovrincisione di chitarra o voce.

Dopo aver registrato tutte e quattro le tracce, è possibile regolare volume e panning (posizionamento left/right) individuali per ciascuna traccia in riproduzione, e possono essere creati file stereo o mono su SD card. Assegnando il file risultante a una specifica traccia, potrete liberare quelle rimanenti per registrare più strumenti o voci in sovrincisione.

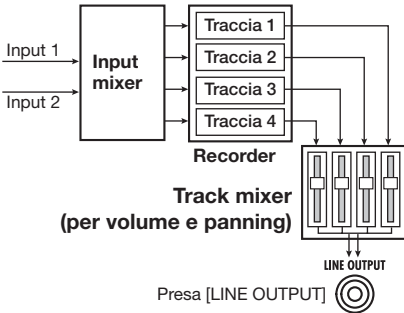


Il formato di registrazione è fissato su WAV (sampling rate 44.1 kHz/bit rate 16 bit). I singoli file creati registrando in 4-track mode vengono salvati sulla SD card in cartelle separate per ciascun project.



Funzioni Mixer

Quando H4 lavora in 4-track mode, possono essere usati due tipi di mixer: input mixer e track mixer.

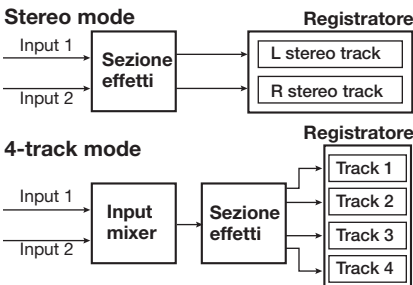


L'input mixer prende fino a due segnali dallo stereo mic built-in o dalle prese [INPUT 1]/ [INPUT 2] inviandoli in forma mixata o separatamente alle tracce del registratore.

Il track mixer regola volume e panning/balance di ciascun segnale registrato sulle quattro tracce producendo un segnale in uscita stereo.

Effetti

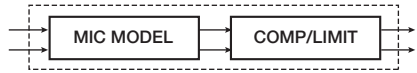
H4 incorpora anche una sezione effetti immediatamente dopo l'input che può essere usata per trattare il segnale in ingresso prima di registrarlo sulle tracce.



La sezione effetti di H4 offre più effetti singoli (moduli effetto) quali compressore e preamp. La configurazione di moduli effetto disponibile e le specifiche di input/output dipendono dal modo operativo.

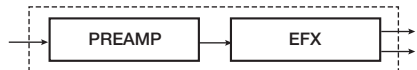
In stereo mode, possono essere usati i due moduli effetto MIC MODEL e COMP/LIMIT. (Il modulo MIC MODEL può essere usato solo se viene selezionato come sorgente in ingresso il microfono stereo incorporato.) In questo modo, sia ingresso dell'effetto che uscita dell'effetto sono in stereo.

Configurazione modulo stereo mode (Stereo input → Stereo output)



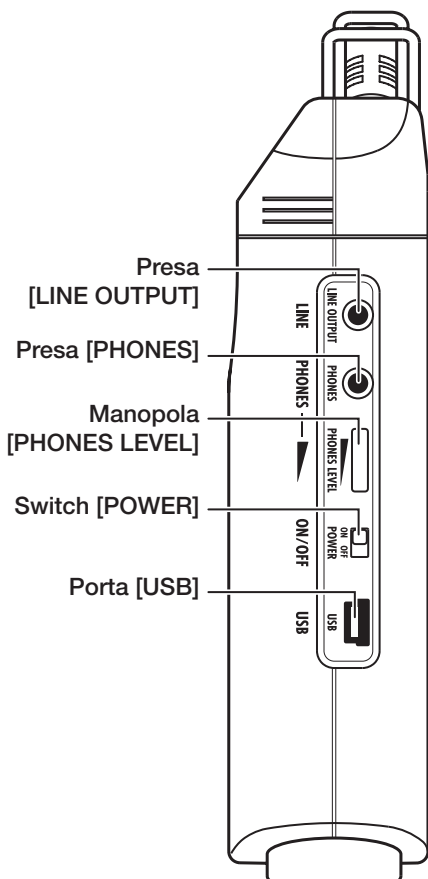
In 4-track mode, possono essere usati i due moduli effetto PREAMP ed EFX. In questo modo, l'ingresso effetto è mono mentre l'uscita dell'effetto è stereo. (Se viene selezionata una sola traccia come target di registrazione, il segnale verrà immediatamente ridotto in mono dopo la sezione effetti.)

Configurazione modulo 4-track mode (Mono input → Stereo output)

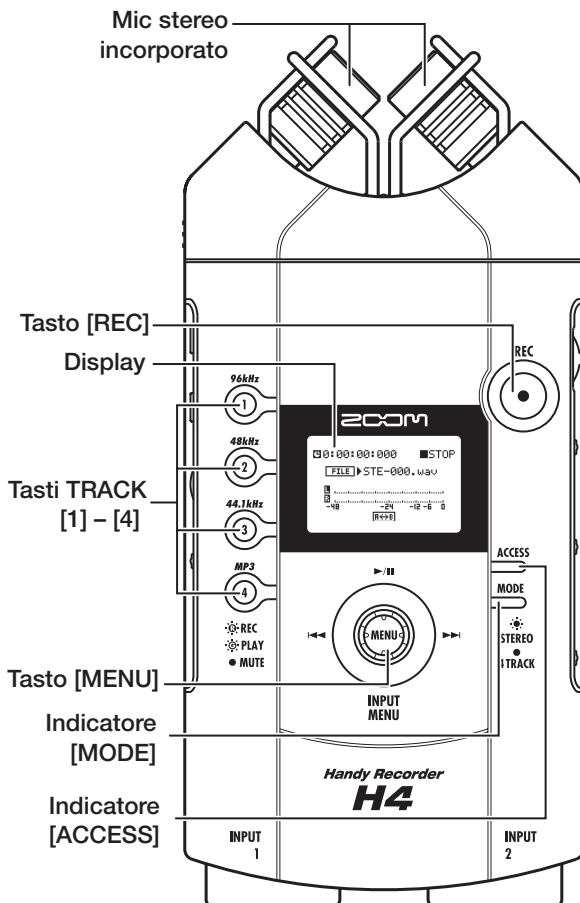


Parti di H4

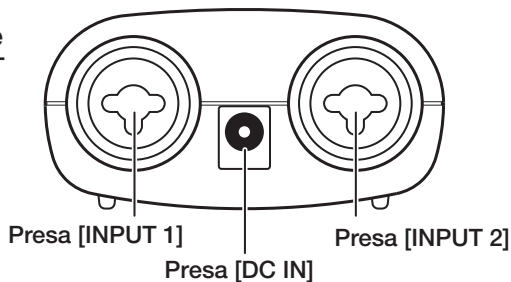
Pannello di sinistra



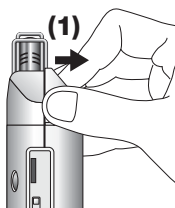
Pannello superiore



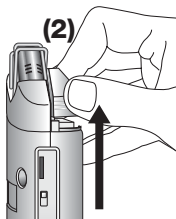
Pannello posteriore



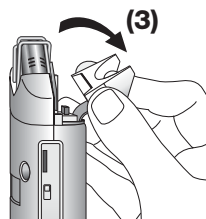
- (1)** Fate scorrere questa sezione con l'indice per liberare la chiusura.



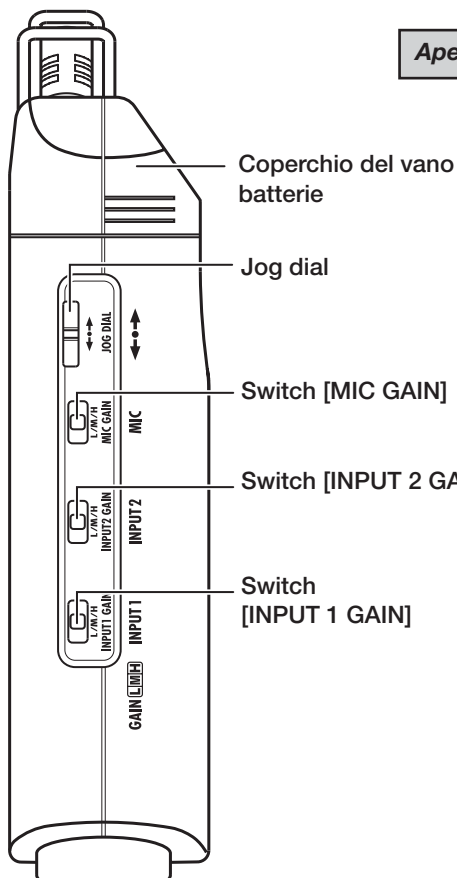
- (2)** Aperta la chiusura, afferrate il coperchio con pollice e medio per sollevarlo.



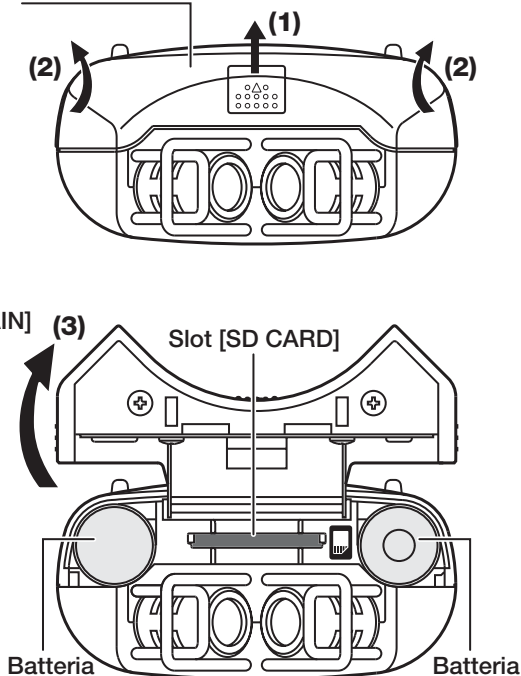
- (3)** Aprite il coperchio piegandolo in fuori.



Apertura del coperchio vano batterie



Pannello di destra



Pannello frontale

Collegamenti

Per monitorare l'uscita di H4 con un impianto audio stereo, usate un cavo a Y collegato alla presa [LINE OUTPUT].



Sistema di monitor

Per usare H4 a corrente AC, assicuratevi di usare solo l'adattatore AC fornito (ZOOM AD-0006). L'uso di uno diverso può danneggiare l'unità.



Adattatore AC

Pannello posteriore di H4



Basso Chitarra



Microfono



Tastiera

Le prese [INPUT 1]/[INPUT 2] possono essere usate per collegare apparecchi esterni quali microfono, basso, chitarra, o tastiera.

Pannello laterale di H4

Per monitorare l'uscita di H4 con le cuffie, collegatele alla presa [PHONES] e regolate il livello di uscita con il controllo [PHONES LEVEL]. Questa presa offre lo stesso segnale della presa [LINE OUTPUT].



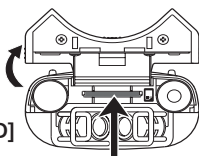
Computer

Quando H4 è collegato a un computer via porta [USB], può essere usato come interfaccia audio o SD card reader per computer, e i file audio salvati su SD card in H4 possono essere trasferiti al computer.

SD Card

Per usare H4, è necessaria una SD card come supporto di registrazione. Prima di accendere H4, inserite la card nello slot [SD CARD] come mostrato nell'illustrazione qui sotto. Assicuratevi di spingere la card fino in fondo allo slot. Per rimuovere la card, spingetela prima dentro lo slot per liberarla e poi estraetela.

Slot [SD CARD]



SD card



NOTA

- Se la SD card viene inserita nel verso sbagliato, non entrerà fino in fondo allo slot.
- Non inserite né rimuovete mai la SD card mentre H4 è acceso, altrimenti i dati potrebbero venir distrutti.
- Potete utilizzare SD card standard con capacità comprese tra 16 MB e 2 GB.
- Per usare una SD card precedentemente inizializzata in un computer o in una fotocamera digitale o simili, assicuratevi prima di averla formattata su H4 (→ p. 84).
- Se viene richiesto l'utilizzo di una SD card mentre non è stata inserita alcuna SD, apparirà l'indicazione "No Card".

Funzionamento a batterie

H4 può essere alimentato a batterie acquistabili separatamente. Inserite le batterie nel modo seguente.

- 1. Aprite il coperchio del vano batterie come descritto a pag. 9.**
- 2. Inserite due batterie IEC R6 (size AA).**
- 3. Chiudete il vano batterie.**

NOTA

- Quando l'unità è usata a batterie, apparirà

l'indicazione "Low Battery!" sul display se le batterie sono esauste. In questo caso, spegnete l'unità e sostituite quanto prima le batterie usate con quelle nuove.

- Quando l'unità è usata a batterie, non aprite mai il coperchio del vano batterie mentre l'unità è accesa, altrimenti la subitanea interruzione di alimentazione farebbe perdere i dati.

Power On/Off

Usate la seguente procedura per accendere e spegnere H4.

Power-on

- 1. Verificate che sia spenta l'alimentazione di H4 e di eventuali periferiche.**

Abbassate il controllo volume su strumenti collegati, H4, e sistema di monitoraggio.

- 2. Inserite la SD card nello slot [SD CARD] (→ p. 10).**
- 3. Regolate lo switch [POWER] di H4 su On.**

NOTA

- Se all'avvio appare l'indicazione "No Card", H4 non ha rilevato la SD card. Verificate che sia correttamente inserita una SD card.
- Se all'avvio appare l'indicazione "Format Card?", H4 ha rilevato che la SD card non è inizializzata. Per eseguire il processo di inizializzazione, portate il cursore sul pulsante OK e premete il jog dial.

- 4. Accendete le altre apparecchiature nell'ordine strumenti collegati →**

sistema di monitoraggio.

Power-off

- 1. Spegnete le altre apparecchiature nell'ordine sistema di monitoraggio → strumenti collegati.**
- 2. Regolate lo switch [POWER] di H4 su Off.**

Sul display viene visualizzato il messaggio "GoodBye See You!" e H4 viene spento.

Le informazioni sull'operazione corrente vengono automaticamente salvate su SD card.

NOTA

- Usate sempre lo switch [POWER] per accendere e spegnere l'unità.
- Non scollegate né collegate mai l'adattatore AC mentre è accesa l'alimentazione, altrimenti i dati potrebbero andare persi.
- In particolare, non collegate né scollegate l'adattatore AC quando è acceso l'indicatore [ACCESS], o i dati potrebbero essere distrutti.

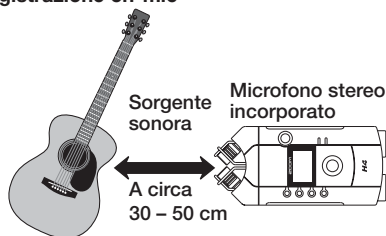
Registrazione

Questa sezione mostra come potete provare direttamente H4 facendo una registrazione. Gli step indicano l'uso dello stereo mode con il microfono stereo incorporato.

Setup

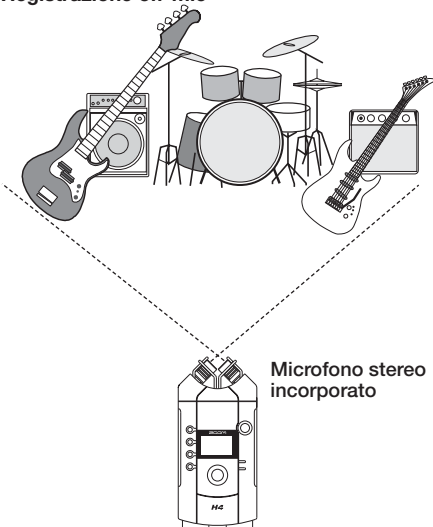
Per registrare on-mic, collocate la sorgente sonora a una distanza tra i 30 e i 50 cm da H4.

Registrazione on-mic



Per registrare off-mic, la sorgente sonora deve essere entro il range delle due diagonali che partono dai due microfoni incorporati.

Registrazione off-mic



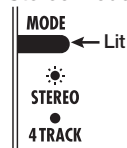
Se H4 è appoggiato direttamente sul pavimento,

potrebbe captare il rumore dei passi, le vibrazioni della batteria, ecc. Dovete perciò appoggiare H4 su un tavolo o una sedia, oppure usare un cavalletto con l'adattatore fornito.

Step di registrazione

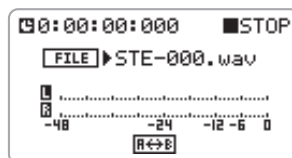
1. Accendete H4.
2. La spia [MODE] si accende. Verificate che H4 si trovi in stereo mode.

Stereo mode



Se la spia [MODE] è spenta, H4 si trova in 4-track mode. Commutatela in stereo mode (→ p. 30).

3. Verificate che sia visualizzata la seguente indicazione sul display.



Questa è la schermata superiore in stereo mode. Se viene visualizzata un'altra schermata, premete ripetutamente il centro del tasto [MENU] fino a richiamare la schermata qui sopra.

4. Usate i tasti TRACK [1] – [4] per scegliere il formato di registrazione.

Qui sotto vedete i formati di registrazione scelti da ciascun tasto. Qualità di registrazione e dimensioni del file decrescono dall'alto al basso.

- ① Tasto TRACK [1]
WAV (96 kHz)
- ② Tasto TRACK [2]
WAV (48 kHz)
- ③ Tasto TRACK [3]
WAV (44.1 kHz)
- ④ Tasto TRACK [4]
MP3 (44.1 kHz)

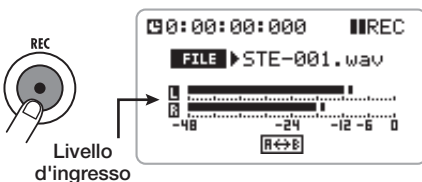
Premete il tasto per il formato e il sampling rate desiderati, così che si illumini. Poi premete il centro del tasto [MENU] più volte per tornare alla schermata superiore dello stereo mode.

AVVISO

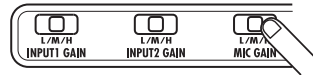
Se richiesto, potete anche cambiare il bit rate (risoluzione) del formato di registrazione.

5. Premete il tasto [REC].

Il tasto [REC] lampeggia e H4 entra in record standby mode. Il display agisce ora da level meter mostrando il livello in ingresso al microfono stereo incorporato. Il segnale in ingresso può essere monitorato tramite la presa [LINE OUTPUT] e la presa [PHONES].



6. Per ottenere livelli di volume ottimali, regolate lo switch [MIC GAIN] così che l'indicazione del misuratore sul display resti sotto lo 0.



● Regolazione switch [MIC GAIN]

Impostaz.	Applicazione
L	Per registrazione on-mic di strumenti o registrazione in una sola sessione della performance di una band.
M	Per registrare una chitarra acustica o altri strumenti a basso volume.
H	Regolazione di registrazione off-mic, principalmente per uso sul campo.

AVVISO

Potete regolare finemente il livello di registrazione manualmente o automaticamente (→ p. 31, 33).

NOTA

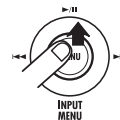
Se il meter non indica nulla con l'unità puntata verso la fonte sonora e si vede la schermata di prima, potete selezionare le prese [INPUT 1]/[INPUT 2] come sorgente input. Attivate la fonte di input sullo stereo mic incorporato (→ p. 31).

7. Premete di nuovo il tasto [REC].

Il tasto [REC] si accende e inizia la registrazione.

8. Per fermare la registrazione, premete il tasto [REC] o la parte alta () del tasto [MENU].

9. Per verificare la registrazione, premete in alto () del tasto [MENU].



Il contenuto della registrazione viene riprodotto alle prese [LINE OUTPUT] e [PHONES].

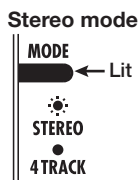
Guida rapida 1 Stereo mode: operazioni base

Questa sezione spiega i fondamentali per l'uso dell'unità in stereo mode. Quale esempio, mostra come registrare la performance di una band in presa diretta tramite il microfono stereo incorporato.

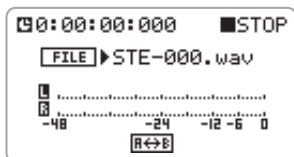
Preparativi prima della registrazione

Avviamento di H4

1. Collegate il sistema di monitor a H4, e accendete nell'ordine H4 → sistema di monitor.
2. Verificate che la spia [MODE] sia accesa.



Se la spia [MODE] è spenta, H4 è in 4-track mode. Mettetelo in stereo mode (→ p. 30).



Il display mostra la schermata superiore dello stereo mode.

Se vedete un'altra schermata, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente per richiamare la schermata che vedete qui sopra.

Regolare sensibilità d'ingresso/ livello di registrazione

Per registrare il segnale in ingresso a qualità ottimale, devono prima essere regolate correttamente input sensitivity e recording level.

◆ Regolare la sensibilità d'ingresso

La regolazione della sensibilità d'ingresso controlla il livello di input alla sezione analogica, per garantire che il segnale al microfono stereo incorporato o alle prese [INPUT 1]/[INPUT 2] possa essere gestito da H4 al giusto livello.

1. Usate lo switch [MIC GAIN] sul pannello di destra per regolare la input sensitivity (→ page 13).

◆ Regolare il livello di registrazione

La regolazione del livello di registrazione controlla il gain del segnale da registrare, in altre parole regola il livello d'ingresso alla sezione digitale di H4. Il metodo descritto in questa sezione usa la funzione auto gain per rilevare il livello e fare la regolazione automaticamente.

2. Sulla schermata superiore dello stereo mode, premete la parte bassa del tasto [MENU].

Il tasto [MENU] serve a richiamare vari menu di H4, e agisce anche come controllo del trasporto per il registratore. Funziona in modo diverso a seconda che si prema la parte alta, bassa, sinistra, destra o centrale del tasto (ved. illustrazione nella pagina seguente).

Funzioni tasto [MENU] in stereo mode

Premete in alto () il tasto [MENU]
Start/stop playback del registratore.

Tenete premuto a sinistra (◀◀) il tasto [MENU]

Riavvolgimento rapido dal punto corrente con incrementi di 1 secondo.

Premete a sinistra (◀◀) il tasto [MENU]
Riporta il counter a zero. Se il counter è a zero, seleziona il file precedente.

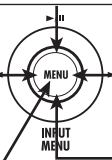
Premete il centro del tasto [MENU]
Visualizza il menu principale per impostazioni varie (o torna alla schermata precedente).

Tenete premuto a sinistra (▶▶) il tasto [MENU]

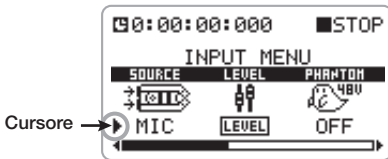
Avanzamento rapido dal punto corrente con incrementi di 1 secondo.

Premete a destra (▶▶) il tasto [MENU]
Seleziona il file successivo.

Premete in fondo (INPUT MENU) il tasto [MENU]
Visualizza il menu INPUT per le varie impostazioni relative all'input.



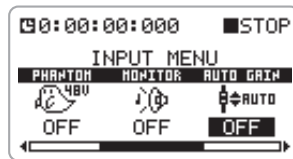
Premendo la parte bassa (INPUT MENU) del tasto [MENU] sulla schermata superiore dello stereo mode, appare il seguente menu INPUT.



elemento selezionato o la modifica di impostazione.

Quando muovete il jog dial su/giù nella schermata precedente e portate il cursore su "AUTO GAIN", la funzione AUTO GAIN viene selezionata come elemento di impostazione. In questa condizione, premendo il jog dial si abilita la commutazione on/off della funzione auto gain.

La schermata vi consente di scegliere la sorgente di ingresso e calibrarne il livello. Il simbolo "▶" sulla schermata è chiamato cursore. Indica quale elemento scegliete di utilizzare attualmente.



3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "AUTO GAIN", quindi premete il jog dial verso l'interno.

Il jog dial sul pannello di destra permette le due azioni seguenti.

● **Muovere su/giù**

Spingere il jog dial su o giù serve a muovere il cursore sullo schermo e a cambiare valori di impostazione.



● **Premere**

Spingendo il jog dial verso l'interno viene immesso un



4. Muovete il jog dial su/giù per visualizzare "ON". Quindi premete il jog dial.

La funzione auto gain è ora attiva.

AVVISO

- E' anche possibile regolare il livello di registrazione manualmente (→ p. 31).
- La funzione auto gain regola il livello di ingresso della sezione digitale. Se l'uso della funzione non produce un livello di ingresso adeguato, regolate la input sensitivity (livello analogico) (→ p. 13).

5. Premete il centro del tasto [MENU] per ritornare alla schermata superiore dello stereo mode.

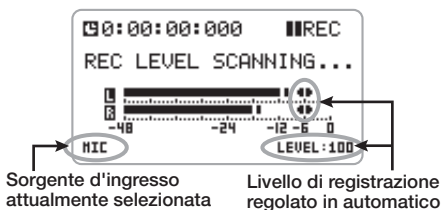
6. Alla schermata superiore dello stereo mode, premete il tasto [REC].

Il tasto [REC] lampeggia, e il registratore è ora in condizione di standby.

Se la funzione auto gain è abilitata, viene visualizzato “REC LEVEL SCANNING...” quando mettete il registratore in standby.

7. Puntate il microfono verso chi suona facendolo suonare al livello più alto.

H4 rileva il livello della sorgente di ingresso attualmente selezionata regolando di conseguenza il livello di registrazione. Se la band che state registrando non suona più forte che durante la prova, l'intera registrazione dovrebbe essere possibile senza alcuna distorsione.



8. Per annullare la condizione standby di registrazione, premete la parte sinistra (◀), la parte destra (▶), o la parte alta () del tasto [MENU].

Uso di effetti

In stereo mode, potete usare vari effetti di H4. Il modulo compressor/limiter è utile per prevenire distorsione dovuta a picchi di volume improvvisi e per portare i suoni più bassi a un livello

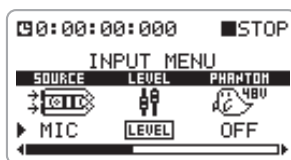
adeguato. Il carattere sonoro del microfono stereo incorporato può essere modificato usando vari effetti di simulazione microfonica. Questo capitolo descrive come usare la sezione effetti per regolare il livello del segnale in ingresso e cambiare le caratteristiche del microfono stereo.

AVVISO

Gli effetti di simulazione microfonica sono disponibili solo utilizzando lo stereo mic built-in.

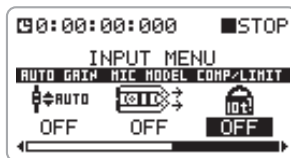
1. Nella schermata superiore dello stereo mode, premete il pulsante del tasto [MENU].

Appare il menu INPUT per le varie regolazioni relative all'ingresso.



2. Portate il cursore su “COMP/LIMIT” e premete il jog dial.

Ora è possibile fare le regolazioni del modulo COMP/LIMIT (compressor/limiter).



3. Muovete il jog dial su/giù per selezionare una delle seguenti impostazioni.

- OFF (default)
Il modulo COMP/LIMIT è disattivato.
- COMP

E' attivo il compressore che attenua i segnali high-level ed enfatizza i segnali low-level.

- **LIMIT**

E' attivo il limiter che attenua i segnali high-level eccedenti una certa soglia.

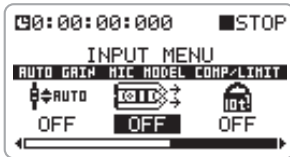
AVVISO

Per controllare l'azione dell'effetto, premete il tasto [REC] per mettere H4 nella condizione standby di registrazione, e quindi monitorate il segnale alla presa [LINE OUTPUT] o [PHONES] mentre vengono suonati gli strumenti da registrare.

4. Inviare le impostazioni del modulo COMP/LIMIT premendo il jog dial.

5. Portate il cursore su "MIC MODEL" e premete il jog dial.

Se è selezionato il microfono stereo built-in come fonte d'ingresso, il modulo MIC MODEL è disponibile in aggiunta al modulo COMP/LIMIT. Questo modulo simula le caratteristiche di alcuni celebri modelli di microfono.



6. Muovete il jog dial su/giù per cambiare impostazioni al modulo MIC MODEL.

Sono disponibili le seguenti impostazioni di simulazione microfonica.

- **OFF (default)**
Il modulo MIC MODEL è inattivo.
- **SM57, MD421, U87, C414**
Il modulo MIC MODEL è attivato e vengono simulate le rispettive caratteristiche

microfoniche. Per i dettagli sulle caratteristiche microfoniche, ved. a pag. 95.

7. Inviare le impostazioni del modulo COMP/LIMIT premendo il jog dial.

8. Per tornare alla schermata superiore dello stereo mode, premete il centro del tasto [MENU].

AVVISO

- In stereo mode, dovete solo selezionare un tipo di effetto. Non c'è disposizione per la regolazione dei parametri dettagliati.
- Per i dettagli sugli effetti dello stereo mode, ved. la sezione "reference" in fondo al manuale.
- Se avete commutato effetti on/off o modificato impostazioni degli effetti, il livello di registrazione dovrà essere riaggiustato.
- Nomi di produttori e nomi di prodotti citati in questo manuale sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati dei rispettivi proprietari. I nomi sono usati solo per illustrare le caratteristiche sonore e non indicano alcuna affiliazione a ZOOM CORPORATION.

Registrazione

Per registrare in stereo mode, procedete così.

1. Nella schermata superiore dello stereo mode, usate i tasti TRACK [1] – [4] per scegliere il formato di registrazione (→ p. 13).

2. Premete il tasto [REC].

Il tasto [REC] lampeggia, e il registratore si trova ora in condizione di standby.

Il misuratore di livello sul display consente di controllare il livello del segnale in ingresso (livello di registrazione). Potete anche monitorare il segnale in ingresso tramite le prese

[LINE OUTPUT] e [PHONES].

AVVISO

- Se la funzione monitor (→ p. 36) è attiva, il segnale può sempre essere monitorato alle prese [LINE OUTPUT] e [PHONES], anche se l'unità non si trova in standby di registrazione.
- Se è attiva la funzione auto gain, il livello del segnale in ingresso verrà rilevato quando impostate H4 in standby di registrazione.

3. Per avviare la registrazione, premete di nuovo il tasto [REC].

Se necessario, potete anche usare la funzione metronomo mentre state registrando (→ p. 77).

4. Per fermare la registrazione, premete il tasto [REC], o premete la parte alta () del tasto [MENU].

Il contatore torna a zero. Premendo la parte alta () del tasto [MENU] in questa condizione, la registrazione viene riprodotta dall'inizio.

Premendo ancora [REC] il registratore entra di nuovo in standby e potete registrare un nuovo file stereo.

NOTA

In stereo mode, viene creato un nuovo file stereo ogni volta dall'inizio. Non è possibile registrare sopra un file esistente o iniziare la registrazione da un punto specificato. (Per informazioni su come cancellare file stereo indesiderati, ved. a pag. 73.)

Selezione file in riproduzione

In stereo mode viene creato un file stereo (formato WAV o MP3) per ogni registrazione. Questi file vengono memorizzati su SD card nella cartella "STEREO" dedicata.

Per selezionare un file da questa cartella e riprodurlo, procedete come segue.

1. Verificate la schermata superiore dello stereo mode sul display.



AVVISO

- I file registrati in stereo mode hanno il nome "STE-xxx.wav (mp3)" automaticamente assegnato (xxx è un numero da 000 a 999).
- Potete modificare il nome del file (→ p. 72).

2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul nome del file. Quindi premete il jog dial.

E' ora possibile la selezione del file.

3. Muovete il jog dial su/giù per selezionare un file.

Tutti i file registrati in stereo mode vengono mostrati a turno.

4. Per confermare la selezione del file, premete il jog dial.

5. Per suonare il file selezionato, premete la parte alta () del tasto [MENU].

Il file selezionato allo step 3 viene riprodotto.

6. Per fermare la riproduzione, premete ancora in alto () il tasto [MENU].

Guida rapida 2 4-track mode: operazioni base

In 4-track mode, H4 funziona da registratore multi-traccia a quattro tracce. Questa sezione spiega i fondamentali per usare l'unità in 4-track mode. Quale esempio, mostra come registrare strumenti o parti vocali una traccia alla volta, ed eseguire un mix finale.

In questa sezione, il modo di registrazione è "Overwrite" (ogni singola registrazione sostituisce il file corrente). Gli step operativi differiscono a seconda del recording mode. Per i dettagli, ved. a pag. 41.

La descrizione in questa sezione copre i seguenti quattro step.

● Step 1: Preparativi

Includere selezione del modo, creazione di un project, e altri preparativi per la registrazione.

● Step 2: Registrare la prima traccia

Registrate la prima traccia usando il segnale in ingresso dopo il trattamento dell'effetto.

● Step 3: Aggiungere altre tracce

Mentre ascoltate la traccia registrata, registrate la seconda e le successive tracce.

● Step 4: Mixing e bounce

Create uno stereo mix mentre regolate le impostazioni di livello e panning delle quattro tracce registrate. Quindi scrivete il mix stereo finale su un unico file (bounce).

Step 1: Preparativi

Attivate il 4-track mode

In condizione di default, H4 funziona in stereo mode (l'indicatore [MODE] sul pannello superiore è acceso). Per attivare il 4-track mode di H4, procedete come segue.

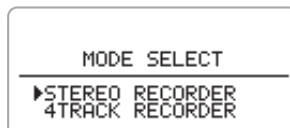
- 1. Nella schermata superiore dello stereo mode, premete il centro del tasto [MENU].**

Appare il menu principale per fare le diverse impostazioni.



- 2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "MODE". Quindi premete il jog dial.**

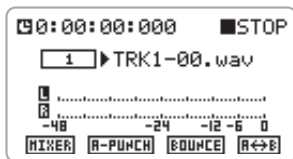
Appare la schermata MODE SELECT.



- 3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "4TRACK RECORDER".**

- 4. Premete il jog dial.**

H4 entra in 4-track mode e l'indicatore [MODE] si spegne. Il display passa automaticamente alla schermata superiore del 4-track mode.



AVVISO

Per tornare dal 4-track mode allo stereo mode, eseguite gli stessi step dalla schermata superiore del 4-track mode, selezionate "STEREO RECORDER", e premete il jog dial.

Creare un nuovo project

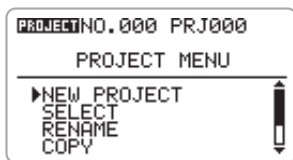
In 4-track mode, H4 gestisce le registrazioni in unità chiamate "project". Se iniziate una nuova registrazione, create un project come segue.

1. Nella schermata superiore del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU].

Appare il menu principale per fare le diverse impostazioni.

2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "PROJECT". Quindi premete il jog dial.

Appare il menu PROJECT per le operazioni relative ai project.



AVVISO

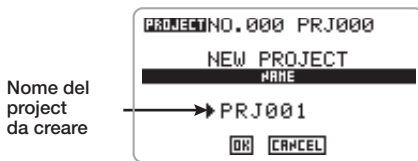
Quando richiamate il menu PROJECT, il project corrente viene salvato automaticamente.

3. Muovete il jog dial su/giù per portare

il cursore su "NEW PROJECT".

Quindi premete il jog dial.

Viene mostrato il nome di default per il nuovo project.



Nome del project da creare

AVVISO

Potete cambiare il nome del project a questo punto (→ p. 55), oppure più tardi (→ p. 56).

4. Per creare il nuovo project, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante OK, e quindi premete il jog dial.

Il project di nuova creazione viene creato automaticamente, e appare la schermata superiore del 4-track mode.

Se selezionate il pulsante CANCEL invece del pulsante OK, il nuovo project non viene creato, e appare di nuovo il menu PROJECT.

Impostare il metronomo

H4 incorpora una funzione metronomo utile per fare esercizio o per la registrazione multi-traccia. Ascoltare il metronomo durante la registrazione può aiutare a tenere il corretto timing quando si aggiungono tracce strumentali o vocali. (Il suono del metronomo non viene registrato sulla traccia.)

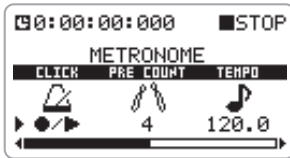
Questa sezione spiega come regolare tempo e volume del metronomo.

1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU].

Appare il menu principale per le diverse regolazioni.

2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su “METRONOME”. Quindi premete il jog dial.

Appare la schermata per l'impostazione METRONOME.



3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su “CLICK”. Quindi premete il jog dial.

Appare il menu CLICK. Questo menu vi permette di scegliere sotto quali condizioni deve essere ascoltato il click del metronomo. Le impostazioni disponibili sono le seguenti.

- ▶ Solo in riproduzione
- Solo in registrazione
- /▶ Registrazione e riproduzione
- OFF Sempre inattivo (default)

4. Muovete il jog dial su/giù per scegliere “●/▶”. Quindi premete il jog dial.

Il display torna alla condizione dello step 3.

5. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su “TEMPO”. Quindi premete il jog dial.

Appare il menu TEMPO per scegliere il tempo del metronomo.

6. Muovete il jog dial su/giù per scegliere il valore di tempo desiderato (40.0 – 250.0 BPM). Quindi

premete il jog dial.

Per provare il metronomo e verificare il tempo, potete premere in alto () il tasto [MENU].

7. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su “LEVEL”. Quindi premete il jog dial.

Appare il menu LEVEL per impostare il livello del metronomo.

8. Muovete il jog dial su/giù per regolare il livello. Quindi premete il jog dial.

AVVISO

Potete anche cambiare le impostazioni di pre-count (default: OFF) e beat (default: 4/4), come descritto a pag. 77.

Step 2: Registrare la prima traccia

Ora siete pronti per registrare la prima traccia mentre ascoltate il suono del metronomo.

AVVISO

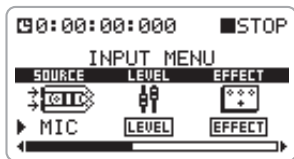
Quando registrate la prima traccia, è consigliabile iniziare dagli accordi di chitarra o un'altra parte in cui la progressione della song possa essere facilmente seguita. Potreste anche voler registrare una melodia guida usando prima accordi di chitarra e voce, quindi aggiungere altri strumenti, e infine sostituire la traccia guida con la traccia di voce principale.

Selezionare sorgente d'ingresso/ traccia di registrazione

Questa sezione spiega come selezionare sorgente di ingresso e traccia di registrazione in 4-track mode.

1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete in basso su (INPUT MENU) del tasto [MENU].

Appare il menu INPUT per le diverse impostazioni relative all'input.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "SOURCE". Quindi premete il jog dial.

Ora potete selezionare la sorgente d'ingresso.



In 4-track mode, sono disponibili le seguenti selezioni.

Display	Input source	
	Input 1	Input 2
MIC	Stereo mic built-in L	Stereo mic built-in R
IN1&2	Pres a [INPUT 1]	Pres a [INPUT 2]
IN1	Pres a [INPUT 1]	
IN2	Pres a [INPUT 2]	

AVVISO

- Quando è selezionato IN1&2 o MIC, l'input mixer riceverà due segnali.
- Il microfono stereo incorporato alimenterà sempre i due canali L/R insieme.

3. Spostate il jog dial su/giù per selezionare la sorgente d'ingresso, quindi premete il jog dial.

La selezione è confermata.

4. Premete il centro del tasto [MENU] per tornare alla schermata superiore del 4-track mode.

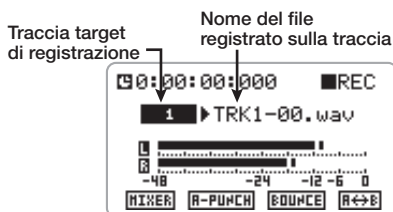
5. Per selezionare la traccia di registrazione, usate i tasti TRACK [1] - [4] e premete ripetutamente il relativo tasto fino a quando non è acceso in rosso.

In 4-track mode, i tasti TRACK [1] - [4] servono a commutare lo status (condizione record/playback) delle tracce 1 - 4. Ogni pressione del tasto passa ciclicamente tra i seguenti tre stati.



Tasti TRACK [1] - [4]

Per esempio, quando premete il tasto TRACK [1] in modo che si accenda in rosso, il display cambia come segue.



AVVISO

- Per registrare due diversi strumenti simultaneamente su due tracce, selezionate un paio di tracce (tracce 1/2 o 3/4) come target di registrazione (→ p. 50).
- Per registrare una sorgente sonora in stereo, potete usare una funzione chiamata "stereo link" per agganciare una coppia di tracce (tracce 1/2 o 3/4) usandole come una traccia stereo (→ p. 53).

Regolare sensibilità d'ingresso/ livello di registrazione

1. Per regolare la sensibilità d'ingresso della sorgente d'ingresso, usate lo switch [MIC GAIN], lo switch [INPUT 1 GAIN], o lo switch [INPUT 2 GAIN].

Quando registrate con il mic stereo built-in, usate lo switch [MIC GAIN] per regolare la sensibilità su un livello adeguato. (Per informazioni sulle regolazioni consigliate, ved. a pag. 13.)

Quando registrate dalle prese [INPUT 1]/[INPUT 2], usate lo switch [INPUT 1 GAIN] o lo switch [INPUT 2 GAIN] per regolare la sensibilità su un livello adeguato. Per informazioni sulle regolazioni consigliate, ved. la tabella qui sotto.

- Impostazione switch [INPUT 1 GAIN]/ [INPUT 2 GAIN]

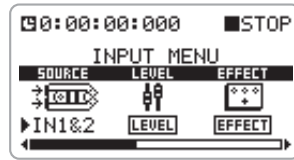
Impost.	Applicazione
L	Da usare quando si collega direttamente una chitarra elettrica o un altro strumento di linea. Da usare anche registrando on-mic con microfono a condensatore o altro microfono high-output collegato all'ingresso bilanciato (XLR).
M	Per registrazioni on-mic di voce o strumenti a distanza ravvicinata.
H	Per registrazioni off-mic con maggior distanza dagli strumenti o per registrare uno strumento con basso livello di volume.

NOTA

Notate che il segnale in ingresso a H4 risulterà distorto se la sensibilità di ingresso non è impostata correttamente.

2. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete in basso il tasto [MENU].

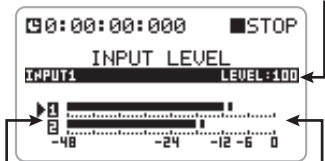
Appare il menu INPUT per le varie impostazioni relative all'input.



3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "LEVEL". Quindi premete il jog dial.

Appare la schermata per la regolazione del livello di registrazione.

Ingresso di registrazione per la sorgente d'ingresso selezionata dal cursore



Indicazione alfanumerica della sorgente d'ingresso

Livello del segnale in ingresso

AVVISO

- L'indicazione alfanumerica a sinistra delle barre del segnale di livello mostra la sorgente d'ingresso ("1" e "2" per le prese [INPUT 1]/ [INPUT 2] e "L" e "R" per il mic stereo built-in).
- Quando è visualizzata questa schermata, il segnale in ingresso può essere monitorato alle prese [LINE OUTPUT]/[PHONES].

4. Se sono state selezionate due sorgenti di ingresso (IN1&2), muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sulla "input source" per cui regolare il livello di registrazione.

5. Premete il jog dial per richiamare l'icona del fader sul display del meter.

Il livello di registrazione può ora essere regolato. Quando è visualizzata l'icona del fader, il cursore non viene visualizzato.



6. Regolate il livello di registrazione muovendo il jog dial su/giù mentre il suono viene prodotto.

L'impostazione del livello di registrazione può essere verificata in alto a destra. Per registrare con qualità sonora ottimale, il livello del segnale in ingresso deve essere regolato quanto più alto possibile, senza superare l'indicazione 0 (dB) sul meter. Il range di regolazione è 0 – 127. Quando il livello di registrazione è troppo alto, il suono risulta distorto.

NOTA

In 4-track mode, la funzione auto gain non è disponibile.

7. Per completare la regolazione del livello di registrazione, premete il jog dial.

Il livello di registrazione è ora impostato. L'icona del fader scompare e riappare il cursore.

8. Se avete selezionato due sorgenti di ingresso (IN1&2), ripetete gli step 4 – 7 in modo da regolare il livello di registrazione per l'altra sorgente.

9. Per tornare alla schermata superiore del 4-track mode, premete ripetutamente il centro del tasto [MENU].

Selezione di un patch effetti

In 4-track mode, il segnale può essere processato da effetti di preamp e di modulazione prima di

essere registrato sulla traccia.

Un insieme di impostazioni effetti in 4-track mode è chiamato "patch" e può essere memorizzata. H4 ha una capacità totale di 60 patch, dei quali 50 sono già preprogrammati dalla fabbrica. Questa sezione descrive come selezionare un patch memorizzato.

NOTA

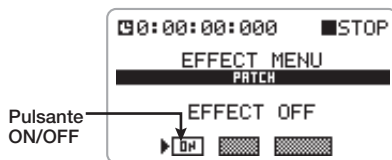
In condizione di default, la sezione effetti è disabilitata in 4-track mode.

1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete la parte bassa (INPUT MENU) del tasto [MENU].

Appare il menu INPUT.

2. Portate il cursore su "EFFECT" e premete il jog dial.

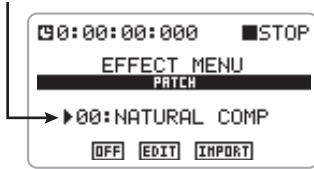
Appare la schermata per la selezione dei patch effetti. Quando un project si trova in condizione di default, la sezione effetti è off. (In questa condizione, il pulsante ON/OFF in fondo al display indica "ON" perché attiverà la sezione effetti quando lo cliccate.)



3. Verificate che il cursore sia sopra il pulsante ON/OFF e premete il jog dial.

La sezione effetti è attivata. (Il pulsante ON/OFF in fondo al display mostra ora "OFF" perché quando lo cliccate disattiverà la sezione effetti.) Numero e nome del patch attualmente selezionato sono mostrati nel centro del display.

Numero patch/nome patch selezionato



4. Portate il cursore sull'indicazione di numero patch/nome patch e premete il jog dial.

La selezione del patch può ora essere modificata.

5. Muovete il jog dial su/giù per selezionare il patch, quindi premete il jog dial.

Per selezionare il patch mentre monitorate il suono, premete il tasto TRACK della traccia che volete monitorare così che il tasto si accenda in rosso ed entri in standby di registrazione.

AVVISO

- In 4-track mode, il segnale in ingresso può essere monitorato quando c'è almeno una traccia in condizione standby di registrazione (tasto TRACK acceso in rosso).
- Quando è visualizzato il counter sul display, H4 può sempre essere messo in condizione standby di registrazione, ed è possibile effettuare la registrazione su una traccia. Tuttavia, se non c'è nessuna traccia in standby, premere il tasto [REC] non ha alcun effetto.

- Se vedete l'indicazione "EMPTY" come nome del patch, avete selezionato un patch vuoto. Questo non avrà alcun effetto sul suono.

6. Per tornare alla schermata superiore del 4-track mode, premete più volte il centro del tasto [MENU].

AVVISO

- Se avete commutato effetti on/off o cambiato impostazioni agli effetti, il livello di registrazione dovrà essere reimpostato (→ p. 22).
- Quando il trattamento effetti è disattivato, un livello di registrazione di 100 corrisponderà all'unity gain (nessuna amplificazione).

Registrazione/Riproduzione

Completati i preparativi, siete pronti per registrare uno strumento sulla prima traccia.

1. Tra i tasti TRACK [1] - [4], premete quello della traccia da registrare, in modo che il tasto si illumini in rosso.

Il segnale in ingresso può ora essere monitorato dalle prese [LINE OUTPUT] o [PHONES].

2. Premete il tasto [REC] così che si accenda in rosso.

H4 entra in modo standby di registrazione.

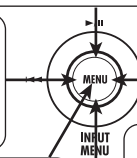
Funzioni del tasto [MENU] in 4-track mode (Overwrite mode)

Premete in alto (↑) il tasto [MENU]
Start/stop recording/playback registratore.

Tenete premuto a sinistra (◀) il tasto [MENU]
Riavvolgimento rapido dal punto corrente con incremento di 1 secondo

Premete a sinistra (◀) il tasto [MENU]
Riporta il counter a zero.

Premete il centro del tasto [MENU]
Mostra il menu principale per impostazioni varie (o torna alla schermata precedente).



Tenete premuto a destra (▶) il tasto [MENU]
Avanzamento rapido dal punto corrente con incremento di 1 secondo.

Premete in fondo (INPUT MENU) il tasto [MENU]
Mostra il menu INPUT per varie impostazioni relative all'input

AVVISO

Quando la funzione monitor (→ p. 51) è abilitata, il segnale in ingresso può essere monitorato anche se nessuna traccia è in standby.

3. Premete in alto il tasto () [MENU].

La registrazione ha inizio.

4. Per fermare la registrazione, premete di nuovo il tasto [REC] o premete in alto () il tasto [MENU].

Il tasto [REC] si spegne e finisce la registrazione.

5. Premete la parte sinistra (◀) del tasto [MENU].

Il contatore torna sulla posizione zero.

Nel 4-track mode, il tasto [MENU] ha le funzioni mostrate qui di seguito.

6. Per controllare la registrazione, premete in alto () il tasto [MENU].

Quando premete la parte alta () del tasto [MENU] mentre è spento il tasto [REC], le tracce i cui tasti TRACK [1] – [4] sono accesi in verde (playback) o rosso (registrazione abilitata) vengono riprodotte (playback).

7. Quando la registrazione vi soddisfa, andate alla schermata superiore del 4-track mode e premete il tasto TRACK della traccia registrata, così che il tasto si accenda in verde.

La traccia è ora pronta per la riproduzione, prevenendo che inavvertitamente possiate registrare sulla stessa traccia.

Per rifare la registrazione, ripetete gli step 2 – 6.

AVVISO

Con H4 in condizione di default, registrando una traccia di nuovo sostituirete il contenuto precedente. Se non è quel che desiderate, potete

cambiare impostazione così che venga creato un nuovo file per ogni registrazione (→ p. 40).

Step 3: Aggiungere tracce

Mentre ascoltate il metronomo e la traccia registrata, potete registrare altri strumenti o parti vocali sulla seconda e sulle successive tracce.

Preparativi

1. Collegate a H4 lo strumento o il microfono per la successiva registrazione, o riposizionate H4 se usate il mic stereo built-in (→ p. 12).

2. Selezionate la sorgente d'ingresso e la traccia di registrazione come descritto nella sezione "Selezionare sorgente d'ingresso/traccia di registrazione" (→ p. 21) di "Step 2: Registrare la prima traccia".

3. Regolate sensibilità d'ingresso e livello di registrazione come descritto nella relativa sezione (→ p. 22) di "Step 2: Registrare la prima traccia".

4. Selezionate il patch effetti come descritto nella sezione "Selezionare un patch effetti" (→ p. 24) di "Step 2: Registrare la prima traccia".

Registrazione/Riproduzione

Completati i preparativi, siete pronti per registrare una parte vocale o strumentale sulla successiva traccia mentre ascoltate la prima.

1. Premete il tasto [REC] così che si accenda in rosso.

H4 entra in modo standby di registrazione.

AVVISO

Per controllare il bilanciamento tra segnale in playback della traccia registrata e segnale in ingresso della traccia corrente, Regolate il livello di volume della traccia registrata (→ p. 51).

2. Premete in alto () il tasto [MENU].

La registrazione ha inizio. In questo punto potete anche usare un pre-count. L'impostazione del pre-count può essere controllata nel menu METRONOME (→ p. 77).

3. Per fermare la registrazione, premete di nuovo il tasto [REC] o premete in alto () il tasto [MENU].

Il tasto [REC] si spegne e la registrazione si ferma.

4. Premete la parte sinistra (◀) del tasto [MENU].

Il contatore ritorna alla posizione zero.

5. Per controllare la registrazione, premete in alto () il tasto [MENU].

Tutte le tracce registrate vengono riprodotte.

6. Quando la registrazione vi soddisfa, andate alla schermata superiore del 4-track mode e premete il tasto TRACK della traccia registrata, così che si accenda in verde.

AVVISO

Se c'erano errori, potrete ri-registrare solo una parte della traccia usando la funzione punch-in/out (→ p. 43).

Registrate le altre tracce usando la stessa procedura.

Step 4: Mixing e bounce

Quando tutte e quattro le tracce sono state registrate, potete regolare livello del volume e panning (posizionamento left/right) per creare un mix su due canali e riversare il risultato su un file stereo (bounce).

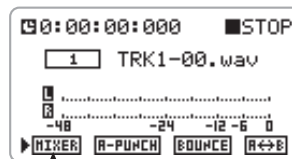
Mixing

Potete regolare volume e panning per le tracce registrate nel modo seguente.

1. Verificate che i tasti TRACK [1] - [4] siano accesi in verde.

A questo punto, normalmente il metronomo dovrebbe essere regolato su OFF (→ p. 77).

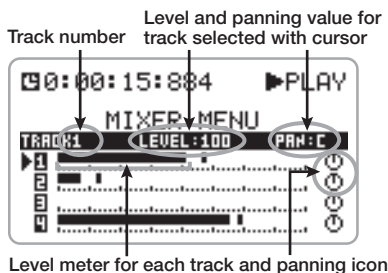
2. Sulla schermata superiore del 4-track mode, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante MIXER.



Pulsante MIXER

3. Premete il jog dial.

Appare la schermata MIXER per fare tutte le regolazioni relative al mixer.



- Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul numero della traccia i cui livello e panning volete regolare. Quindi premete il jog dial.

Il cursore scompare e appare l'icona del fader.



- Muovete il jog dial su/giù per regolare il livello.

Il volume (livello) può essere regolato in un range da 0 a 127.

Potete premere in alto () il tasto [MENU] e regolare il livello mentre il registratore esegue la riproduzione (playback).

- Per regolare l'impostazione pan, premete di nuovo il jog dial e quindi muovetelo in su/giù.

Quando premete il jog dial, un simbolo di freccia su/giù appare alla sinistra dell'icona di panning.



Il range di impostazione panning è L100 – C – R100.

- Per confermare l'impostazione di panning, premete il jog dial.

Il simbolo della freccia su/giù scompare e il cursore riappare di nuovo.

- Ripetete gli step 4 – 7 per regolare il livello e il panning delle altre tracce.

- Premete a sinistra (◀) il tasto [MENU] per riportare il counter a 0.

- Mettete il registratore in playback mode e verificate il livello di uscita con il level meter.

Se il livello del segnale raggiunge 0 dB, regolate di nuovo il livello di volume della traccia.

- Una volta completato il controllo del livello, premete in alto () il tasto [MENU] per fermare il registratore.

Bounce

Una volta completato il mixaggio, siete pronti per scrivere il risultato su un file stereo (bounce). Il file può quindi essere inviato a un computer via presa USB, per esempio per stampare un CD audio. Potete anche assegnare il file stereo a due tracce di H4 e quindi usare le restanti due tracce per registrare altri strumenti o parti vocali.

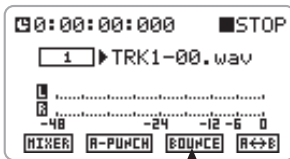
1. Verificate che i tasti TRACK [1] – [4] siano accesi in verde.

Notate che le tracce per le quali il tasto non è acceso (tracce in mute) non verranno incluse nel file prodotto dopo il bouncing.

AVVISO

Il file prodotto dal bouncing riflette le impostazioni di panning e volume per ciascuna traccia.

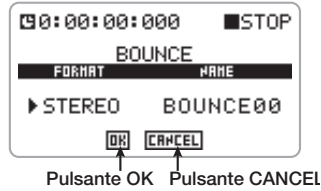
2. Sulla schermata superiore del 4-track mode, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante BOUNCE.



Pulsante BOUNCE

3. Premete il jog dial.

Appare la schermata BOUNCE per il controllo della funzione bounce.



AVVISO

- Questa schermata vi permette di modificare il formato del file risultante (mono/stereo; default: stereo) o specificarne il nome (→ p. 45).
- Se non specificate un nome, al file creato dal bouncing verrà automaticamente assegnato un nome secondo il pattern "BOUNCExx.wav" (dove xx è un numero da 00 a 99).

4. Per eseguire la funzione bounce, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante OK. Quindi premete il jog dial.

Mentre viene eseguita la funzione bounce, sul display appare l'indicazione "Now Processing". Il file creato dal bouncing viene salvato nella stessa cartella "PROJxxx" degli altri file registrati registrati per il project corrente (xxx = 000 – 999).

AVVISO

Per controllare il risultato del bounce usando H4 o per aggiungere altre tracce, assegnate il file del bounce a una o due tracce (→ p. 42). Se è stato creato un file stereo, deve essere abilitato lo stereo link per le tracce 1/2 o 3/4 per permettere di assegnare il file alla traccia stereo (→ p. 53).

NOTA

Se la SD card esaurisce lo spazio durante l'operazione di bounce, appare l'indicazione "Card Full!" sul display, e l'operazione viene annullata. Premete il jog dial per chiudere la finestra e cancellare i file che non servono più. Quindi eseguite ancora l'operazione di bounce.

Stereo Mode

Questa sezione descrive step operativi e funzioni dello stereo mode.

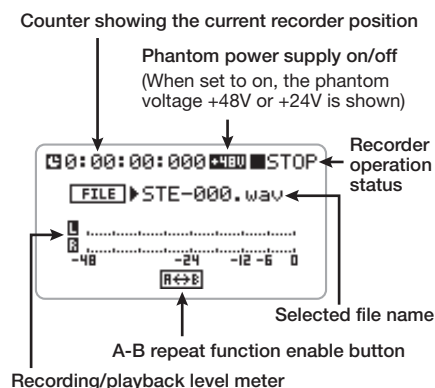
Cos'è lo stereo mode?

In stereo mode, due segnali dal microfono stereo incorporato o dalle prese [INPUT 1]/[INPUT 2] vengono usati come sorgenti d'ingresso per creare un file stereo. Potete selezionare WAV o MP3 come formato per il file registrato, e potete cambiare sampling rate e bit rate come volete.

NOTA

- In stereo mode, sono possibili solo la registrazione e la riproduzione stereo. Non viene supportata la registrazione multitraccia.
- In stereo mode, ogni registrazione parte sempre con un nuovo file, all'inizio del file. Non è possibile usare o sostituire un file esistente.

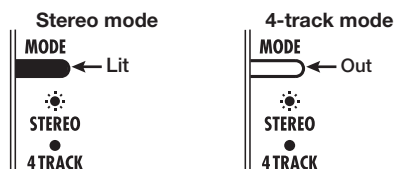
Ecco la schermata superiore dello stereo mode.



Attivare lo stereo mode

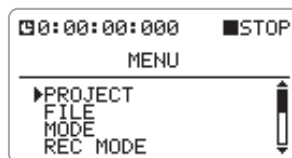
I due principali modi operativi di H4 sono lo stereo mode e il 4-track mode. All'accensione di H4, sarà attivo il modo selezionato l'ultima volta che H4 è stato utilizzato.

Il modo attualmente selezionato viene mostrato sull'indicatore [MODE] del pannello superiore. Quando l'indicatore è acceso, l'unità si trova in stereo mode. Quando l'indicatore è spento, l'unità si trova in 4-track mode.



1. Fermate il registratore e premete il centro del tasto [MENU].

Appare il menu principale per le varie impostazioni.

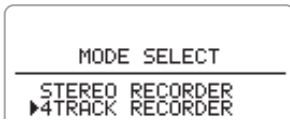


NOTA

Gli elementi mostrati nel menu principale sono differenti per stereo mode e 4-track mode.

2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "MODE" e quindi premete il jog dial.

Appare la schermata MODE SELECT.



- Per passare allo stereo mode, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "STEREO RECORDER" e quindi premete il jog dial.

H4 entra in stereo mode e l'indicatore [MODE] si accende.

Il display passa automaticamente alla schermata superiore dello stereo mode.

AVVISO

Quando passate dal 4-track mode allo stereo mode, il project a cui stavate lavorando fino a quel punto verrà salvato automaticamente.

Registrare in stereo mode

Questa sezione spiega gli step necessari per la registrazione in stereo mode.

Selezionate la sorgente d'ingresso

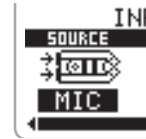
Potete selezionare il segnale alle prese [INPUT 1]/[INPUT 2] oppure al mic stereo built-in come sorgente d'ingresso per le tracce stereo.

- Sulla schermata superiore dello stereo mode, premete in basso (INPUT MENU) il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT per le varie impostazioni relative all'input.

- Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "SOURCE", quindi premete il jog dial.

Potete ora selezionare la sorgente d'ingresso.



- Muovete il jog dial su/giù per selezionare la sorgente d'ingresso.

Sono disponibili le seguenti selezioni.

Display	Sorgente d'ingresso
MIC	Mic stereo built-in L/R
IN1&2	Prese [INPUT 1]/[INPUT 2]

- Per confermare la sorgente d'ingresso, premete il jog dial.
- Per tornare alla schermata superiore dello stereo mode, premete il centro del tasto [MENU].

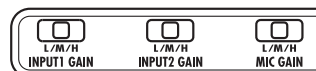
Regolare il livello di registrazione

Eseguite questi step per ottimizzare il livello del segnale inviato alle tracce stereo.

- Selezionate la sorgente d'ingresso come di seguito descritto.

Se usate le prese [INPUT 1]/[INPUT 2] come sorgente d'ingresso, verificate che sia collegato un microfono esterno o un altro dispositivo.

- Usate lo switch [MIC GAIN] (per il mic stereo built-in) o gli switch [INPUT 1 GAIN]/[INPUT 2 GAIN] (per le prese [INPUT 1]/[INPUT 2]) per regolare la sensibilità d'ingresso.



Ci sono tre impostazioni per la sensibilità d'ingresso: L (Low) → M (Medium) → H (High). Il segnale in ingresso ad H4 sarà distorto se la sensibilità non è regolata correttamente.

● Regolazione switch [INPUT 1 GAIN]/ [INPUT 2 GAIN]

Impost.	Applicazione
L	Da usare quando è collegata direttamente una chitarra elettrica o altro apparecchio di linea. Usato anche per registrazioni on-mic con microfono a condensatore o altro microfono high-output collegato all'ingresso bilanciato (XLR).
M	Per registrazioni on-mic di voce o strumenti a distanza ravvicinata.
H	Per registrazioni off-mic con maggior distanza dallo strumento o per registrare strumenti con basso livello di volume.

● Regolazione switch [MIC GAIN]

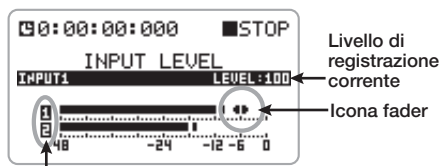
Impost.	Applicazione
L	Per registrazioni on-mic di strumenti o registrazioni in presa diretta della performance di una band.
M	Per registrare una chitarra acustica o altri strumenti con basso volume.
H	Impostazione per registrazioni off-mic, soprattutto sul campo.

3. Sulla schermata superiore dello stereo mode, premete in basso (INPUT MENU) il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT per le varie impostazioni relative all'input.

4. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "LEVEL". Quindi premete il jog dial.

Appare la schermata INPUT LEVEL per regolare il livello di registrazione.



Indicazione alfanumerica di sorgente d'ingresso

L'indicazione alfanumerica a sinistra delle barre del segnale di livello mostra la sorgente d'ingresso ("1" e "2" per le prese [INPUT 1]/ [INPUT 2] e "L" e "R" per il mic stereo built-in). Portate il cursore sulla traccia il cui livello di registrazione volete regolare e premete il jog dial. Appare un'icona fader vicino al meter display, e potete regolare il livello.

AVVISO

- Mentre vedete questa schermata, il segnale in ingresso può essere monitorato.
- Se il microfono stereo incorporato è stato selezionato come sorgente d'ingresso in stereo mode, le due regolazioni del livello d'ingresso sono sempre agganciate (linked).

NOTA

Se è attiva la funzione auto-gain (→ p. 33), il livello di registrazione non può essere regolato a mano. (Gli step 5 e 6 non possono essere effettuati.)

5. Per regolare il livello di registrazione, muovete il jog dial su o giù.

Il livello di registrazione cambia secondo il movimento in su o in giù del jog dial.

La regolazione del livello di registrazione può essere controllata in alto a destra. Per registrare con qualità ottimale, il livello del segnale in ingresso deve essere regolato più alto possibile, senza superare l'indicazione di 0 (dB). Il range di regolazione è 0 - 127. Se il livello di registrazione è troppo alto, il suono sarà distorto.

AVVISO

- Il livello di registrazione influenza anche il livello del segnale dopo il trattamento degli effetti. Quando si commuta un effetto on/off o quando si cambiano le sue regolazioni, il livello di registrazione potrebbe dover essere ri-regolato.
- Quando il trattamento dell'effetto è inattivo (off), una regolazione del livello di registrazione su 100 corrisponderà all'unity gain (nessuna amplificazione).

6. Quando la regolazione del livello di registrazione è quella desiderata, premete il jog dial.

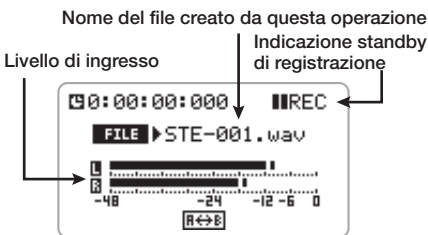
La regolazione del livello è terminata. L'icona del fader scompare e riappare il cursore.

7. Per tornare alla schermata superiore dello stereo mode, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

8. Per inviare il segnale in ingresso alle tracce stereo, premete il tasto [REC] in modo che lampeggi. H4 è ora in condizione standby di registrazione.

Il segnale in ingresso viene inviato alle tracce stereo e può essere monitorato.

Il display cambia nel modo seguente.



Regolazione automatica del livello di registrazione (funzione auto gain)

In stereo mode è disponibile una funzione per la regolazione automatica del livello di

registrazione (funzione auto gain). Questo è utile per iniziare la registrazione direttamente.

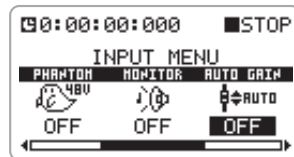
1. Collegate il microfono e gli strumenti come richiesto, e regolate la sensibilità d'ingresso secondo la sorgente d'ingresso.

2. Sulla schermata superiore dello stereo mode, premete in basso (INPUT MENU) il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT per le varie impostazioni relative all'input.

3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "AUTO GAIN". Quindi premete il jog dial.

La funzione auto gain può essere ora commutata on o off.



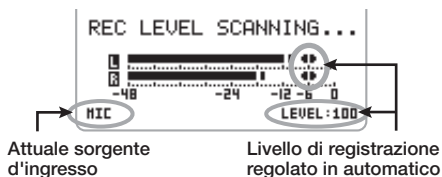
4. Muovete il jog dial su/giù per selezionare "ON". Quindi premete il jog dial.

La funzione auto gain è ora abilitata.

5. Premete il centro del tasto [MENU] per tornare alla schermata superiore dello stereo mode.

6. Per impostare in automatico il livello di registrazione usando la funzione auto gain, premete il tasto [REC] in modo che il tasto lampeggi e il registratore sia nella condizione standby di registrazione.

Sul display appare l'indicazione "REC LEVEL SCANNING...". L'unità rileva il livello d'ingresso e regola il gain di conseguenza. Lo strumento da registrare va provato al volume più alto. La regolazione verrà quindi fatta in modo che il suono non sia distorto in registrazione. Lo scanning del livello continua fino a quando non premete il tasto [REC] e iniziate a registrare.



AVVISO

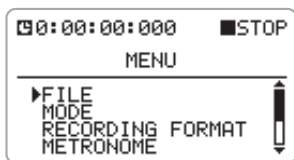
In modo standby di registrazione, il livello d'ingresso può essere verificato con l'indicazione del meter. L'indicazione alfanumerica a sinistra delle barre del livello mostra la sorgente d'ingresso ("1" e "2" per le prese [INPUT 1]/[INPUT 2] e "L" e "R" per il mic stereo built-in).

Scegliete il formato di registrazione

In stereo mode, potete scegliere WAV o MP3 come formato per salvare il contenuto della registrazione. Anche le impostazioni di sampling rate e bit rate possono essere cambiate a piacere.

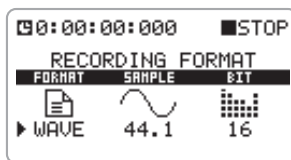
1. Fermate il registratore, e premete il centro del tasto [MENU].

Appare il menu principale dello stereo mode.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "RECORDING FORMAT". Quindi premete il jog dial.

Appare la schermata RECORDING FORMAT.



NOTA

In 4-track mode il formato di registrazione è fisso su WAV (44.1 kHz/16 bit) e il menu principale non ha perciò l'elemento "RECORDING FORMAT".

Le impostazioni di sampling rate e bit rate disponibili per i due formati sono qui elencate.

FORMATO	SAMPLE	BIT
WAVE	44.1, 48, 96kHz	16, 24bit
MP3	44.1kHz (fisso)	48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320kbps, VBR

Quando è selezionato WAV come formato di registrazione, impostazioni di maggior sampling rate e bit rate produrranno una maggior qualità sonora. Tuttavia, anche le dimensioni finali del file risulteranno maggiori.

Quando è selezionato MP3 come formato di registrazione, l'impostazione di un maggior bit rate fornirà una maggior qualità sonora. L'impostazione "VBR" sta per "Variable Bit Rate". Con questa impostazione, il bit rate si adatta alla quantità di informazione che deve essere codificata. Questo metodo rende possibile ottenere file di dimensioni piuttosto ridotte senza eccessivo degrado della qualità audio.

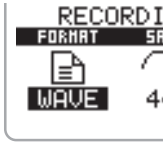
3. Per selezionare formato di registrazione e sampling rate/bit rate, procedete come segue.

(1) Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sull'elemento da impostare.

E' consigliabile prima selezionare il formato di registrazione e poi il sampling rate/bit rate.

(2) Premete il jog dial.

L'impostazione può essere ora modificata.



(3) Muovete il jog dial su/giù per cambiare l'impostazione.

(4) Per confermare la nuova impostazione, premete il jog dial.

AVVISO

Se tentate di cambiare l'impostazione mentre il registratore sta funzionando, appare l'indicazione "Stop Recorder!". In questo caso, premete il centro del tasto [MENU] per chiudere la finestra e fermare il registratore prima di continuare.

(5) Ripetete gli step (1) – (4) come richiesto per impostare gli altri elementi.

4. Premete il centro del tasto [MENU] per tornare alla schermata superiore dello stereo mode.

Il nuovo formato si applica alla successiva registrazione.

In stereo mode potete anche usare i tasti TRACK [1] – [4] per cambiare formato di registrazione. L'assegnazione del tasto è la seguente.

96kHz ①	Tasto TRACK [1] WAV (96 kHz)
48kHz ②	Tasto TRACK [2] WAV (48 kHz)
44.1kHz ③	Tasto TRACK [3] WAV (44.1 kHz)
MP3 ④	Tasto TRACK [4] MP3 (44.1 kHz)

Quando premete un tasto, il tasto si accende e appare la schermata dello step 2, con selezionati formato e sampling rate relativi. Se richiesto, potete anche cambiare bit rate.

Registrare

La registrazione in stereo mode viene eseguita nel modo seguente.

1. Sulla schermata superiore dello stereo mode, premete il tasto [REC].

Il tasto [REC] lampeggia e il registratore è in condizione standby di registrazione.

In questa condizione, il livello del segnale in ingresso (livello di registrazione) può essere controllato con il meter. Se premete la parte sinistra (◀◀), la parte destra (▶▶), o la parte alta () del tasto [MENU], la condizione standby di registrazione viene annullata.

AVVISO

In qualunque momento venga visualizzato il counter sul display, è possibile la registrazione.

2. Per iniziare a registrare, premete di nuovo il tasto [REC].

E' anche disponibile una funzione metronomo da utilizzare durante la registrazione (→ p. 77).

3. Per fermare la registrazione, premete ancora il tasto [REC], o premete in alto () il tasto [MENU].

Il counter ritorna sullo zero. Se premete la parte alta () del tasto [MENU] in questa condizione, potete riascoltare la registrazione dall'inizio.

Usò della funzione monitor

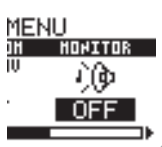
Per monitorare il livello del segnale in ingresso in stereo mode, il registratore deve essere impostato in standby di registrazione, oppure deve essere richiamata la schermata INPUT LEVEL per regolare il livello di registrazione. In ogni caso, quando la funzione monitor è stata impostata su ON nel menu INPUT, il segnale in ingresso può essere sempre monitorato.

1. Sulla schermata superiore dello stereo mode, premete in basso (INPUT MENU) il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT per fare le varie impostazioni relative all'input.

2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "MONITOR". Quindi premete il jog dial.

Potete commutare la funzione monitor on/off.



3. Muovete il jog dial su/giù per selezionare "ON". Quindi premete il jog dial.

La funzione monitor è ora abilitata.

4. Premete il centro del tasto [MENU] per tornare alla schermata superiore dello stereo mode.

Playback in stereo mode

Questa sezione spiega gli step richiesti per riprodurre un file registrato in stereo mode.

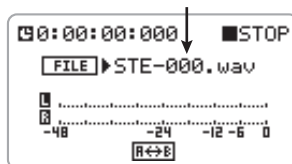
Selezionare un file in playback

In stereo mode, ciascuna sessione di registrazione produrrà uno stereo file (WAV o MP3). Questi file vengono salvati in una cartella dedicata sulla SD card chiamata "STEREO". La procedura per selezionare un file da questa cartella e riprodurlo è spiegata qui di seguito.

1. Verificate che il display mostri la schermata superiore dello stereo mode.

La scelta del file viene effettuata sulla schermata superiore.

Nome del file attualmente selezionat



AVVISO

- Quando non ci sono file registrati in stereo mode, viene mostrata l'indicazione "NO DATA".
- I file registrati in stereo mode hanno il nome "STE-xxx.wav (mp3)" automaticamente assegnato. (xxx è un numero da 000 a 999.)
- Potete cambiare nome al file (→ p. 72).

2. Muovete il jog dial su/giù portando il cursore sul nome del file desiderato. Quindi premete il jog dial.

Il nome del file viene mostrato in reverse, ed è possibile la selezione del file.

3. Muovete il jog dial su/giù per selezionare un file.

Tutti i file nella cartella dedicata ai file dello stereo mode vengono mostrati a turno. Non c'è bisogno di commutare H4 su differenti formati come per la registrazione.

4. Per confermare la scelta del file, premete il jog dial.

5. Per riprodurre il file selezionato, premete in alto () il tasto [MENU].

Il file selezionato allo step 3 viene eseguito.

6. Per fermare il playback, premete di nuovo in alto () il tasto [MENU].

AVVISO

- In stereo mode, il tasto [MENU] può essere usato anche per selezionare un file.
- Premendo brevemente la parte destra (▶▶) del tasto [MENU], potete passare al successivo file. Dopo aver riportato il counter sullo zero, potete passare al file precedente premendo la parte sinistra (◀◀) del tasto [MENU].
- Potete commutare i file mentre il registratore sta suonando.

NOTA

I file nella stessa cartella non sono organizzati nell'ordine in cui sono stati registrati, ma per l'iniziale del nome. L'ordine per carattere è il seguente.

(space) !#\$%&'()+,.-.

0123456789;=@

ABCDEFGHIJKLMNQRSTUUVWX

YZ[]^_`

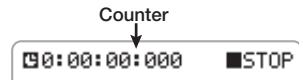
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz{ }~

Posizionarsi in un punto della registrazione (Locate)

Questa sezione descrive come raggiungere una posizione del counter nella registrazione.

1. Verificate che il registratore sia fermo e il display mostri la schermata superiore in stereo mode.

La funzione locate è disponibile dalla sola schermata superiore.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sulla cifra del counter che volete specificare.

Le cifre del counter hanno il seguente significato, procedendo da sinistra: ore, minuti, secondi, millisecondi



3. Premete il jog dial quando il cursore si trova sulla cifra desiderata.

Il valore della cifra può ora essere modificata.

NOTA

In stereo mode, non potete usare la funzione locate per andare in un punto oltre la fine del file.

4. Muovete il jog dial su/giù per cambiare l'indicazione del counter, e quindi premete il jog dial.

La modifica è accettata e il registratore va al punto specificato. Se necessario, portate il cursore sulle altre cifre e ripetete la procedura.

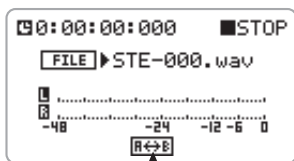
Premendo in alto () il tasto [MENU] la riproduzione inizierà da quel punto.

Riprodurre ripetutamente una sezione specificata (A-B repeat)

La funzione A-B repeat permette di specificare un punto A e un punto B riproducendo automaticamente la sezione tra questi due punti ripetutamente. E' utile per controllare, per esempio, una parte specifica della registrazione.

1. Verificate che la schermata superiore dello stereo mode sia visualizzata sul display.

Le impostazioni per la funzione A-B repeat vengono fatte sulla schermata superiore.



Pulsante A↔B

2. Posizionate il punto di start della porzione da ripetere.

3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante A↔B. Quindi premete il jog dial.

Il pulsante A↔B lampeggia e quel punto è ora il punto di partenza A-B repeat (point A).

AVVISO

In stereo mode, i punti A e B possono essere impostati solo mentre il registratore è in playback o in stop mode (non durante la registrazione).

4. Posizionate il punto finale del range da ripetere. Portate il cursore sul pulsante A↔B e premete il jog dial.

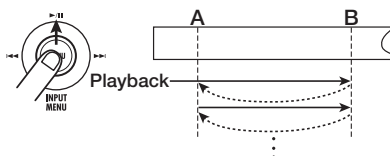
Il pulsante A↔B cambia da lampeggiante a reverse, e quel punto è ora il punto finale A-B repeat (point B).

NOTA

Per rifare l'impostazione del punto A/B, portate il cursore sul pulsante A↔B e premete il jog dial per riportare l'indicazione nella condizione originale. Quindi ripetete la procedura.

5. Per avviare la riproduzione ripetuta, premete in alto () il tasto [MENU].

La riproduzione ha inizio. Giunti al punto finale (point B), il registratore torna al punto d'inizio (point A), e la riproduzione riprende.



NOTA

- Se impostate il punto B prima del punto A, la riproduzione ripetuta avverrà tra i punti B → A.
- Se avviate il playback in un punto sia dopo A che B, non verrà effettuata la riproduzione ripetuta, ma una riproduzione normale.
- In stereo mode, la funzione A-B repeat non è disponibile durante la registrazione.

6. Per fermare la riproduzione ripetuta, premete in alto () il tasto [MENU] ancora una volta.

Anche dopo lo stop potete usare la funzione A-B repeat, fino a quando non la cancellate.

7. Per cancellare A-B repeat, portate il cursore sul pulsante A↔B e premete il jog dial.

L'indicazione sul pulsante torna alla condizione originale, e le impostazioni per i punti A e B vanno persi.

4-Track Mode

Questa sezione descrive le funzioni e gli step operativi del 4-track mode.

Cos'è il 4-track mode?

In 4-track mode, H4 agisce da registratore multitraccia. Questo modo permette la registrazione simultanea su 2 tracce e la riproduzione simultanea di 4 tracce. Questo vi consente di fare cose come creare un accompagnamento di drum machine e basso e quindi produrre una sovraincisione di chitarra o di voce in studio.

Dopo aver registrato tutte e quattro le tracce, volume individuale e panning (posizionamento left/right) di ciascuna traccia possono essere regolati per la riproduzione, e possono essere creati un file stereo o un file mono sulla SD card.

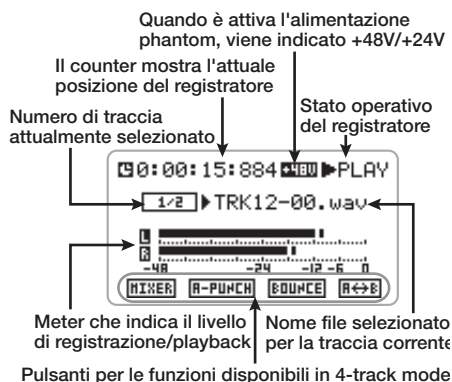
Il 4-track mode supporta registrazioni sia stereo che mono. Per la registrazione stereo, devono essere usate le combinazioni di tracce 1/2 o 3/4. Le possibili combinazioni mono/stereo per le quattro tracce sono perciò le seguenti.

Traccia 1	Traccia 2	Traccia 3	Traccia 4
Mono	Mono	Mono	Mono
Stereo		Mono	Mono
Mono	Mono	Stereo	
Stereo		Stereo	

NOTA

- In 4-track mode, le registrazioni (song) sono gestite in unità chiamate "project" (→ p. 54).
- Il formato di registrazione in 4-track mode è fissato in WAV (44.1 kHz/16 bit).

Ecco la schermata superiore del 4-track mode.



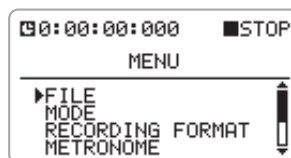
Attivare il 4-track mode

Il modo attualmente selezionato di H4 è mostrato dall'indicatore [MODE] sul pannello superiore. Quando l'indicatore è acceso, l'unità si trova in stereo mode. Quando l'indicatore è spento, l'unità si trova in 4-track mode.

Per portare H4 in 4-track mode, procedete così.

- 1. Fermate il registratore e premete il centro del tasto [MENU] sulla schermata superiore.**

Appare il menu principale per fare diverse impostazioni.

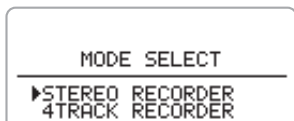


NOTA

Gli elementi mostrati nel menu principale sono differenti per stereo mode e 4-track mode.

2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "MODE". Quindi premete il jog dial.

Appare la schermata MODE SELECT.



3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "4TRACK RECORDER".

4. Premete il jog dial.

H4 entra in 4-track mode e l'indicatore [MODE] si spegne. Il display passa automaticamente alla schermata superiore del 4-track mode.

Selezionare il modo di registrazione

Questa sezione descrive come selezionare uno dei due modi di registrazione disponibili in 4-track mode.

Il modo di registrazione

In 4-track mode, ci sono fondamentalmente due modi di registrazione, il modo "Overwrite" e il modo "Always New". Questi modi hanno le seguenti caratteristiche.

● Modo overwrite (default)

In questo modo, registrate su una traccia su cui c'è già del materiale, e sostituite il materiale esistente. Questo modo permette di

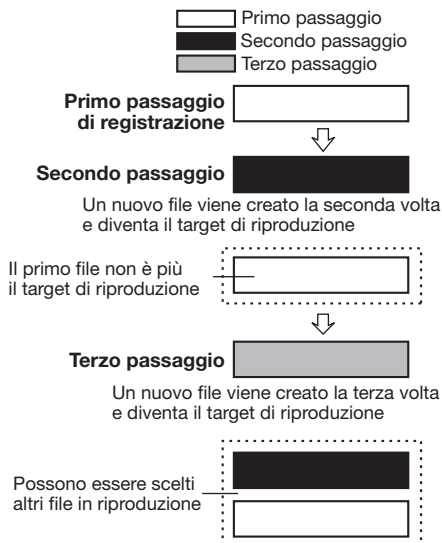
iniziare una registrazione anche da un punto avanzato nella traccia, ed è anche disponibile una funzione detta punch-in/out (→ p. 43) che sovrascrive solo una specifica sezione.



● Modo Always New

In questo modo, viene creato un nuovo file per ogni registrazione, come in stereo mode. La registrazione parte sempre dall'inizio di un file (song). I file registrati vengono salvati in una cartella dedicata sulla SD card col nome "PROJxxx" (dove xxx è un numero da 000 a 999). Il file da suonare per ciascuna traccia può essere scelto successivamente.

E' utile per registrare più take di un passaggio vocale o di chitarra e quindi confrontare più tardi le versioni per scegliere la migliore.



Selezione modo di registrazione

Questa sezione spiega come selezionare modo di registrazione.

AVVISO

L'impostazione del modo di registrazione viene salvata separatamente per ciascun project.

1. Verificate che il registratore sia fermo e premete il centro del tasto [MENU] sulla schermata principale.

Appare il menu principale per fare le diverse impostazioni.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "REC MODE". Quindi premete il jog dial.

Appare la schermata REC MODE SELECT.



3. Per cambiare modo di registrazione, muovete il jog dial up/down per visualizzare "OVER WRITE" oppure "ALWAYS NEW".

E' selezionato il modo visualizzato.

4. Per tornare alla schermata del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU].

Differenze di funzionamento a seconda del modo di registrazione

Gli step di funzionamento della registrazione differiscono a seconda del modo di registrazione attualmente selezionato.

◆ Registrazione in Overwrite mode

1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete uno dei tasti TRACK [1] – [4] più volte fin quando il tasto non è acceso in rosso, per scegliere la traccia su cui registrare.

2. Per iniziare la registrazione, premete il tasto [REC] in modo che si accenda (l'unità è in condizione standby di registrazione). Quindi premete in alto () il tasto [MENU].

La registrazione ha inizio.

AVVISO

E' anche possibile premere prima in alto () il tasto [MENU] per avviare la riproduzione e quindi il tasto [REC] nel punto in cui volete iniziare la registrazione. Questo metodo è utile per eseguire il punch-in manuale.

3. Per fermare la registrazione, premete ancora il tasto [REC], o premete in alto () il tasto [MENU].

La registrazione si ferma. Se avete usato il tasto [REC], l'unità continua in playback mode.

◆ Registrare in Always New mode

1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete uno dei tasti TRACK [1] – [4] più volte fino ad accenderlo in rosso, per selezionare la traccia su cui volete registrare.

- Per iniziare la registrazione, premete il tasto [REC] in modo che si accenda (l'unità è in condizione standby di registrazione), e quindi premete il tasto [REC] di nuovo.

Il tasto [REC] resta acceso, e inizia la registrazione.

- Per fermare la registrazione, premete il tasto [REC] di nuovo, o premete in alto () il tasto [MENU].

A registrazione completa il registratore si ferma.

Registratore

Questa sezione spiega come utilizzare il registratore in 4-track mode.

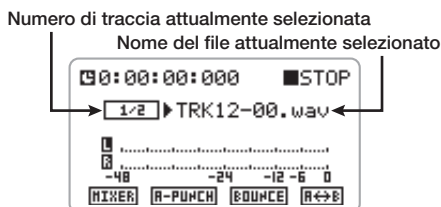
Selezionare file in riproduzione

I file registrati in 4-track mode vengono salvati su SD card per singolo project. In modo Always New, potete registrare più file e successivamente scegliere il file da suonare per ogni traccia.

La procedura per l'assegnazione di un file salvato a una traccia è descritta di seguito.

- Richiamate la schermata superiore del 4-track mode sul display.

La selezione del file viene eseguita sulla schermata superiore.



AVVISO

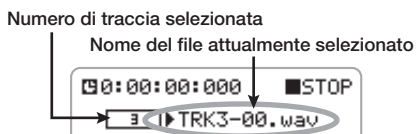
- Ai file registrati in 4-track mode vengono automaticamente assegnati i nomi secondo il pattern "TRKx-yy.wav" (dove x è il numero di traccia e yy è un numero da 00 a 99).
- Per i file stereo su due tracce registrate con abilitato lo stereo link, il numero di traccia "x" è sempre la sequenza "12" o "34".
- I file registrati in stereo mode (con formato di registrazione a 44.1 kHz/16 bit) possono essere inclusi in un project 4-track mode e assegnati alle tracce 1/2 o 3/4 (→ p.74).

- Usate i tasti TRACK [1] – [4] kper selezionare la traccia a cui volete assegnare il file.

Il numero della traccia selezionata appare sul display, e viene visualizzato il nome del file attualmente selezionato per la traccia.

AVVISO

- I tasti TRACK [1] – [4] non servono solo a cambiare status di una traccia (off: out, playback: accesso verde, record: accesso rosso) ma permettono anche di scegliere una traccia.
- Quando il tasto TRACK [1] – [4] di una traccia non selezionato viene di nuovo premuto, la traccia viene selezionata, ma il suo status non viene modificato.



AVVISO

- Le tracce per cui è abilitato lo stereo link sono visualizzate come "1/2" e "3/4". Premendo il tasto di una delle due si selezionano entrambe.
- Se non è selezionato alcun file per una traccia, vedrete l'indicazione "NO DATA".

- Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sull'indicazione del nome del file. Quindi premete il jog dial.

Il file può ora essere selezionato.

4. Muovete il jog dial su/giù per selezionare un file.

Per le tracce mono, possono essere selezionati solo file mono. Per tracce in cui è abilitato lo stereo link, possono essere selezionati solo file stereo.

AVVISO

Finché il file proviene da uno stesso project, può essere selezionata anche una traccia diversa da quella usata durante la registrazione.

NOTA

Non è possibile selezionare lo stesso file per più tracce.

5. Per confermare la selezione del file, premete il jog dial.

E' selezionato il file per la riproduzione.

6. Ripetete gli step 2 – 5 per assegnare file ad altre tracce nello stesso modo.

7. Tra ii tasti TRACK [1] – [4], premete il tasto per la traccia desiderata, in modo che si accenda in verde (playback).

8. Per riprodurre le tracce assegnate, premete in alto () il tasto [MENU].

Vengono suonati i file delle rispettive tracce.

Uso di funzione locate e funzione A-B repeat in 4-track mode

In 4-track mode, potete posizionare un punto specifico e usare la funzione A-B repeat come in stereo mode. Per i dettagli, ved. alle pagg. 37, 38.

NOTA

- Se è selezionato l'Overwrite mode in 4-track mode, la funzione A-B repeat è disponibile in riproduzione, stop e registrazione.
- Se è selezionato l'Always New mode in 4-track mode, la funzione A-B repeat non è disponibile in registrazione (come in stereo mode).

Ri-registrare solo una regione specifica (funzione punch-in/out)

Punch-in/out è una funzione che consente di ri-registrare solo una specifica porzione di traccia registrata precedentemente. L'azione di commutare una traccia in riproduzione mettendola in registrazione è detta "punch-in", l'azione di riportare la traccia dalla registrazione alla riproduzione è detta "punch-out".

H4 offre due modi per far questo. Potete controllare l'operazione manualmente ("manual punch-in/out"), o effettuare il punch-in/out automaticamente in punti prima specificati ("auto punch-in/out").

NOTA

Il punch-in/out è possibile solo in Overwrite mode.

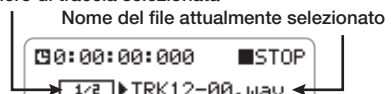
◆ Manual punch-in/out

Per ri-registrare manualmente solo una parte di traccia audio, procedete come segue.

1. Sulla schermata superiore, premete uno dei tasti TRACK [1] – [4] per scegliere la traccia da ri-registrare.

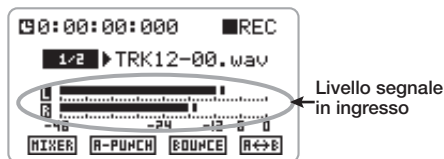
Il display mostra il numero della traccia selezionata.

Numero di traccia selezionata



2. Premete ripetutamente lo stesso tasto TRACK [1] – [4] che avete premuto allo step 1, così che si accenda in rosso.

Il segnale in ingresso può ora essere monitorato. Il numero della traccia selezionata come target di registrazione viene mostrato in reverse.



3. Posizionatevi in un punto poco prima del punto di punch-in, e premete in alto () il tasto [MENU].

4. Quando arrivate al punto di punch-in, premete il tasto [REC].

Il tasto [REC] si accende, e la registrazione della traccia ha inizio da quel punto (punch-in).

5. Quando arrivate al punto di punch-out, premete di nuovo il tasto [REC].

Il tasto [REC] si spegne, e H4 passa dalla registrazione alla riproduzione (punch-out).

6. Premete in alto () il tasto [MENU] per fermare il registratore.

7. Per controllare il risultato, usate la funzione locate per posizionarvi prima del punto di punch-in, e premete in alto () il tasto [MENU].

◆ Auto punch-in/out

Per ri-registrare automaticamente solo una parte di traccia audio specificando in anticipo i punti punch-in/out, procedete nel modo seguente.

1. Sulla schermata superiore, premete uno dei tasti TRACK [1] – [4] per scegliere la traccia da ri-registrare.

Il display mostra il numero della traccia selezionata.



2. Premete ripetutamente lo stesso tasto TRACK [1] – [4] che avete premuto allo step 1, così da accenderlo in rosso.

Il segnale in ingresso può ora essere monitorato. Il numero della traccia selezionata come target di registrazione è visualizzato in reverse.

3. Posizionatevi sul punto di punch-in.

4. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante A-PUNCH. Quindi premete il jog dial.

Il pulsante A-PUNCH lampeggia, e il punto è impostato come punto di punch-in dove ha inizio l'auto punch-in/out.

NOTA

In Always New mode, il pulsante A-PUNCH diventa grigio e non può essere selezionato.

5. Posizionate il punto di punch-out e portate il cursore sul pulsante A-PUNCH. Quindi premete il jog dial.

Il pulsante A-PUNCH cambia da lampeggiante a reverse, e il punto diventa quello di punch-out dove termina l'auto punch-in/out. Quando l'auto punch-in/out è abilitato, il tasto/i TRACK lampeggia mentre il registratore si trova prima del punto di punch-in e dopo quello di punch-out.

NOTA

- Per rifare l'impostazione punch-in/out, portate il cursore sul pulsante A-PUNCH e premete il jog dial per riportare l'indicazione del pulsante alla condizione originale. Poi ripetete gli step 3 – 5.
- Se impostate il punto di punch-out prima del punch-in, il range viene indicato come out → in.

AVVISO

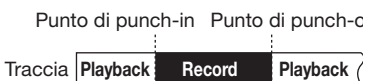
L'impostazione del punto di punch-in/out può essere fatta in condizione di playback o stop del registratore.

6. Posizionatevi in un punto appena prima del punto di punch-in.**7. Per provare il processo di auto punch-in/out, premete in alto () il tasto [MENU].**

Quando viene raggiunto il punto di punch-in, la traccia rispettiva entra in mute, e il muting viene cancellato quando si raggiunge il punto di uscita. Le tracce rimanenti e il segnale in ingresso possono continuare a essere monitorate, ma la registrazione vera e propria non viene eseguita.

**8. Per eseguire effettivamente l'auto punch-in/out, premete il tasto [REC] in modo che il tasto lampeggi, quindi premete in alto () il tasto [MENU].**

Quando è raggiunto il punto di punch-in, la registrazione sulla rispettiva traccia inizia automaticamente (punch-in). Quando è raggiunto quello di punch-out, termina automaticamente la registrazione sulla rispettiva traccia (punch-out).

**AVVISO**

Durante l'intervallo in mute, il tasto/i TRACK cambia da lampeggiante ad acceso. Durante la registrazione, il tasto/i TRACK e il tasto [REC] cambiano entrambi da lampeggianti ad accessi.

9. Per fermare la riproduzione, premete in alto () il tasto [MENU].

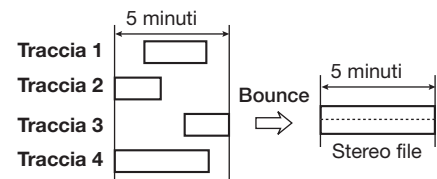
Il registratore si ferma.

10. Per annullare l'auto punch-in/out, portate il cursore sul pulsante A-PUNCH e premete il jog dial.

Il pulsante ritorna nella condizione originale e l'auto punch-in/out è annullato. Anche le impostazioni di punch-in/out vanno perse.

11. Controllate la registrazione andando in un punto poco prima del punch-in, e premete in alto () il tasto [MENU].**Combinare più tracce su un unico file (funzione bounce)**

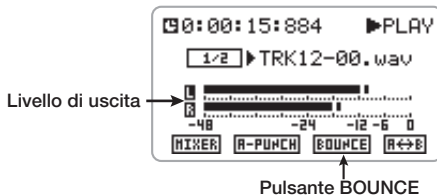
Il "Bounce" permette di mixare il suono delle tracce 1 – 4 in un unico file (stereo o mono). E' possibile così registrare parti di voce, chitarra, ecc., separati usandoli per creare poi un file stereo. Assegnando il file risultante a una traccia stereo, si liberano altre tracce per successive registrazioni di più strumenti o parti. Il bounce va dall'inizio della registrazione alla fine della traccia. Non è possibile il bounce solo di parte della registrazione. L'illustrazione mostra un esempio di bouncing da 4 tracce a un file stereo.



- 1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, scegliete le tracce da usare come sorgente del bounce usando i tasti TRACK [1] – [4]. Premete più volte il tasto rispettivo fino ad accenderlo in verde.**

Notate che le tracce per le quali il tasto non è acceso (tracce in mute) non saranno incluse nel file prodotto dopo il bouncing.

- 2. Premete in alto () il tasto [MENU] per avviare la riproduzione e regolate panning (solo per i file stereo) e livello del volume di ogni traccia, monitorando l'uscita generale.**



Il file prodotto dal bouncing riflette le impostazioni di panning e volume per ogni traccia. Per informazioni sulla regolazione di questi parametri, ved. "4-track mixing (volume/panning)" a pag. 51.

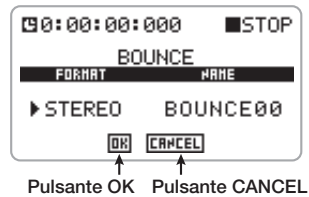
NOTA

Se l'indicazione del misuratore di livello indica che si verifica una distorsione del segnale, abbassate l'impostazione del volume per ogni traccia.

Quando il controllo del livello di volume è completato, premete in alto () il tasto [MENU] per fermare il registratore.

- 3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante BOUNCE. Quindi premete il jog dial.**

Appare la schermata BOUNCE per il controllo della funzione bounce.



- 4. Per selezionare il formato del file target del bounce (stereo o mono), muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sull'elemento "FORMAT". Quindi premete il jog dial.**

Il formato può ora essere modificato.

- 5. Muovete il jog dial su/giù per selezionare "STEREO" o "MONO". Quindi premete il jog dial.**

- **Quando è selezionato STEREO**

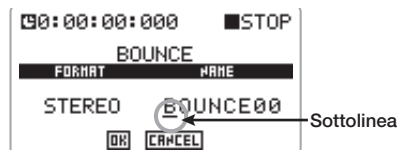
Il file stereo creato riflette entrambe le impostazioni di panning e di volume.

- **Quando è selezionato MONO**

L'impostazione di panning non viene considerata. L'impostazione di volume per le uscite finali L e R viene sommata e poi divisa per 2. Questo dà il volume finale del file.

- 6. Per impostare il nome del file dopo il bouncing, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sull'elemento "NAME". Quindi premete il jog dial.**

Il cursore scompare e viene sottolineato il primo carattere. Ora potete cambiare nome al file.



AVVISO

Se non specificate un nome qui, al file creato dal bouncing verrà automaticamente assegnato un nome usando il pattern "BOUNCExx.wav" (dove xx è un numero tra 00 – 99).

Quando vedete la sottolineatura, cambiate il nome nel modo seguente.

- (1) Muovete il jog dial su/giù per portare la sottolineatura sotto il carattere che volete modificare. Poi premete il jog dial.

Il carattere può ora essere modificato.

- (2) Muovete il jog dial su/giù per cambiare carattere.

Sono disponibili i seguenti caratteri.

0 – 9

A – Z, a – z

(space) ! # \$ % & ' () + , - . ; = @ [] ^ _ ' { } ~

- (3) Premete il jog dial per confermare il carattere selezionato.

- (4) Ripetete gli step (1) – (3) come richiesto per specificare l'intero nome.

- (5) Muovete il jog dial su/giù per portare la sottolineatura oltre l'estremità sinistra e destra del nome.

La sottolineatura scompare e il cursore riappare.

La modifica del nome è completata.

- 7. Per eseguire la funzione bounce, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante OK. Quindi premete il jog dial.**

Mentre viene eseguita la funzione bounce, sul display vedrete l'indicazione "Now Processing". Il file creato dal bouncing viene salvato nella stessa locazione degli altri file registrati per il corrente project. Per controllare il risultato del bounce, assegnate il file a una traccia (→ p. 42).

AVVISO

Se selezionate il pulsante CANCEL invece del pulsante OK, l'operazione viene annullata e l'unità ritorna alla schermata superiore del 4-track mode.

NOTA

Se la SD card risulta piena durante il bounce, appare l'indicazione "Card Full!", e il processo non può essere completato. Premete il jog dial per chiudere la finestra, cancellate i file che non sono più necessari, quindi eseguite di nuovo il bounce.

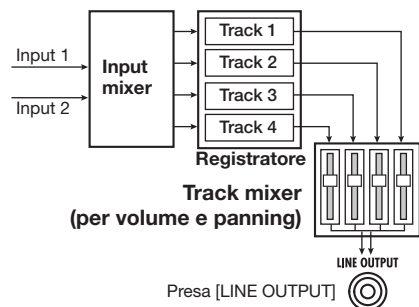
Mixer

Questa sezione spiega l'utilizzo del mixer in 4-track mode.

Il mixer in 4-track mode

Quando H4 si trova in 4-track mode, possono essere usati due tipi di mixer, l'input mixer e il track mixer.

L'input mixer prende fino a due segnali dal microfono stereo incorporato o dalle prese [INPUT 1]/[INPUT 2] inviandoli mixati o separatamente alle tracce del registratore.



Il track mixer regola il bilanciamento di volume e panning di ciascun segnale registrato sulle 4 tracce e produce un segnale in uscita stereo.

NOTA

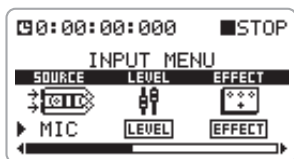
- Il segnale in ingresso può essere trattato usando gli effetti incorporati (→ p. 62).
- Se è abilitato lo stereo link per due tracce di numero pari/dispari (1/2 e 3/4), la coppia rispettiva può essere usata come traccia stereo con i parametri agganciati (→ p. 53).

Selezione sorgente d'ingresso

Questa sezione spiega come selezionare i due segnali in ingresso da assegnare all'input mixer. Potete selezionare i segnali L/R dal microfono stereo built-in o i segnali dalle prese [INPUT 1]/[INPUT 2]. La sorgente d'ingresso qui selezionata va alle tracce del registratore.

1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete in basso il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT per fare le varie impostazioni relative all'input.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "SOURCE". Quindi premete il jog dial.

La sorgente d'ingresso può ora essere selezionata.



3. Muovete il jog dial su/giù per selezionare la sorgente d'ingresso.

Sono disponibili le seguenti selezioni.

Display	Sorgente d'ingresso	
	Input 1	Input 2
MIC	Mic stereo built-in L	Mic stereo built-in R
IN1&2	Pres a [INPUT 1]	Pres a [INPUT 2]
IN1	Pres a [INPUT 1]	
IN2	Pres a [INPUT 2]	

AVVISO

- Una volta selezionato MIC o IN1&2, l'input mixer riceverà due segnali.
- Il microfono stereo alimenterà sempre i due canali L/R insieme. Non è possibile combinare per es. il canale L del microfono stereo con la presa [INPUT 2].

4. Per confermare la scelta della sorgente, premete il jog dial.

5. Per tornare alla schermata superiore del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU].

Regolare il livello di registrazione

Questa sezione descrive come regolare il livello di registrazione del segnale all'input mixer.

1. Selezionate la sorgente d'ingresso come sopra descritto.

Quando usate le prese [INPUT 1]/[INPUT 2] come sorgente d'ingresso, verificate che sia collegato un microfono esterno o altro strumento.

2. Regolate la sensibilità d'ingresso con gli switch [MIC GAIN], [INPUT 1 GAIN] o [INPUT 2 GAIN] come serve.

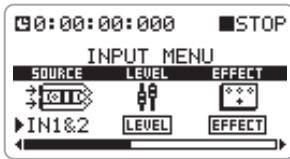
Ci sono tre impostazioni per la sensibilità d'ingresso: L (Low) → M (Medium) → H (High). Per informazioni sulle impostazioni consigliate, ved. a pag. 32.

NOTA

Notate che il segnale in ingresso a H4 risulterà distorto se la sensibilità d'ingresso non è regolata correttamente.

3. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete il pulsante del tasto [MENU].

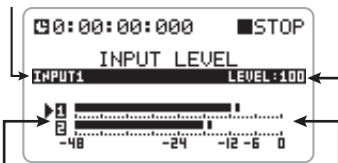
Appare il menu INPUT per fare le varie impostazioni relative all'input.



4. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "LEVEL". Quindi premete il jog dial.

Appare la schermata INPUT LEVEL per regolare il livello di registrazione.

Sorgente d'ingresso selezionata Livello di registrazione per la fonte selezionata col cursore



Indicazione alfanumerica della sorgente d'ingresso

Livello segnale d'ingresso

AVVISO

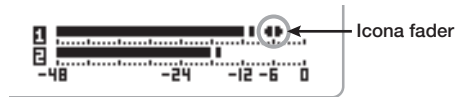
- L'indicazione alfanumerica alla sinistra delle barre di livello del segnale mostra la sorgente d'ingresso ("1" e "2" per le prese [INPUT 1]/[INPUT 2] e "L" e "R" per il microfono stereo).
- Quando è visualizzata questa schermata, il segnale in ingresso può essere monitorata via presa [LINE OUTPUT] e presa [PHONES].

5. Quando selezionate IN1&2, muovete

il jog dial su/giù per portare il cursore sulla sorgente d'ingresso il cui livello volete regolare.

6. Premete il jog dial per richiamare l'icona del fader vicino al meter display.

Il livello di registrazione può ora essere regolato. Quando l'icona del fader è visualizzata, non viene mostrato il cursore.



7. Muovete il jog dial su/giù per regolare il livello di registrazione.

L'impostazione del livello di registrazione può essere ora controllata sul display. Per registrare a qualità ottimale, il segnale deve essere più alto possibile, senza eccedere però l'indicazione di 0 (dB) sul meter. Il range di regolazione è 0 – 127. Se il livello di registrazione è troppo alto, il suono risulterà distorto.

AVVISO

- Il livello di registrazione qui impostato influenza anche il livello del segnale dopo il trattamento effetti. Quando commutate tra effetto on e off o quando cambiate impostazione di effetti, il livello di registrazione potrebbe dover essere regolato di nuovo.
- Se il trattamento effetti è off, l'impostazione del livello di registrazione a 100 corrisponde all'unity gain (nessuna amplificazione) inviata alla traccia. Se l'indicazione del misuratore di livello mostra una distorsione sul segnale, rifate l'impostazione della sensibilità alla sorgente d'ingresso.

8. Per terminare l'impostazione del livello, premete il jog dial.

Il livello di registrazione è impostato. Scompare

l'icona del fader, e riappare il cursore.

Se avete selezionato IN1&2, ripetete gli step 5 – 8 per l'altra sorgente d'ingresso.

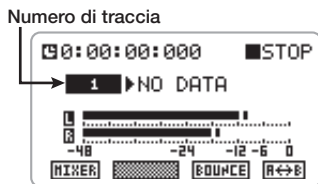
9. Per tornare alla schermata superiore del 4-track mode, premete più volte il centro del tasto [MENU].

Selezione traccia di registrazione

Quando è selezionato il livello di registrazione, occorre scegliere le tracce dove registrare. Il trattamento del segnale differisce, a seconda che siano selezionate una o due sorgenti d'ingresso, e se sono state selezionate una o due tracce.

1. Verificate che il registratore sia fermo e richiamate la schermata superiore del 4-track mode.
2. Per selezionare una sola traccia come target di registrazione, usate i tasti TRACK [1] – [4] e premete il tasto rispettivo più volte fino ad accenderlo in rosso.

La traccia selezionata appare come traccia mono sulla schermata superiore. Il numero della traccia viene visualizzato in reverse.



NOTA

Se selezionate una di due tracce per le quali è abilitato lo stereo link, anche l'altra traccia viene selezionata come target di registrazione. A meno che disabilitiate l'impostazione di stereo link, non

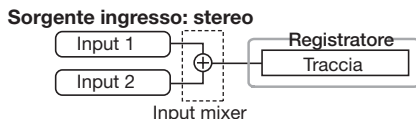
è possibile selezionare una sola traccia.

● Con una sola sorgente d'ingresso

Il segnale della sorgente è inviato alla traccia selezionata.

● Con due sorgenti d'ingresso

I segnali d'ingresso 1/2 vengono mixati e inviati alla traccia selezionata.

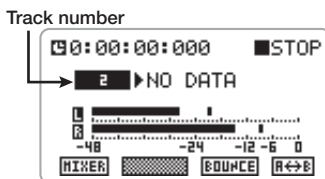


3. Per selezionare due tracce (traccia mono x 2, o traccia stereo) come target di registrazione, usate i tasti TRACK [1] – [4] nel modo seguente.

● Per selezionare due tracce mono

Premete più volte uno dei tasti TRACK [1]/[2] o TRACK [3]/[4] per accenderlo in rosso. Poi, tenendo quel tasto, premete l'altro tasto TRACK finché non si accende in rosso.

Il numero di traccia corrispondente al secondo tasto TRACK viene mostrato sul display. (Per visualizzare l'altro numero di traccia, premete di nuovo il primo tasto TRACK.)



AVVISO

Per selezionare due tracce mono, può essere usata la combinazione di tracce 1 e 2 o 3 e 4.

● Per selezionare due tracce agganciate

Nel caso di due tracce con lo stereo link abilitato, anche i tasti TRACK risultano agganciati. Premete TRACK [1] o [2] oppure TRACK [3] o [4] ripetutamente, fino ad accenderlo in rosso. Anche l'altro tasto si accenderà, ed entrambe le tracce saranno selezionate come target di registrazione.

Il display mostra i numeri di traccia 1/2 o 3/4.



In ogni caso, il flusso di segnale è il seguente, a seconda che la sorgente sia mono o stereo.

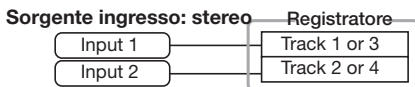
● Singola sorgente d'ingresso

Stesso segnale inviato a entrambe le tracce.



● Due sorgenti d'ingresso

Il segnale dalla sorgente d'ingresso 1 è inviato alla traccia di numero dispari, e quello dalla sorgente d'ingresso 2 alla traccia pari.



AVVISO

Per usare entrambe le tracce come traccia stereo, dovete attivare lo stereo link (→ p. 53). Quando si registra su una traccia stereo, viene creato un file stereo.

Uso della funzione monitor

Per monitorare il segnale in ingresso nel 4-track mode, dovete premere i tasti TRACK [1] – [4] in modo da accenderli in rosso e la traccia selezionata come target di registrazione, o richiamare la schermata per la regolazione del livello di registrazione. In alternativa, potete impostare la funzione monitor su ON nel menu INPUT. In tal caso, il segnale in ingresso verrà sempre monitorato.

Per attivare la funzione monitor, procedete nel modo seguente.

1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete in basso il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT per fare le varie impostazioni relative all'input.

2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "MONITOR". Quindi premete il jog dial.

Potete ora commutare la funzione monitor on/off.

3. Muovete il jog dial su/giù per visualizzare "ON". Quindi premete il jog dial.

La funzione monitor è ora abilitata.

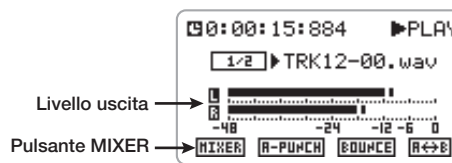
4. Per tornare alla schermata superiore del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

4-track mixing (volume/panning)

Quando si esegue la riproduzione in 4-track mode, potete regolare volume (level) e panning (posizionamento left/right) come desiderate.

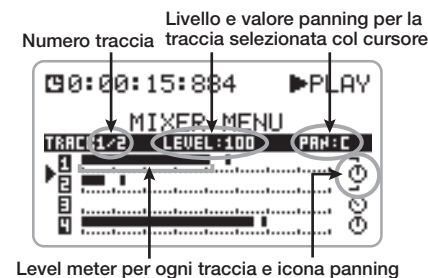
Specialmente con la funzione bouncing, è importante ottenere un buon bilanciamento di mix tra le 4 tracce e stabilire il giusto posizionamento.

- 1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, selezionate le tracce per la riproduzione usando i tasti TRACK [1] – [4]. Premete più volte il tasto relativo per accenderlo in verde.**



- 2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante MIXER. Quindi premete il jog dial.**

Appare la schermata MIXER per le impostazioni del mixer.



- 3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul numero della traccia di cui volete regolare livello e panning.**

AVVISO

- Per le tracce con lo stereo link abilitato, il cursore va nella posizione tra i numeri di traccia (1/2 o 3/4).

- Per le tracce con lo stereo link abilitato, la regolazione di pan regola il bilanciamento di livello tra le due tracce.

4. Premete il jog dial.

Il cursore scompare e appare l'icona del fader.

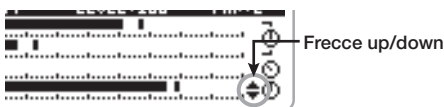


5. Muovete il jog dial su/giù per regolare il livello.

Il volume (level) può essere regolato nel range da 0 a 127.

6. Per regolare l'impostazione pan/balance, premete il jog dial di nuovo e quindi muovete il jog dial su/giù.

Quando premete il jog dial, appare il simbolo di una freccia su/giù a sinistra dell'icona.



Il range di impostazione pan/balance è L100 – C – R100. Quando cambiate l'impostazione, anche la forma dell'icona cambia di conseguenza.

7. Per confermare l'impostazione pan/balance, premete il jog dial.

La freccia su/giù scompare e riappare il cursore.

8. Ripetete gli step 3 – 7 per regolare livello e panning delle altre tracce.

9. Per tornare alla schermata superiore del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

10. Premete in alto () il tasto [MENU]

per avviare la riproduzione, e controllate il livello di uscita come indicato dal meter.

Se si verifica un clipping nel segnale, eseguite di nuovo la regolazione del mix.

11. Per fermare la riproduzione, premete in alto () il tasto [MENU].

Agganciare due tracce (stereo link)

La funzione stereo link vi consente di agganciare due tracce adiacenti di numero dispari/pari (tracce 1/2 o 3/4) per creare una traccia stereo controllabile in un'unica operazione. Questa sezione descrive come abilitare lo stereo link.

NOTA

Il registratore H4 può riprodurre tracce mono solo in mono e tracce stereo in stereo. Di conseguenza, quando si commuta tra stereo link abilitato e disabilitato, un file prima selezionato per una track potrebbe non essere più eseguibile, e apparire l'indicazione "NO DATA" (nessun file).

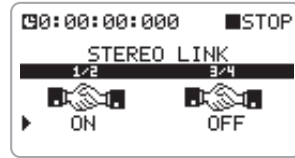
1. Verificate che il registratore sia fermo e premete il centro del tasto [MENU] sulla schermata superiore.

Appare il menu principale per le varie impostazioni.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "STEREO LINK". Quindi premete il jog dial.

Appare la schermata STEREO LINK.



3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su 1/2 (tracce 1 e 2) o 3/4 (tracce 3 e 4). Poi premete il jog dial.

Potete ora abilitare o disabilitare lo stereo link.

4. Per abilitare la condizione di stereo link, muovete il jog dial su/giù per vedere "ON" e poi premete il jog dial.

Le tracce selezionate allo step 3 sono ora in link. Per esempio, quando lo stereo link è abilitato per le tracce 1/2, la traccia 1 diverrà la traccia L dello stereo e la traccia 2 la R dello stereo.

Due tracce agganciate in stereo link agiscono come segue.

- Il livello delle tracce è agganciato.
- La regolazione del panning regola il bilanciamento left/right sullo stereo.
- I tasti TRACK [1]/[2] e [3]/[4] sono in link.

NOTA

Se cercate di cambiare l'impostazione mentre sta funzionando il registratore, appare l'indicazione "Stop Recorder!" in una finestra popup. Premete il jog dial o premete il centro del tasto [MENU] per chiudere la finestra. Quindi fermate il registratore e ripetete la procedura.

5. Per tornare alla schermata superiore del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

Project

Questa sezione spiega vari step operativi relativi ai project.

Cos'è un project?

In 4-track mode, H4 gestisce le registrazioni (song) in unità chiamate "project". Quando caricate un project, tutte le registrazioni e le impostazioni verranno riportate alla condizione originale.

Un project comprende le seguenti informazioni.

- Tutti i file registrati nel project
- Impostazioni modo di registrazione
- Impostazioni sorgente d'ingresso e livello di registrazione
- Impostazioni track mixer interno
- Numeri patch e contenuti patch della sezione effetti
- Impostazione della protezione
- Impostazioni del tuner
- Altri dati di impostazione

NOTA

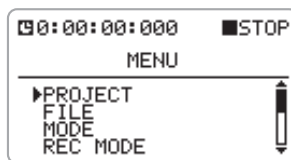
- I project sono attivi solo in 4-track mode. In stereo mode, nessuna operazioni relativa ai project è possibile.
- Le operazioni possono essere effettuate solo per il project attualmente caricato. Non è possibile gestire più project simultaneamente.

Operazioni base di un project

La maggior parte delle operazioni dei project seguono un pattern di base che viene descritto di seguito.

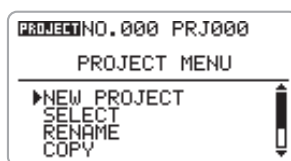
- 1. Verificate che il registratore sia fermo e premete il centro del tasto [MENU] sulla schermata superiore.**

Appare il menu principale per le diverse impostazioni.



- 2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "PROJECT". Quindi premete il jog dial.**

Appare il menu PROJECT per le operazioni relative ai project.



AVVISO

Quando richiamate il menu PROJECT, il project attuale viene salvato automaticamente.

- 3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su uno dei seguenti elementi.**

- **NEW PROJECT**
Permette di creare un nuovo project.
- **SELECT**
Permette di selezionare un project esistente dalla SD card.
- **RENAME**
Permette di cambiare nome a un project.
- **COPY**
Permette di creare una copia del project attualmente selezionato sulla SD card.
- **DELETE**
Permette di cancellare project dalla SD card.

● PROTECT

Permette di proteggere in scrittura il project attualmente selezionato.

4. Premete il jog dial per selezionare l'operazione desiderata.

Per i dettagli sugli step operativi, ved. le rispettive sezioni di seguito.

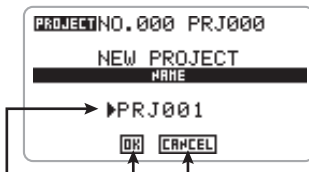
5. Per tornare alla schermata superiore del 4-track mode, premete più volte il centro del tasto [MENU].

Creare un nuovo project

Per creare un nuovo project sulla SD card, procedete come segue.

1. Fate rif. agli step 1 – 3 di “Operazioni base dei project” e portate il cursore su “NEW PROJECT”. Quindi premete il jog dial.

Appare una schermata col nome del project.



Nome del project da creare Pulsante OK Pulsante CANCEL

Al nuovo project viene automaticamente assegnato un nome usando il più basso numero disponibile. In condizione di default, questo è “PPJxxx” (dove xxx è il numero del project).

2. Per cambiare nome del project, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul nome del project, e quindi premete il jog dial.

Il cursore scompare il primo carattere viene sottolineato. In questa condizione, potete cambiare nome al project.

Sono disponibili i seguenti caratteri. (Notate che questi sono leggermente differenti dai caratteri disponibili per il nome del file.)

0 – 9,
A – Z, a – z
(space) ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ;
< > = ? @ [] ^ _ ` { } | \ ~

Per i dettagli su come cambiare il nome, ved. a pag. 47.

3. Per creare il nuovo project, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante OK, e quindi premete il jog dial.

Il project di nuova creazione viene automaticamente caricato, e appare la schermata superiore del 4-track mode.

Se selezionate il pulsante CANCEL invece del pulsante OK, il nuovo project non viene creato, e appare di nuovo il menu PROJECT.

Selezionare un project

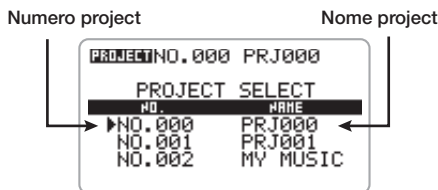
Per selezionare un project dalla SD card, procedete nel modo seguente.

AVVISO

Quando accendete l'unità in 4-track mode, viene automaticamente caricato il più recente project selezionato.

1. Fate rif. agli step 1 – 3 di “Operazioni base coi project” e portate il cursore su “SELECT”. Poi premete il jog dial.

Appare un elenco con i nomi e i numeri dei project che possono essere caricati.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul project che volete caricare.

3. Per caricare la cartella (folder), premete il jog dial.

Il project selezionato viene caricato, e riappare la schermata superiore del 4-track mode.

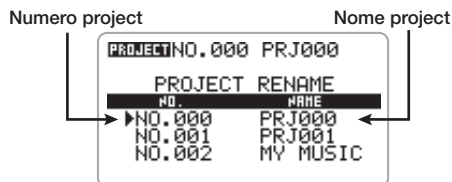
Se premete il centro del tasto [MENU] invece del jog dial, l'operazione viene annullata e l'unità ritorna alla condizione precedente.

Cambiare nome a un project

Per cambiare nome a un project sulla SD card, procedete nel modo seguente.

1. Fate rif. agli step 1 – 3 di “Operazioni base coi project” e portate il cursore su “RENAME”. Poi premete il jog dial.

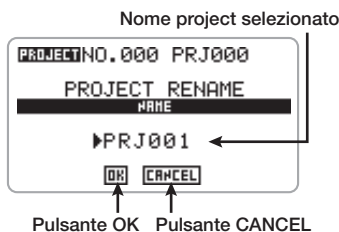
Appare un elenco con i project i cui nomi possono essere modificati. L'elenco mostra nome del project e numero.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare

il cursore sul project che volete rinominare. Quindi premete il jog dial.

Viene visualizzato il nome del project selezionato.



3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul nome del project. Quindi premete il jog dial.

Il cursore scompare e il primo carattere appare sottolineato. In questa condizione, potete cambiare nome al project.

Per i dettagli su come modificare il nome, ved. a pag. 47.

Per informazioni sui caratteri disponibili, ved. a pag. 55. (Notate che sono leggermente diversi dai caratteri disponibili per il nome dei file.)

4. Per confermare il nuovo nome, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante OK, quindi premete il jog dial.

L'unità ritorna alla condizione dello step 1, con il nuovo nome del project mostrato in reverse.

Se selezionate il pulsante CANCEL anziché il pulsante OK, il nuovo nome non risulta valido e riappare il menu PROJECT.

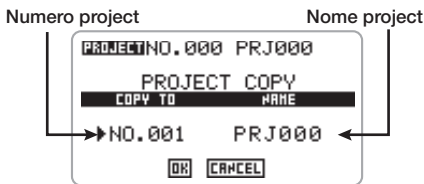
5. Per tornare al menu PROJECT, premete ripetutamente il centro del tasto [MENU].

Copiare un project

Potete copiare il contenuto del project attualmente selezionato su un numero di project libero. Per fare questo, procedete come segue.

1. Fate rif. agli step 1 – 3 di “Operazioni base coi project” e portate il cursore su “COPY”. Poi premete il jog dial.

Appare una schermata col nome e il numero del project che verrà usato come target di copia.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul numero del project, e quindi premete il jog dial.

In questa condizione, potete selezionare il numero del project da usare come target di copia.

3. Muovete il jog dial su/giù per scegliere il numero di project target di copia. Poi premete il jog dial.

Il numero di project target di coppia è impostato.

NOTA

Solo i project vuoti possono essere sceti come target di copia. Non potete copiare su project esistenti.

4. Per cambiare il nome del project target di copia, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul nome del project. Quindi premete il jog dial.

Il cursore scompare e il primo carattere viene

sottolineato. In questa condizione, potete cambiare nome al project.

I dettagli su come cambiare nome sono a pag. 47. Per informazioni sui caratteri disponibili, ved. a pag. 55. (Notate che sono leggermente differenti dai caratteri disponibili per il nome dei file.)

5. Per eseguire il processo di copia, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante OK, quindi premete il jog dial.

Il project copiato viene caricato automaticamente, e appare la schermata superiore del 4-track mode.

Se selezionate il pulsante CANCEL invece del pulsante OK, il processo di copia viene annullato, e riappare il menu PROJECT.

Cancellare un project

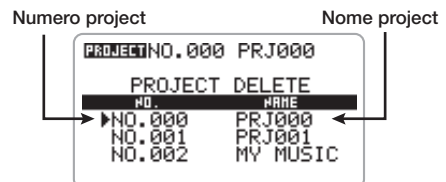
Per cancellare un project dalla SD card, procedete nel modo seguente.

NOTA

Una volta cancellato, un project non può essere recuperato. Usate questa funzione con cautela.

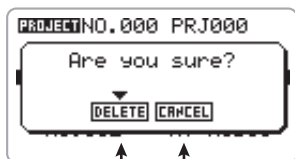
1. Fate rif. agli step 1 – 3 di “Operazioni base coi project” e portate il cursore su “DELETE”. Poi premete il jog dial.

Appare un elenco con i project che possono essere cancellati. L’elenco mostra nome e numero del project.



- Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul project che volete cancellare. Quindi premete il jog dial.

Appare un messaggio di conferma della cancellazione.



Pulsante DELETE Pulsante CANCEL

- Per procedere con la cancellazione, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante DELETE, quindi premete il jog dial.

Il project viene cancellato e riappare il menu PROJECT. Se il project attuale è stato cancellato, viene richiamato il project inferiore, e il display torna alla schermata superiore.

Se selezionate il pulsante CANCEL invece del pulsante OK, la cancellazione viene annullata, e riappare di nuovo il menu DELETE.

- Per tornare al menu PROJECT, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

Proteggere in scrittura un project

Il project attualmente selezionato può essere protetto in scrittura. Questo eviterà che il project possa venir cancellato, e nessuna nuova registrazione potrà essere realizzata.

Quando un project è protetto in scrittura, le seguenti azioni non sono possibili.

- Registrare
- Cancellare un project
- Cancellare file

- Cambiare assegnazioni di file
- Editare patch effetti

AVVISO

Anche quando è abilitata la protezione del project, potete eseguire la riproduzione come al solito e cambiare il bilanciamento del mix, etc. Tuttavia, queste modifiche non vengono memorizzate.


- Fate rif. agli step 1 – 3 di “Operazioni base coi project”, portate il cursore su “PROTECT” e premete il jog dial.

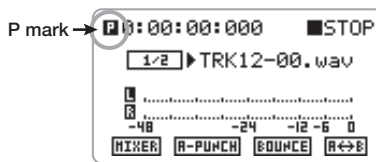
Appare la schermata PROJECT PROTECT.



- Muovete il jog dial su/giù per selezionare “ON” (protezione abilitata) o “OFF” (protezione disabilitata).

L’impostazione modificata diviene attiva immediatamente.

Completata l’impostazione, premete il centro del tasto [MENU] per tornare alla schermata superiore del 4-track mode. Quando la protezione è abilitata, viene mostrato il segno  a sinistra del counter.



AVVISO

Una volta completata la song, vi consigliamo di abilitare la protezione in scrittura del project, per prevenire modifiche indesiderate.

Tuner (accordatore)

Il 4-track mode di H4 dà accesso a un accordatore (tuner) multifunzione che supporta anche varie accordature non convenzionali come per chitarra a 7 corde o basso a 5 corde. Questa sezione spiega come usare l'accordatore.

NOTA

Il tuner può essere usato solo in 4-track mode.

Uso del tuner cromatico

Per usare il tuner cromatico che rileva note in step di semitoni, procedete nel modo seguente.

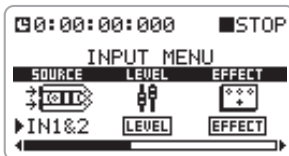
- 1. Collegare lo strumento da accordare alle prese [INPUT 1] o [INPUT 2] e verificare che sia selezionata la giusta presa come fonte d'ingresso.**

AVVISO

- Selezionando MIC come sorgente, potete accordare anche usando il mic stereo built-in.
- Se sono selezionate due sorgenti d'ingresso, il segnale verrà mixato e quindi inviato al tuner.

- 2. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete in basso il tasto [MENU].**

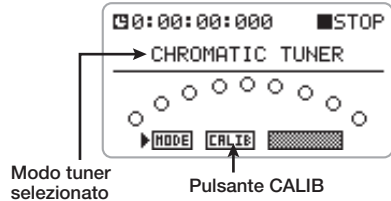
Appare il menu INPUT per fare le varie impostazioni relative all'input.



- 3. Muovete il jog dial su/giù per portare**

il cursore su "TUNER". Quindi premete il jog dial.

Viene richiamata la funzione tuner. In condizione default di un project, è selezionato il tuner cromatico.



AVVISO

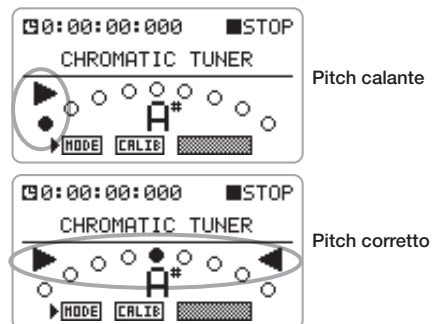
- Sono disponibili altri modi per accordare. Per i dettagli, ved. la sezione successiva.
- Mentre è attiva la funzione tuner, la sezione effetti è disabilitata.

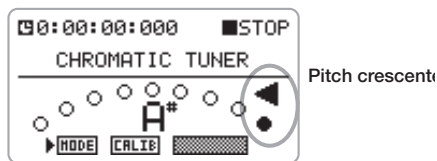
NOTA

Quando è selezionato il tuner cromatico, il pulsante di destra in fondo al display diventa grigio e non è utilizzabile. In altre modalità del tuner, questo pulsante serve a specificare il numero di corda.

- 4. Suonate la nota che volete intonare.**

Il pitch viene rilevato automaticamente, e il centro del display mostra il nome della nota più vicina (C, C#, D, D#, E...). Il display indica anche di quanto il pitch è lontano da quello corretto.



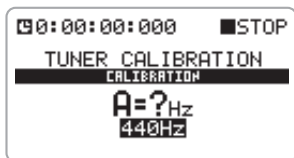


5. Regolate il pitch finché l'indicazione ● non si trova giusto sotto la nota desiderata.

6. Per cambiare pitch di riferimento del tuner, procedete come segue.

(1) Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante CALIB, quindi premete il jog dial.

Appare la schermata per modificare il pitch di riferimento.



(2) Muovete il jog dial su/giù per cambiare pitch di riferimento.

In condizione default, il pitch di riferimento è il La centrale = 440 Hz. Questo può essere regolato nel range di 435 – 445 Hz, in step di 1-Hz. Completata l'impostazione, premete il centro del tasto [MENU] per chiudere la schermata. Potete ora eseguire l'intonazione col nuovo pitch di riferimento.

AVVISO

L'impostazione del pitch di riferimento viene salvata indipendentemente per ciascun project.

7. Quando avete finito di usare la funzione tuner, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente per

tornare alla schermata superiore del 4-track mode.

Uso di altri tipi di tuner

H4 permette varie altre accordature oltre a quella cromatica, incluse accordature standard per chitarra e basso, e varie funzioni speciali. Quando usate questi tipi di accordatura, indicate separatamente ciascuna corda da intonare.

1. Collegate lo strumento da accordatore alle prese [INPUT 1] o [INPUT 2] e verificate che sia selezionata la giusta presa come sorgente d'ingresso.

AVVISO

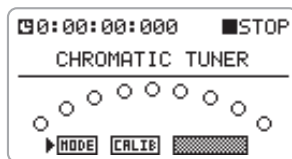
Se selezionate MIC come sorgente d'ingresso, è anche possibile eseguire l'accordatura usando il microfono stereo incorporato.

2. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete in basso il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT per fare le varie impostazioni relative all'input.

3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "TUNER". Quindi premete il jog dial.

La funzione tuner è richiamata.



4. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante MODE, e quindi premete il jog dial.

Appare la schermata TUNER MODE per selezionare il tipo di accordatore.

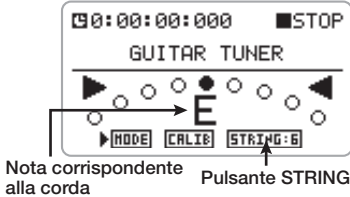


5. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul nome del tipo di tuner che volete selezionare.

Il tipo di tuner cambia.

6. Quando il cambiamento del tipo di tuner è completato, premete il centro del tasto [MENU] per chiudere la schermata TUNER MODE.

Quando selezionate "GUITAR" come modo dell'accordatore, il display appare come segue.



Nota corrispondente alla corda

Pulsante STRING

In modi dell'accordatore diversi dal tuner cromatico, può essere usato il pulsante STRING sul display. Questo mostra il numero di corda nel

formato STRING: x (dove x è un numero da 1 a 7). La nota corrispondente a quella corda è visualizzata al centro del display. Le note di ciascuna corda nei vari modi del tuner sono elencate nella tabella di seguito.

7. Suonate la corda indicata in modalità libera, ed eseguite l'accordatura.

8. Per passare a un altro numero di corda, procedete come segue.

(1) Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante STRING, quindi premete il jog dial.
Il pulsante STRING si trasforma in reverse, e potete selezionare un numero di corda.

(2) Muovete il jog dial su/giù per selezionare il numero di corda, e premete il jog dial.

9. Intonate le altre corde allo stesso modo.

10. Fatta l'intonazione, premete il centro del tasto [MENU] per tornare alla schermata superiore del 4-track mode.

AVVISO

Potete cambiare pitch di riferimento del tuner (default: La centrale = 440 Hz) allo stesso modo che per il tuner cromatico.

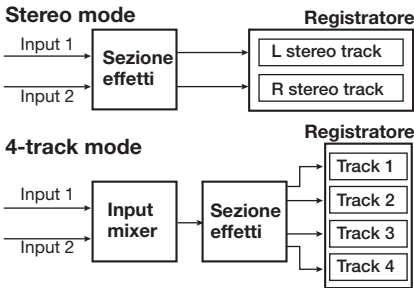
Tuner type	GUITAR	BASS	OPEN A	OPEN D	OPEN E	OPEN G	DADGAD	
String number/ Note name	1	E	G	E	D	E	D	D
	2	B	D	C#	A	B	B	A
	3	G	A	A	F#	G#	G	G
	4	D	E	E	D	E	D	D
	5	A	B	A	A	B	G	A
	6	E		E	D	E	D	D
	7	B						

Effetti

Questa sezione descrive il funzionamento della sezione effetti integrata in H4.

Gli effetti

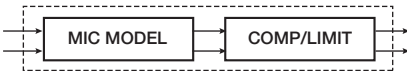
H4 incorpora una sezione effetti che può essere inserita immediatamente dopo gli ingressi per processare il segnale prima di essere inviati alle tracce del registratore ed essere registrato.



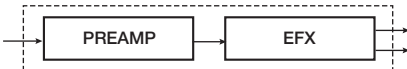
La sezione effetti di H4 consiste di più effetti singoli come compressore, preamp, ecc. Ciascuno di questi effetti separati è detto "modulo effetto".

A seconda del modo operativo di H4, la configurazione del modulo effetto è la seguente.

Configurazione modulo stereo mode (Stereo input → Stereo output)



Configurazione modulo 4-track mode (Mono input → Stereo output)



NOTA

- In stereo mode, il modulo MIC MODEL viene usato solo quando è selezionato il microfono

stereo incorporato come sorgente d'ingresso.

- Quando sono assegnate due sorgenti d'ingresso in 4-track mode, il segnale viene ridotto in mono all'input mixer prima di essere inviato alla sezione effetti.

Ciascun modulo effetto ha un elemento che determina lo stile generale dell'effetto (tipo di effetto) ed elementi che determinano l'intensità e il funzionamento dell'effetto (parametri effetto). Selezionando il tipo di effetto e regolando i parametri effetto, potete controllare quel che l'effetto fa, ottenendo un ampio range di caratteristiche sonore.

Funzionamento e gestione degli effetti sono diversi in stereo mode e in 4-track mode. Per i dettagli, ved. le sezioni "Uso di effetti in stereo mode" (sotto) e "Uso di effetti in 4-track mode" (→ pag. 64).

Uso di effetti in stereo mode

Questa sezione spiega come usare gli effetti in stereo mode.

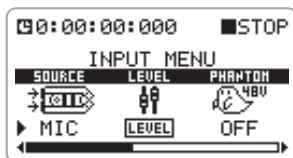
In stereo mode, gli effetti vengono usati in stereo input/stereo output. Il segnale stereo fornito al microfono stereo built-in o alle prese [INPUT 1]/[INPUT 2] può essere trattato dalla sezione effetti. Dei due moduli effetto, il modulo MIC MODEL può essere usato solo quando è selezionato il microfono stereo incorporato come sorgente d'ingresso.

Quando H4 è in condizione di default, i moduli

della sezione effetti sono su OFF. Per attivare gli effetti in stereo mode, procedete come segue.

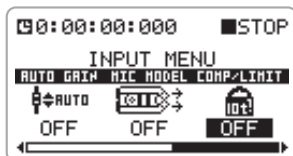
1. Sulla schermata superiore dello stereo mode, premete in basso il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT per le varie impostazioni relative all'input.



2. Per usare il modulo COMP/LIMIT, portate il cursore su "COMP/LIMIT" e premete il jog dial.

Il modulo COMP/LIMIT può ora essere usato.



3. Muovete il jog dial su/giù per cambiare l'impostazione del modulo COMP/LIMIT.

Sono disponibili le seguenti impostazioni.

- **OFF (default)**
Il modulo COMP/LIMIT è disattivato.
- **COMP**
Il modulo COMP/LIMIT è attivo, e il tipo di effetto è impostato su COMP (Compressor).
- **LIMIT**
Il modulo COMP/LIMIT è attivo, e il tipo di effetto è impostato su LIMIT (Limiter).

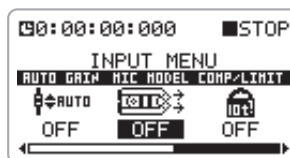
AVVISO

Il modulo COMP/LIMIT consente solo la selezione del tipo di effetto.

4. Confermate l'impostazione del modulo COMP/LIMIT premendo il jog dial.

5. Se la sorgente d'ingresso è il mic stereo built-in, portate il cursore su "MIC MODEL" e premete il jog dial.

Il modulo MIC MODEL può ora essere usato.



6. Muovete il jog dial su/giù per cambiare impostazione al modulo MIC MODEL.

Il modulo MIC MODEL simula le caratteristiche di vari microfoni. Questo modulo permette solo la selezione del tipo di effetto. Sono disponibili le seguenti impostazioni di simulazione.

- **OFF (default)**
Il modulo MIC MODEL è disattivato.
- **SM57, MD421, U87, C414**
Il modulo MIC MODEL è attivato, e le rispettive caratteristiche microfoniche sono selezionate.

7. Confermate l'impostazione del modulo MIC MODEL premendo il jog dial.

8. Per tornare alla schermata superiore dello stereo mode, premete il centro dei tasti [MENU] ripetutamente.

AVVISO

- Le impostazioni effetto fatte nello stereo mode vengono salvate separatamente per lo stereo mode. Quando passate al 4-track mode e poi tornate allo stereo mode successivamente, le precedenti impostazioni vengono ristabilite.
- Per i dettagli su tipi e parametri di ciascun modulo effetto, ved. la sezione di riferimento alla fine del manuale.
- Dopo aver commutato un effetto on/off o cambiato le impostazioni dell'effetto, dovete regolare di nuovo il livello di registrazione.
- Nomi di produttori e di prodotti citati in questa documentazione sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati dei rispettivi proprietari. I nomi sono usati solo per illustrare le caratteristiche sonore e non indicano alcuna affiliazione a ZOOM CORPORATION.

Uso effetti in 4-track mode

Questa sezione spiega l'uso di effetti in 4-track mode.

Input/output degli effetti

In 4-track mode, gli effetti sono usati in mono input/stereo output. Il flusso del segnale differisce, a seconda se sono collegate una o due fonti d'ingresso e se sono usate come target di registrazione una o due tracce.

Registrazione su traccia mono



Registrazione su traccia stereo



Selezione di un patch

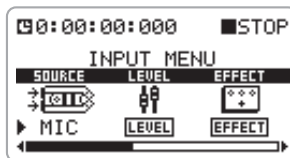
In 4-track mode, tipi di effetto e parametri effetto sono regolati per ciascun modulo e il risultato può essere memorizzato sotto forma di patch. H4 ha una capacità totale di 60 patch, e 50 di questi sono già preprogrammati dalla fabbrica. Questa sezione descrive come selezionare un patch.

NOTA

In condizione di default, la sezione effetti è impostata su off in 4-track mode.

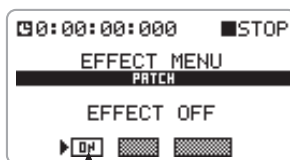
1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete in basso il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT.



2. Portate il cursore su "EFFECT" e premete il jog dial.

Appare il menu EFFECT per selezionare i patch effetti. Quando un project è in condizione di default, la sezione effetti è disattivata. (In questa condizione, il pulsante ON/OFF in fondo al display visualizza "ON" perché si attiverà la sezione effetti cliccandolo.)



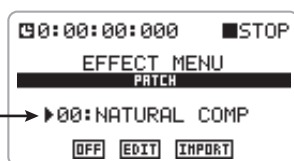
Pulsante ON/OFF

3. Verificate che il cursore sia sul

pulsante ON/OFF e premete il jog dial.

La sezione effetti è attivata. (Il pulsante ON/OFF in fondo al display indica ora “OFF” perché disattiverà la sezione effetti cliccandolo.) Numero e nome di patch attualmente selezionato vengono mostrati nel centro del display.

Numero patch/nome patch selezionato



4. Portate il cursore sull’indicazione di numero di patch/nome di patch e premete il jog dial.

La selezione del patch può ora essere modificata.

5. Muovete il jog dial su/giù per selezionare il patch, poi premete il jog dial.

Il patch selezionato è cambiato.

AVVISO

Se viene mostrata l’indicazione “EMPTY” sul nome del patch, è stato selezionato un patch vuoto. Questo non avrà effetto sul suono.

6. Per tornare alla schermata superiore 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

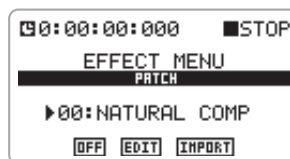
Editing di un patch

1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete in basso (INPUT MENU) il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT.

2. Portate il cursore su “EFFECT” e premete il jog dial.

Appare il menu EFFECT. Se la sezione effetti è su off (il pulsante ON/OFF indica ON), commutatelo su on (pulsante ON/OFF su OFF).



3. Selezionate il patch da editare.

AVVISO

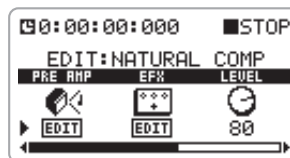
Se è visualizzato “EMPTY” come nome del patch, è selezionato un patch vuoto. In tal caso, potete creare un patch da zero.

NOTA

Quando la sezione effetti è su off, il pulsante EDIT è in grigio e non può essere utilizzato.

4. Portate il cursore sul pulsante EDIT e premete il jog dial.

Appare la schermata EFFECT EDIT. Gli elementi “PRE AMP” ed “EFX” stanno per i moduli PREAMP ed EFX.



AVVISO

Questa schermata non mostra solo l’indicazione del modulo, permette anche di regolare il livello del patch (volume generale del patch) (ved. step 10), cambiare il nome del patch (→ p. 68), e salvare il patch (→ p. 67).

5. Portate il cursore sull'elemento che volete modificare ("PRE AMP" o "EFX") e premete il jog dial.

Appare la schermata edit del modulo effetti.

Per esempio, se avete selezionato l'elemento "PRE AMP", appare la seguente indicazione.



Questa schermata permette la selezione on/off di modulo effetto ("ON/OFF"), selezione del tipo di effetto ("TYPE"), e controllo del parametro effetto (altri elementi).

6. Per cambiare tipo di effetto, procedete come segue.

(1) Portate il cursore sull'elemento "TYPE" e premete il jog dial.

Il tipo di effetto può ora essere modificato.

(2) Muovete il jog dial su/giù per selezionare il tipo di effetto, e premete il jog dial.

Il tipo di effetto appena selezionato diviene attivo, e il display del parametro effetto cambia di conseguenza.

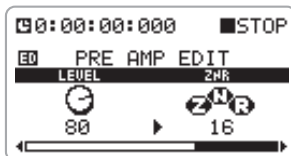
AVVISO

- Per disabilitare modulo effetto, portate il cursore su "ON/OFF" (modulo effetto on/off) e selezionate "OFF".
- Per i dettagli sui tipi di effetto e i parametri in ogni modulo effetto, ved. la sezione reference alla fine del manuale.

7. Per regolare i parametri effetti, procedete come segue.

(1) Portate il cursore sull'elemento di destinazione (diverso da "ON/OFF" e "TYPE"), e premete il jog dial.

L'elemento selezionato può ora essere modificato. Se i parametri non vengono visualizzati tutti su una sola schermata, scorrete il cursore sul display per vedere gli altri parametri. La figura qui è un esempio del display visualizzato quando muovete il cursore su "ZNR" del modulo PREAMP.



(2) Muovete il jog dial su/giù per regolare il valore e premete il jog dial.

La selezione del parametro diviene nuovamente possibile.

8. Per uscire dalla schermata di editing del modulo effetto attualmente selezionato, premete di nuovo il centro del tasto [MENU].

Appare la schermata EFFECT EDIT.

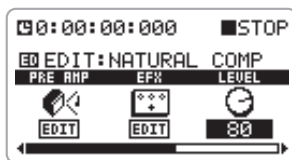
Quando il contenuto del patch è stato modificato, appare il segno **ED** sulla schermata EFFECT EDIT. Se riportate le modifiche alle impostazioni originali, scompare l'icona.



9. Ripetete gli step 5 – 8 quanto necessario a editare l'altro modulo.

10. Per regolare il livello del patch, procedete come segue.

- (1) Sulla schermata EFFECT EDIT, portate il cursore su “LEVEL” e premete il jog dial. Il livello del patch può ora essere modificato.



- (2) Muovete il jog dial su/giù per modificare il valore dell'impostazione, quindi premete il jog dial. Appare di nuovo la schermata per la selezione del parametro.

11. Per chiudere la schermata EFFECT EDIT, premete il centro del tasto [MENU].

Se avete fatto modifiche, appare un messaggio di conferma come quello mostrato qui sotto.



12. Per salvare le modifiche alle impostazioni, portate il cursore sul pulsante STORE e premete il jog dial.

Il patch esistente viene sostituito e riappare nuovamente il menu EFFECT.

Se selezionate il pulsante DON'T STORE, le impostazioni non vengono memorizzate e riappare il menu EFFECT. Se selezionate un altro patch in questa condizione, le modifiche andranno perse. Potete anche selezionare il pulsante CANCEL per chiudere il messaggio e annullare la memorizzazione. Potete quindi continuare l'editing.

13. Per tornare alla schermata superiore del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

Salvataggio di un patch

Questa sezione descrive come salvare il patch attualmente selezionato nella stessa locazione (overwrite) o in un'altra locazione (copy).

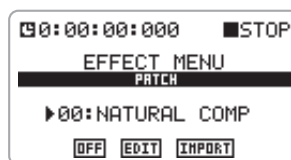
1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete in basso (INPUT MENU) del tasto [MENU].

Appare il menu INPUT.

2. Portate il cursore su “EFFECT” e premete il jog dial.

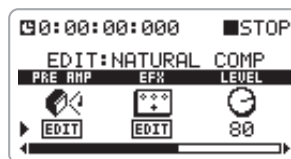
Appare il menu EFFECT. Se volete, selezionate il patch sorgente per la memorizzazione.

Se la sezione effetti è su off, commutatela su on. (La schermata qui sotto appare solo quando la sezione effetti si trova su on.)



3. Portate il cursore sul pulsante EDIT e premete il jog dial.

Appare la schermata EFFECT EDIT.



4. Portate il cursore su “STORE” e premete il jog dial.

Appare la schermata EFFECT PATCH STORE.

Numero patch target della memorizzazione



5. Portate il cursore sul numero di patch da usare come destinatario del salvataggio e premete il jog dial.

Il numero di patch può ora essere selezionato.

6. Muovete il jog dial su/giù per selezionare il numero di patch destinatario della memorizzazione, e premete il jog dial.

7. Per eseguire la memorizzazione, portate il cursore sul pulsante OK e premete il jog dial.

Fatta la memorizzazione, sul display appare la scritta “Complete!”. Se selezionate il pulsante CANCEL invece di OK, il processo è annullato e riappare la schermata EFFECT EDIT.

8. Per tornare alla schermata superiore del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

AVVISO

- I patch sono salvati per ciascun project individualmente.
- Potete importare un patch da un altro project nel project attualmente selezionato (→ p. 69).

Assegnare un nome a un patch

Potete cambiare nome al patch attualmente selezionato.

1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete in basso (INPUT MENU) il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT.

2. Portate il cursore su “EFFECT” e premete il jog dial.

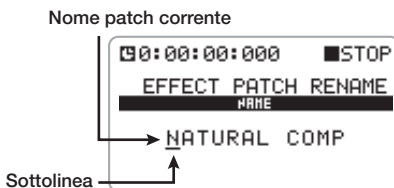
Appare il menu EFFECT. Se la sezione effetti si trova su off, mettetela su on.

3. Portate il cursore sul pulsante EDIT e premete il jog dial.

Appare la schermata EFFECT EDIT.

4. Portate il cursore su “RENAME” e premete il jog dial.

Appare la schermata EFFECT PATCH RENAME dove potete modificare il nome del patch col primo carattere sottolineato.



5. Muovete il jog dial su/giù per spostare la sottolineatura sul carattere che volete modificare, quindi premete il jog dial.

Il carattere può essere ora modificato.

6. Muovete il jog dial su/giù per selezionare il carattere desiderato, quindi premete il jog dial per

confermare il carattere.

Per informazioni sui caratteri disponibili, ved. a pag. 55. (Notate che sono leggermente diversi da quelli disponibili per il nome del file.)

7. Ripetete gli step 5 e 6 quanto necessario per cambiare gli altri caratteri.

8. Quando il nome è quello desiderato, premete il centro del tasto [MENU] due volte.

Appare un messaggio di conferma per il salvataggio del patch.

**NOTA**

Per conservare il nome del patch salvato, dovete salvare il patch (→ p. 67). Se passate a un altro patch senza salvare, la modifica del nome del patch andrà perduta.

9. Per tornare alla schermata superiore del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

Importare un patch

Potete importare uno specifico o tutti i patch di un altro project nel project corrente.

NOTA

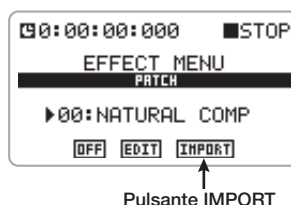
Quando eseguite l'importazione, i patch esistenti nel project corrente verranno sostituiti. Fate attenzione a non cancellare accidentalmente patch che volete invece conservare.

1. Sulla schermata superiore del 4-track mode, premete in basso (INPUT MENU) il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT.

2. Portate il cursore su "EFFECT" e premete il jog dial.

Appare il menu EFFECT. Se la sezione effetti è su off, mettetela su on.



3. Portate il cursore sul pulsante IMPORT e premete il jog dial.

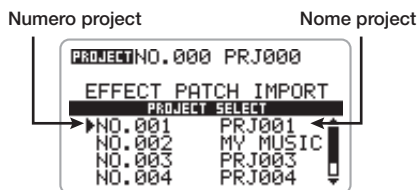
Appare la schermata EFFECT PATCH IMPORT.

**NOTA**

Quando la sezione effetti è su off, il pulsante IMPORT diventa grigio e non può essere usato.

4. Muovete il jog dial su/giù per selezionare "ALL PATCHES" (importa tutti i patch) o "EACH PATCH" (importa singoli patch). Quindi premete il jog dial.

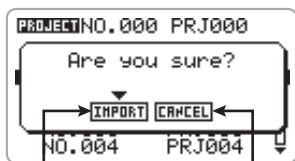
Appare una schermata per la selezione del project sorgente dell'importazione.



- 5.** Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul project da usare come sorgente d'importazione, quindi premete il jog dial.

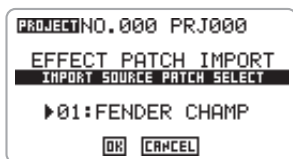
● Se è stato selezionato **“ALL PATCHES”** allo step 4

Appare sul display il messaggio “Are you sure?”. Controllate il messaggio e procedete allo step 6.



● Se è stato selezionato **“EACH PATCH”** allo step 4

Appare un display che mostra un patch del project selezionato. Procedete come segue per selezionare il patch da importare.

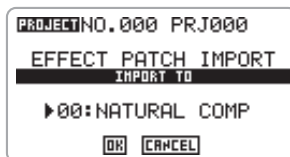


- (1) Portate il cursore su numero di patch/ nome di patch e premete il jog dial.

- (2) Muovete il jog dial su/giù per selezionare il

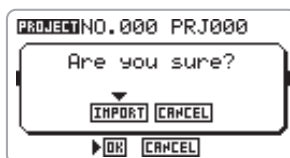
patch sorgente d'importazione, quindi premete il jog dial.

- (3) Portate il cursore sul pulsante OK e premete il jog dial.



- (4) Ripetete gli step (1) – (3) per selezionare il patch target d'importazione. Quindi portate il cursore sul pulsante OK e premete il jog dial.

Appare il messaggio di conferma “Are you sure?”.



- 6.** Per effettuare l'importazione, portate il cursore sul pulsante IMPORT e premete il jog dial. Una volta completata l'importazione, appare l'indicazione **“Complete!”** sul display.

Se selezionate il pulsante CANCEL invece di IMPORT, l'importazione viene annullata e riappare il display dello step precedente.

- 7.** Per tornare alla schermata del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

Gestione dei file registrati

Questa sezione spiega come eseguire varie funzioni con file registrati e salvati su SD card.

I file registrati

La locazione dove i file vengono salvati sulla SD card dipende dal modo operativo corrente di H4 e dal project attualmente caricato.

Quando H4 è in stereo mode, i file vengono salvati insieme in una cartella dedicata allo stereo mode. In 4-track mode, viene creata una cartella separata per il project corrente, e i file vengono salvati in quella cartella (Ved. sotto).

AVVISO

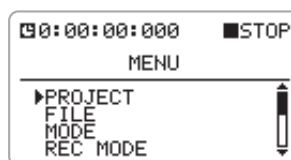
In 4-track mode, è possibile importare file da un altro project o file registrati in stereo mode nel project corrente. In ogni caso, per i files registrati in stereo mode, questo è possibile solo quando il formato di registrazione è 44.1 kHz/16 bit.

Operazioni base coi file

La maggior parte delle operazioni coi file registrati segue un pattern di base qui descritto.

- 1. Verificate che il registratore sia fermo e premete il centro del tasto [MENU] sulla schermata superiore del 4-track mode.**

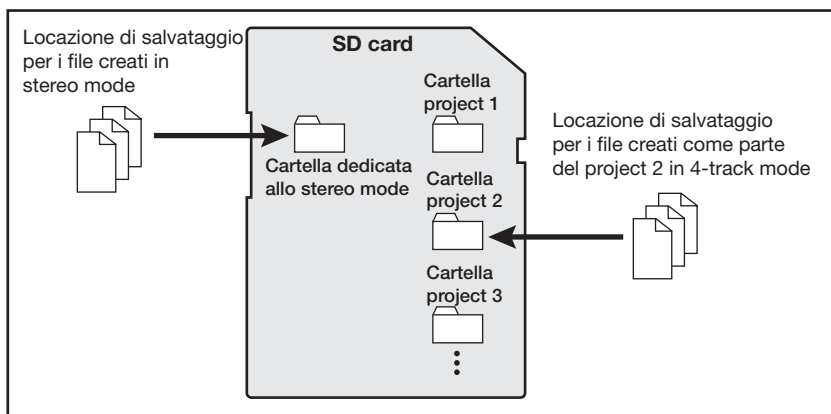
Appare il menu principale per le varie impostazioni.



AVVISO

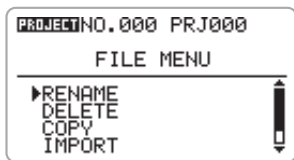
In 4-track mode, verificate che il project i cui file volete gestire sia selezionato.

- 2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "FILE" e premete il jog dial.**



Appare il menu FILE per selezionare le varie operazioni relative ai file registrati.

Per esempio, quando richiamate il menu FILE in 4-track mode, il display ha questo aspetto.



3. Muovete il jog dial su/giù per selezionare l'operazione. Sono disponibili le seguenti opzioni.

● **RENAME**

Cambia il nome di un file.

● **DELETE**

Cancella un file.

● **COPY (4-track mode only)**

Copia un file entro lo stesso project.

● **IMPORT (4-track mode only)**

Importa un file da un altro project o un file registrato in stereo mode nel project corrente.

● **SIZE**

Mostra le dimensioni del file in KB (kilobytes), o il tempo di registrazione.

NOTA

In stereo mode, gli elementi "COPY" e "IMPORT" non vengono visualizzati.

4. Premete il jog dial per eseguire l'operazione.

Per i dettagli sugli step operativi, ved. la rispettiva sezione qui di seguito.

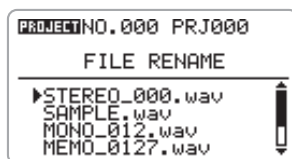
5. Per tornare alla schermata superiore del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

Rinominare un file

Per cambiare nome a un file registrato nella cartella del project corrente (o nella cartella dello stereo mode), procedete come segue.

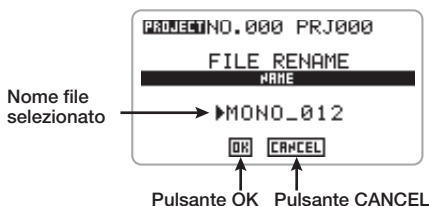
1. Fate rif, agli step 1 – 3 di "Operazioni base coi file" e portate il cursore su "RENAME". Poi premete il jog dial.

Appare un elenco di file memorizzati nella cartella del project corrente o nella cartella dello stereo mode.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul file che volete rinominare, poi premete il jog dial.

Viene mostrato il nome del file selezionato.



3. Per cambiare nome al file, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul nome del file, quindi premete il jog dial.

Il cursore scompare e il primo carattere risulta sottolineato. In questa condizione potete cambiare il nome del file.

Quando appare la sottolineatura, cambiate nome al file come descritto a pag. 47.

Per informazioni sui caratteri disponibili, ved. a pag. 47. (Notate che sono leggermente diversi dai caratteri disponibili per il nome del project.)

4. Per confermare il nuovo nome, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante OK, quindi premete il jog dial.

Il display torna alla condizione dello step 1. Se selezionate il pulsante CANCEL invece di OK, la modifica del nome viene annullata, e il display torna alla condizione dello step 1.

NOTA

Se esiste già un file con lo stesso nome nella cartella del project corrente (o nella cartella dello stereo mode), appare un messaggio quando selezionate il pulsante OK, e la modifica del nome non può essere completata. In tal caso, premete il centro del tasto [MENU] per chiudere il messaggio, e quindi specificare un nome differente.

5. Per ritornare al menu FILE, premete il centro del tasto [MENU].

Cancellare un file

Per cancellare un file registrato dalla cartella project corrente (o dalla cartella stereo mode), procedete come segue.

NOTA

Una volta cancellato, un file non può essere recuperato. Usate questa funzione con cautela.

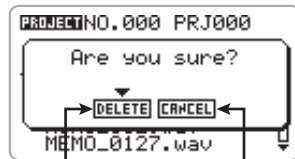
1. Fate rif. agli step 1 – 3 di “Operazioni base coi file” e portate il cursore su “DELETE”. Poi premete il jog dial.

Appare un elenco di file memorizzati nella cartella del project corrente o nella cartella dello stereo mode.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul file che volete cancellare, poi premete il jog dial.

Appare un messaggio di conferma per l'operazione di cancellazione.



Pulsante DELETE Pulsante CANCEL

3. Per procedere con la cancellazione, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante DELETE, quindi premete il jog dial.

Il cancellato, e il display ritorna alla condizione dello step 1. Se selezionate il pulsante CANCEL invece del pulsante OK, il processo di cancellazione è annullato, e il display torna alla condizione dello step 1.

4. Per tornare al menu FILE, premete il centro del tasto [MENU].

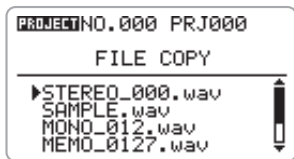
Copiare un file (solo 4-track mode)

Per copiare un file registrato dalla cartella project corrente su un altro file dello stesso project, procedete nel modo seguente.

1. Fate rif. agli step 1 – 3 di “Operazioni

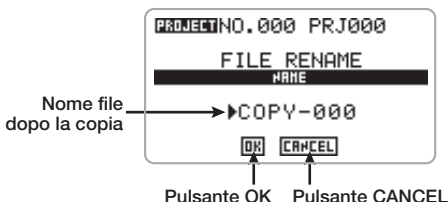
base coi file” e portate il cursore su “COPY”. Poi premete il jog dial.

Appare un elenco di file nella cartella del project corrente.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul file che volete copiare, quindi premete il jog dial.

Viene visualizzato il nome del file dopo la copia.



3. Per cambiare nome al file, muovete il jog dial su/giù portando il cursore sul nome del file, poi premete il jog dial.

Il cursore scompare e il primo carattere risulta sottolineato. In questa condizione, potete cambiare nome al file.

Quando appare la sottolineatura, cambiate nome al file come descritto a pag. 47.

Per informazioni sui caratteri disponibili, ved. a pag. 47. (Notate che sono leggermente diversi dai caratteri disponibili per il nome del project.)

4. Per effettuare il processo di copia, muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante OK, quindi premete il jog dial.

Il display torna nella condizione dello step 1, con l’aggiunta del file copiato.

Se selezionate il pulsante CANCEL invece di OK, il processo di copia viene annullato, e il display torna alla condizione dello step 1.

NOTA

Se esiste già un file con lo stesso nome nella cartella del project corrente, quando selezionate il pulsante OK appare un messaggio, e la modifica del nome non può essere completata. In tal caso, premete il centro del tasto [MENU] per chiudere il messaggio e specificate un nome diverso. Se non è stato specificato alcun nome, verrà assegnato un nome secondo il pattern di default COPY-XXX (dove XXX è un numero tra 000 – 999).

5. Per tornare al menu FILE, premete il centro del tasto [MENU].

Importare un file (solo 4-track mode)

Per importare un file registrato da un’altra cartella project o da una cartella dello stereo mode nella cartella del project corrente, procedete nel modo seguente.

1. Fate rif. agli step 1 – 3 di “Operazioni base coi file” e portate il cursore su “IMPORT”. Poi premete il jog dial.

Appare la schermata FILE IMPORT per selezionare la cartella dove è memorizzato il file da importare. Le cartelle dei project vengono visualizzate con numero di project/nome di project. La cartella stereo mode è visualizzata come “STEREO”.



Cartella done è salvato il file da importare

2. Muovete il jog dial su/giù per selezionare la cartella, quindi premete il jog dial.

Viene mostrato un file memorizzato nella cartella selezionata.



File nella cartella selezionata

AVVISO

Quando è selezionata la cartella dello stereo mode, vengono mostrati solo i file con formato di registrazione 44.1 kHz/16 bit.

3. Per importare un file, muovete il jog dial su/giù per selezionare il file, quindi premete il jog dial.

Il file selezionato viene importato, e il display torna alla condizione dello step 1.

Se premete il centro del tasto [MENU] invece di premere il jog dial, viene annullato l'import e il display torna nella condizione dello step 1.

NOTA

Se non ci sono file registrati nella cartella del project corrente (o la cartella dello stereo mode) e selezionate un elemento diverso da "IMPORT", appare il messaggio "No File" e il processo non può essere completato. Premete il centro del tasto [MENU] per chiudere il messaggio.

Se esiste già un file con lo stesso nome del file da importare nel project corrente, appare un messaggio come quello qui sotto.



Pulsante RENAME Pulsante CANCEL

Per cambiare il nome del file prima dell'importazione, procedete come segue.

(1) Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante RENAME e premete il jog dial.

Appare il nome del file da importare.



Nome del file da importare

AVVISO

Se selezionate il pulsante CANCEL in questa schermata, la modifica del nome viene annullata e il display torna alla condizione dello step 2.

(2) Per cambiare nome al file, muovete il jog dial su/giù sul nome del file, quindi premete il jog dial.

Il cursore scompare e il primo carattere è sottolineato. In questa condizione, potete cambiare nome al file.

Quando appare la sottolineatura, cambiate nome al file come descritto a pag. 47.

Per informazioni sui caratteri disponibili, ved. a pag. 47. (Notate che sono leggermente diversi dai caratteri disponibili per il nome del project.)

(3) Quando il nome del file è quello desiderato, muovete il jog dial su/giù per selezionare il pulsante OK, quindi premete il jog dial.

Il file viene importata, e il display torna alla condizione dello step 1.

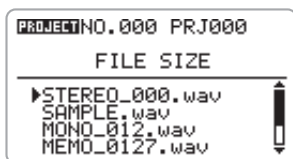
- 4. Per tornare al menu FILE, premete il centro del tasto [MENU].**

Verifica dimensioni file

Per controllare le dimensioni del file registrato nella cartella del project corrente (o nella cartella dello stereo mode), procedete come segue.

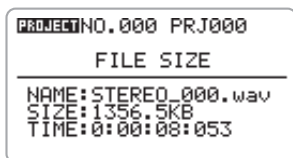
- 1. Fate rif. agli step 1 – 3 di “Operazioni base coi file” e portate il cursore su “SIZE”. Quindi premete il jog dial.**

Appare un elenco dei file salvati nella cartella del project corrente o dello stereo mode.



- 2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul file la cui dimensione volete controllare, quindi premete il jog dial.**

Vengono mostrati nome, dimensioni (in kilobytes) e tempo di registrazione (in ore, minuti, secondi, millisecondi) del file.



- 3. Per tornare al menu FILE, premete il centro del tasto [MENU] due volte.**

Impostazioni varie

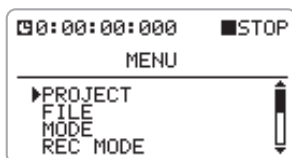
Questa sezione spiega varie funzioni e impostazioni di H4.

Impostazione metronomo

H4 incorpora una funzione metronomo utile da usare quando si fa esercizio o in una seduta di registrazione. Per impostare il metronomo, procedete nel modo seguente.

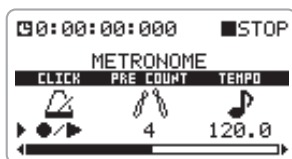
- 1. Sulla schermata superiore dello stereo mode o del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU].**

Appare il menu principale per una serie di impostazioni di H4.



- 2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "METRONOME", quindi premete il jog dial.**

Appare la schermata per l'impostazione METRONOME.



Gli elementi da impostare disponibili da questa schermata sono i seguenti.

- **CLICK**
Determina la condizione sotto cui si sente il suono di click del metronomo. Impostazioni

disponibili sono ► (solo riproduzione), ● (solo registrazione), ●/► (registrazione e riproduzione), OFF (nessun suono di click).

- **PRE COUNT**

Determina se i beat di pre-count vengono eseguiti prima della registrazione. Impostazioni disponibili sono OFF (nessun pre-count), 1 – 8 (1 – 8 beat di pre-count), e SP (SPECIAL).

Quando è selezionato SP (SPECIAL), il pattern di pre-count è il seguente.



- **TEMPO**

Determina l'impostazione di tempo del metronomo. Il range di regolazione è 40.0 – 250.0 (BPM) in step di 0.1.

- **SOUND**

Determina il carattere del suono del metronomo. Impostazioni disponibili sono BELL (normale suono di metronomo; combinazione di bell e click), CLICK (solo suono di click), STICK (colpi di stick), COW-B (suono di cowbell), e HI-Q (suono di click synthesizer).

- **PATTERN**

Determina il pattern di beat del metronomo. Impostazioni disponibili sono 0/4 – 8/4 e 6/8 (0/4 produce un suono non accentato).

- **LEVEL**

Determina il livello di volume del metronomo. Range di impostazione: 0 – 15.

- 3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sull'elemento da impostare, poi premete il jog dial.**

L'impostazione per l'elemento da impostare può essere ora regolata.

- 4.** Muovete il jog dial su/giù per regolare l'impostazione, quindi premete il jog dial.
- 5.** Ripetete gli step 3 e 4 come richiesto per completare le impostazioni del metronomo.
- 6.** Per tornare alla schermata superiore del modo attualmente selezionato, premete il centro del tasto [MENU].

Quando eseguite riproduzione o registrazione, la funzione metronomo selezionata sarà attiva.

AVVISO

Se posizionate un punto entro una registrazione, e poi iniziate riproduzione/registrazione da qui, il primo beat del metronomo inizierà da quel punto.

Controllo contrasto/retroilluminazione del display

Per regolare il contrasto del display e commutare la retroilluminazione on/off, procedete così.

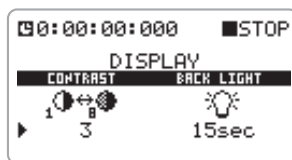
- 1.** Sulla schermata superiore dello stereo mode o del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU].

Appare il menu principale per diverse impostazioni di H4.



- 2.** Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "DISPLAY", quindi premete il jog dial.

Appare la schermata per impostare il DISPLAY.



Gli elementi disponibili per l'impostazione dalla schermata sono i seguenti.

- **CONTRAST**
Regola il contrasto del display. Il range d'impostazione è 1 – 8.
- **BACK LIGHT**
Commuta la retroilluminazione on/off. Le impostazioni disponibili sono ON (sempre on), OFF (sempre off), 15sec (il display si spegne automaticamente 15 secondi dopo l'utilizzo del tasto/dial), e 30sec (il display si spegne automaticamente 30 secondi dopo l'utilizzo del tasto/dial).

- 3.** Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sull'elemento da impostare, poi premete il jog dial.

L'impostazione per l'elemento selezionato può ora essere regolato.

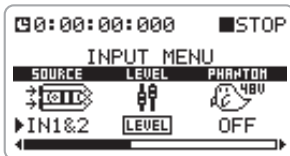
- 4.** Muovete il jog dial su/giù per regolare l'impostazione, e poi premete il jog dial.
- 5.** Ripetete gli step 3 e 4 come richiesto per completare le impostazioni del display.
- 6.** Per tornare alla schermata superiore del modo attualmente selezionato, premete il centro del tasto [MENU].

Alimentazione phantom on/off

Le prese [INPUT 1]/[INPUT 2] di H4 possono essere impostate per fornire una alimentazione phantom di +48 V o +24 V, se richiesto da un microfono a condensatore o una direct box. Per commutare questa funzione on/off, procedete come segue.

1. Sulla schermata superiore dello stereo mode o del 4-track mode, premete in basso (INPUT MENU) il tasto [MENU].

Appare il menu INPUT per fare le varie impostazioni relative all'input.



2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "PHANTOM". Quindi premete il jog dial.

L'alimentazione phantom può ora essere impostata.



3. Muovete il jog dial su/giù per selezionare una delle seguenti impostazioni.

- OFF
L'alimentazione phantom è disattivata.

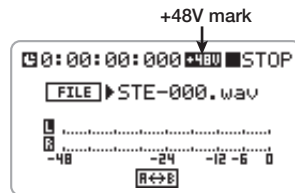
- 24V
Le prese [INPUT 1]/[INPUT 2] forniscono un'alimentazione phantom a +24 V.
- 48V
Le prese [INPUT 1]/[INPUT 2] forniscono un'alimentazione phantom a +48 V.

NOTA

Alcuni apparecchi esterni potrebbero non operare con un'alimentazione phantom a +24 V. Tuttavia, poiché questa riduce il consumo di corrente rispetto all'impostazione a +48 V, l'impostazione a +24 V è consigliata se supportata dalle macchine.

4. Per confermare la nuova impostazione, premete il jog dial.
5. Per tornare alla schermata superiore del modo attualmente selezionato, premete il tasto [MENU].

Se l'alimentazione phantom è abilitata, appare il segno +48V o +24V sulla schermata superiore.



Controllo funzione key-hold

H4vi permette di bloccare i tasti operativi per prevenirne un uso inavvertito durante una registrazione. Questa funzione è detta "key-hold". Per abilitare o disabilitare questa funzione, procedete come segue.

1. Impostate H4 in condizione di riproduzione o di registrazione.

Una volta che è stata abilitata la funzione key-

hold, la maggior parte dei tasti viene annullata. Questo vi permette di mantenere la condizione operativa corrente dell'unità.

2. Premete e tenete premuto il centro del tasto [MENU] fino a far apparire l'indicazione "Key Hold" sul display.

La funzione key-hold è attiva: tutte le operazioni di controllo vengono ignorate, tranne switch [POWER], switch [MIC GAIN], switch [INPUT 1 GAIN], switch [INPUT 2 GAIN], [PHONES LEVEL] e il centro del tasto [MENU].

Quando viene azionato un controllo disabilitato, sul display appare l'indicazione sotto visualizzata per 2 secondi.



3. Per disabilitare la funzione key-hold, premete e tenete premuto il centro del tasto [MENU].

Il display torna alla condizione originale.

Uso della funzione USB

Collegando la porta [USB] di H4 a un computer, H4 può agire da interfaccia audio con effetti built-in. (Gli effetti possono essere usati solo con sampling rate di 44.1 kHz.) E' anche possibile usare H4 come card reader, per accedere a una SD card inserita in H4 attraverso il computer.

Uso di H4 come interfaccia audio per computer

Questa sezione spiega come usare H4 da

interfaccia audio per computer.

I requisiti di ambiente operativo per usare H4 come interfaccia audio sono i seguenti.

- **Sistema operativo compatibile**
 - Windows XP
 - MacOS X (10.2 o successivo)
- **Bit rate**
16-bit
- **Sampling rate**
44.1 kHz/48 kHz, selezionabile

Quando H4 è stato riconosciuto dal computer come interfaccia audio, il segnale in ingresso di H4 può essere trattato dalla sezione effetti e quindi registrato sulle tracce audio usando un software DAW (Digital Audio Workstation) sul computer. Il segnale in riproduzione del software DAW può essere ottenuto alle prese [LINE OUTPUT] e [PHONES] di H4.

Indipendentemente dalla condizione di registrazione/riproduzione dell'applicazione DAW, il segnale in ingresso può sempre essere monitorata su H4.

Per informazioni sugli step di registrazione e riproduzione dell'applicazione DAW, fate rif. alla documentazione del software.

NOTA

- Se l'applicazione software DAW ha una funzione echo back (il segnale in ingresso durante la registrazione è fornito direttamente a un'uscita), questa deve essere disabilitata quando si usa H4. Se si effettua la registrazione con questa funzione abilitata, il segnale in uscita suonerà come fosse processato da un flanger o un effetto di delay.
- Gli effetti possono essere usati solo quando il sampling rate è 44.1 kHz.

1. Collegate la porta [USB] di H4 al computer, usando un cavo USB.

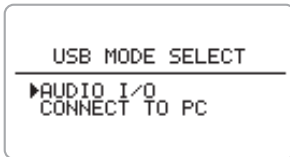
- 2.** Verificate che il registratore sia fermo. Quindi premete il centro del tasto [MENU] sulla schermata superiore dello stereo mode o del 4-track mode.

Appare il menu principale per diverse impostazioni di H4.



- 3.** Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "USB", quindi premete il jog dial.

Appare la schermata USB MODE SELECT.



AVVISO

Se H4 è collegato a un computer mentre lo switch [POWER] di H4 è off, l'alimentazione sarà direttamente fornita via presa USB e apparirà la schermata sopra riportata. In questo caso, H4 non funziona come un normale registratore, e sono disponibili le sole funzioni "AUDIO I/O" e "CONNECT TO PC".

- 4.** Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "AUDIO I/O", quindi premete il jog dial.

Il display cambia come segue.



Da questa schermata, potete fare in modo che H4 sia riconosciuto dal computer (CONNECT), e potete cambiare sampling rate (SAMPLE).

- 5.** Per cambiare sampling rate, procedete come segue.

- (1) Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "SAMPLE", quindi premete il jog dial.
- (2) Muovete il jog dial su/giù per selezionare 44.1 kHz o 48 kHz, quindi premete il jog dial.

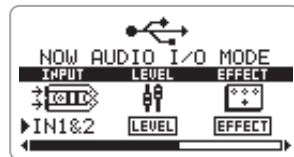
Il sampling rate selezionato è ora attivo.

NOTA

Notate che il sampling rate non può essere modificato mentre H4 viene riconosciuto dal computer come interfaccia audio.

- 6.** Per far riconoscere H4 come interfaccia audio dal computer, muovete il jog dial su/giù per selezionare "CONNECT", quindi premete il jog dial.

Il display cambia come segue.



In questa schermata, potete fare varie impostazioni per la funzione audio interfaccia di H4. Sono disponibili i seguenti elementi.

- **INPUT**

Seleziona la sorgente d'ingresso

dell'interfaccia audio. Il metodo di selezione è lo stesso di quando si sceglie la sorgente d'ingresso nel 4-track mode.

- **LEVEL**

Regola il livello d'ingresso per il computer. Il metodo di impostazione è lo stesso di quando si imposta il livello di registrazione nel 4-track mode.

- **EFFECT**

regola il funzionamento della sezione effetti per l'interfaccia audio. Il metodo di impostazione è lo stesso di quando si fanno le impostazioni della sezione effetti nel 4-track mode.

- **TUNER**

Regola il funzionamento del tuner per l'interfaccia audio. Il metodo di impostazione è lo stesso di quando si fanno le impostazioni nel 4-track mode.

- **PHANTOM**

regola il funzionamento dell'alimentazione phantom per l'interfaccia audio. Il metodo di impostazione è lo stesso di quando si fanno le normali impostazioni per l'alimentazione.

AVVISO

- Per input/output dei segnali audio via H4, altre varie impostazioni devono essere fatte sull'applicazione software DAW. Per i dettagli, fate rif. alla documentazione del software.
- Gli effetti possono essere usati solo quando il sampling rate è 44.1 kHz.
- Assicuratevi che il sampling rate selezionato per H4 e il sampling rate selezionato per il computer corrispondano. Altrimenti non sarà possibile una corretta comunicazione col computer.

NOTA

Le impostazioni fatte con la procedura qui descritta saranno effettive solo quando si usa H4 come interfaccia audio e verranno salvate separatamente. Esse non hanno effetto sulle impostazioni per il funzionamento in stereo mode e in 4-track mode.

7. Per terminare la connessione, premete il centro del tasto [MENU] allo step 6.

Sul display appare l'indicazione "Terminate The Connection". Quando selezionate il pulsante OK, la connessione con il computer viene ha termine, e appare di nuovo la schermata visualizzata prima di stabilire la connessione.

Se selezionate il pulsante CANCEL, il messaggio scompare e la connessione viene mantenuta.

Se l'alimentazione a H4 viene fornita via USB link con lo switch [POWER] regolato su off, questa operazione non ha alcun effetto.

8. Per tornare alla schermata superiore dello stereo mode o del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

NOTA

Se l'alimentazione a H4 è stata fornita via USB link, premendo il centro del tasto [MENU] non si annullerà la funzione USB. Per tornare alla normale schermata superiore, scollegate il cavo USB per spegnere l'alimentazione, e avviate H4 normalmente mettendo lo switch [POWER] su ON.

Uso di H4 come SD card reader

La connessione USB può essere usata anche per accedere a una SD card inserita in H4 dal computer. Questo è utile per trasferire materiale registrato con H4 al computer, per ulteriore editing o mix.

1. Collegare la porta [USB] di H4 al computer, usando un cavo USB.

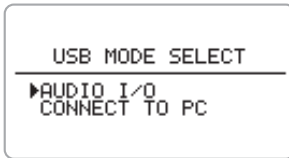
2. Verificate che il registratore sia fermo. Quindi premete il centro del tasto [MENU] sulla schermata

superiore dello stereo mode o del 4-track mode.

Appare il menu principale per varie impostazioni di H4.

3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su “USB”, quindi premete il jog dial.

Appare la schermata USB MODE SELECT.



AVVISO

Se H4 è collegato a un computer mentre lo switch [POWER] di H4 è su off, l'alimentazione viene automaticamente fornita via connessione USB e appare la schermata mostrata qui sotto.

4. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su “CONNECT TO PC”, quindi premete il jog dial.

Il display cambia come segue.



Quando è visualizzato il display precedente, H4 e il computer si trovano in linea, e H4 è riconosciuto come dispositivo di memoria esterna, permettendo al computer di accedere alla SD card. Potete ora copiare o cancellare i file.

5. Per terminare la connessione, annullate la condizione online sul computer.

6. Per tornare alla schermata superiore dello stereo mode o del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU].

NOTA

- Se premete il tasto [MENU] senza chiudere la connessione sul computer, la connessione verrà terminata forzatamente, e sul computer verrà mostrata una informazione di errore. Per prevenire la corruzione di file, assicuratevi prima di chiudere la connessione sul computer.
- Se H4 è alimentato via porta [USB], premendo il centro del tasto [MENU] ripetutamente si farà tornare il display alla schermata mostrata quando H4 è stato avviato con l'alimentazione USB.
- Quando premete il centro del tasto [MENU] per chiudere la connessione sul computer e tornare alla schermata superiore, l'unità riavvierà la condizione come specificato dai dati salvati su SD card.

Operazioni di SD card

Questa sezione spiega varie operazioni di SD card.

Verifica spazio residuo su SD card

Per visualizzare la capacità rimanente della SD card, procedete come segue.

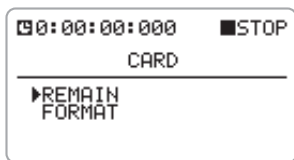
1. Verificate che il registratore sia fermo. Quindi premete il centro del tasto [MENU] sulla schermata superiore dello stereo mode o del 4-track mode.

Appare il menu principale per varie impostazioni di H4.

2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su “CARD”, quindi premete

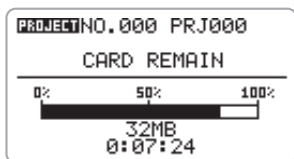
il jog dial.

Appare il menu CARD per varie operazioni su SD card.



3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "REMAIN", quindi premete il jog dial.

La capacità restante della SD card viene visualizzata come grafico a barre, in MB (megabytes), e come tempo residuo di registrazione (ore/minuti/secondi) convertiti in una traccia.



AVVISO

- Il display precedente è di sola informazione. Nessuna modifica può essere fatta in questo display.
- L'indicazione del tempo residuo di registrazione è solo un'approssimazione.

4. Per tornare alla schermata superiore dello stereo mode o del 4-track mode, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

Inizializzare una SD card

Per inizializzare (formattare) una SD card inserita in H4, procedete come segue. Per usare una SD card precedentemente inizializzata in un

computer o una fotocamera digitale o similari, assicuratevi prima di formattarla in H4.

NOTA

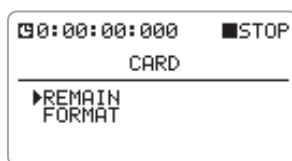
Il processo di inizializzazione cancellerà ogni informazione memorizzata sulla SD card, e l'informazione non potrà essere recuperata. Eseguite questa operazione con cautela.

1. Verificate che il registratore sia fermo. Quindi premete il centro del tasto [MENU] sulla schermata superiore dello stereo mode o del 4-track mode.

Appare il menu principale per le diverse impostazioni di H4.

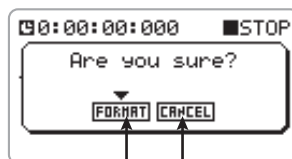
2. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "CARD", quindi premete il jog dial.

Appare la schermata del menu CARD per le varie operazioni con la SD card.



3. Muovete il jog dial su/giù per portare il cursore su "FORMAT", quindi premete il jog dial.

Il display cambia come segue.



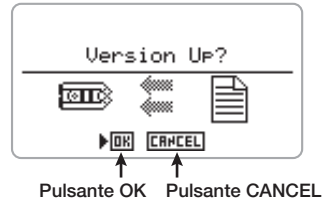
Pulsante FORMAT Pulsante CANCEL

4. Per effettuare l'inizializzazione,

muovete il jog dial su/giù per portare il cursore sul pulsante FORMAT, quindi premete il the jog dial.

Il processo di inizializzazione ha inizio. Una volta completato, appare automaticamente la schermata superiore dello stereo mode.

Se selezionate il pulsante CANCEL invece del pulsante OK, l'inizializzazione viene annullata, e il display ritorna alla condizione dello step 2.



4. Per eseguire l'aggiornamento della versione, premete il jog dial.

Una volta completato il processo di aggiornamento della versione, appare l'indicazione "Complete!" sul display. Spengete e riaccendete l'unità per riprendere il funzionamento con la nuova versione. Potete verificare la versione tramite il display mostrato durante lo startup.

Versione software

Usando la SD card e un computer con una connessione Internet, potete aggiornare il software di sistema di H4 alla più recente versione, eseguendo la procedura sotto descritta.

1. Scaricate il più recente software di sistema dal sito web di ZOOM Corporation.

AVVISO

- La versione corrente del software di sistema di H4 viene mostrata sul display all'avviamento.
- La versione più recente è sempre disponibile sul sito web di ZOOM Corporation:
<http://www.zoom.co.jp/>

2. Copiate il software di sistema scaricato sulla SD card tramite collegamento USB.

Per i dettagli, ved. la sezione "Uso di H4 come SD card reader" (→ p. 82).

3. Inserite la SD card in H4. Quindi accendete H4 tenendo premuto in basso (INPUT MENU) il tasto [MENU].

H4 si avvia con la seguente schermata.

Specifiche

● Registratore

Tracce	4
Numero massimo di tracce in registrazione simultanee	2
Numero massimo di tracce in riproduzione simultanee	4
Tempo di registrazione 2GB	Approx. 190 minuti (convertiti in WAV 44.1kHz/16bit traccia stereo) Approx. 34 ore (convertite in MP3 44.1kHz/128kbps traccia stereo)
	* I tempi di registrazione sono approssimativi. Le durate possono differire secondo le condizioni di registrazione.
Project	1000/card
Funzione locate	Ore/Minuti/Secondi/Millisecondi
Funzioni di editing dei file audio	Edit nome, Cancellazione, Copia, Import, Verifica dimensioni
Altre funzioni	Punch-in/out, Bounce, A-B repeat

● Effetti (Insert)

Moduli	2
Tipi	53
Patch	60
Tuner	Cromatico, Chitarra, Basso, Aperte A/D/E/G, DADGAD

Metronomo

Fonti sonore del metronomo	5
Beat variabile	1/4 - 8/4, 6/8, senza accenti
Tempo	40.0 - 250.0 BPM

Conversione A/D

24 bit
x128 oversampling

Conversione D/A

24 bit
x128 oversampling

Supporti di registrazione

SD card (16MB – 2GB)

Tipo dati

Formato	WAV
<Record/Play>	Quantizzazione 16 bit (Stereo, 4-track mode)/ 24bit (Stereo mode)
	Freq. campionamento 44.1 kHz (Stereo, 4-track mode), 48kHz, 96kHz (Stereo mode)
Formato	MP3 (Stereo mode)
<Recording>	Bit rate 48,56,64,80,96,112,128,160, 192,224,256,320 kbps,VBR
	Freq. campionamento 44.1 kHz
<Playback>	Bit rate 32,40,48,56,64,80,96,112,128, 160,192,224,256,320 kbps,VBR
	Freq. campionamento 44.1 kHz, 48 kHz

Display

128 x 64 punti
LCD Full-dot (retroilluminato)

Ingressi	Input	<p>XLR (ingresso bilanciato)/phono standard (sbilanciato) presa combo</p> <p>Impedenza d'ingresso (con l'ingresso bilanciato) 1 kilohm bilanciato, pin 2 hot (con l'ingresso sbilanciato) 480 kilohm sbilanciati</p> <p>Livello d'ingresso (INPUT1, 2 switch) (con ingresso bilanciato)</p> <p style="margin-left: 100px;">L -20 dBm (per mic) M -30 dBm (per mic) H -40 dBm (per mic)</p> <p>(con ingresso sbilanciato)</p> <p style="margin-left: 100px;">L -10 dBm (per chitarra, basso, linea) M -30 dBm (per mic) H -40 dBm (per mic)</p> <p>Microfono stereo incorporato Microfono a condensatore unidirezionale Gain (switch mic)</p> <p style="margin-left: 100px;">L +6 dB M +20 dB H +30 dB</p>
Alimentazione phantom	48V, 24V, OFF	
Uscita master	<p>Presa phono stereo mini</p> <p>Impedenza d'uscita 10 kilohm o più</p> <p>Livello di uscita -10 dBm</p>	
Uscita cuffie	<p>Presa phono stereo mini</p> <p>50 mW (in carico di 32-ohm)</p>	
USB	<p>USB 2.0 Full Speed Mass Storage Class operation, Funzionamento come interfaccia audio</p> <p>Le funzioni USB possono essere alimentate via USB bus</p>	
Alimentazione	DC a 9 V, 300mA con adattatore AC (ZOOM AD-0006)	
Batterie	IEC R6 (size AA) x 2	
Durata registrazione	4 ore	
Durata riproduzione	4.5 ore	
Dimensioni	70 (W) x 152.7 (D) x 35 (H) mm	
Peso	190 g	

* 0 dB = 0.775 Vrms

* Progetto e specifiche sono soggetti a modifiche senza obbligo di avviso.

Soluzione problemi

Se incontrate problemi durante l'utilizzo di H4, controllate prima i seguenti punti.

Problemi in registrazione/ riproduzione

◆ Nessun suono o suono molto debole

- Controllate i collegamenti al vostro sistema di monitor e la regolazione del volume sul sistema.
- Controllate se la regolazione del livello di volume delle tracce 1 – 4 è appropriata.

◆ Il registratore si ferma durante la riproduzione

- Quando si riproduce una traccia in condizione standby di registrazione, in H4 viene creato un file temporaneo. Se la memoria residua della SD card è bassa, il file temporaneo potrebbe occupare tutto lo spazio residuo, facendo interrompere la riproduzione. In tal caso, annullate la condizione standby di registrazione.

◆ Nessun suono dallo strumento collegato, o suono molto debole

- Controllate le impostazioni della sorgente d'ingresso (→ pp. 31, 48).
- Controllate le impostazioni [INPUT 1 GAIN], [INPUT 2 GAIN], e gli switch [MIC GAIN] (→ p. 32).
- Verificate se la regolazione del livello di registrazione è giusta (→ pp. 31, 48).
- Se usate le prese [INPUT 1]/[INPUT 2], provate ad alzare il livello di uscita dello strumento collegato.
- Con la funzione monitor (→ p. 51) su off, il segnale in ingresso può essere monitorato solo con una traccia in standby di registrazione o il registratore in standby di registrazione.

◆ Non si riesce a registrare una traccia

- Verificate che il tasto [REC] e il tasto per la registrazione della traccia di destinazione siano accesi in rosso.
- Se un project è protetto, non è possibile registrare. Usate un altro project o levate la protezione (→ p. 58).
- Verificate che ci sia una SD card nello slot.
- Verificate che sia abilitata la funzione key-hold (→ p. 79).
- Se c'è l'indicazione "Card Protected" sul display, la SD card è protetta in scrittura. Impostate lo switch write-protect su non-protected.

◆ Non si riesce a eseguire il bounce

- Verificate che il livello delle tracce 1 – 4 non sia tutto abbassato.
- Verificate che ci sia sufficiente spazio libero sulla SD card.

Altri problemi

◆ Non si riescono a usare gli effetti

- Controllate se la sezione effetti è attiva (on). La sezione effetti è su off di default in stereo mode e in 4-track mode.

◆ Non si riesce a usare l'accordatore

- Controllate se la presa a cui è collegato lo strumento è selezionata come sorgente d'ingresso.

◆ L'unità non viene riconosciuta quando è collegata al computer via USB

- Verificate che il sistema operativo del computer corrisponda ai requisiti elencati a pag. 80.
- Per far riconoscere H4 dal computer, dev'essere prima selezionato l'USB mode su H4 (→ p. 81).

Tipi di effetto e parametri

Tipi di effetto e parametri in 4-track mode

Modulo PREAMP

● Tipi di effetto preamp per chitarra

FD CLEAN	Suono clean di Fender TwinReverb ('65)
VX CLEAN	Suono clean di Vox AC30
HW CLEAN	Suono clean di Hiwatt Custom 100
UK BLUES	Suono crunch di Marshall 1962 Bluesbreaker
BG CRUNCH	Suono crunch di Mesa Boogie MK III
MS #1959	Suono crunch di Marshall 1959
PV DRIVE	Suono high-gain di Peavey 5150
RECT VNT	Suono high-gain canale red del Mesa Boogie Dual Rectifier (Vintage mode)
DZ DRIVE	Suono high-gain channel 3 di Diezel Herbert
TS+FD_CMB	Combinazione di ampli Fender Combo e Ibanez TS-9
SD+MS_STK	Combinazione di ampli stack Marshall e Boss SD-1
FZ+MS_STK	Combinazione di FuzzFace e ampli stack Marshall

I 12 tipi di effetto precedenti hanno gli stessi parametri.

(1) CABINET	0 – 2	(2) GAIN	0 – 100
Regola l'intensità del suono di speaker cabinet.		Regola il preamp gain (profondità di distorsione).	
(3) BASS	-12 – 12	(4) MIDDLE	-12 – 12
Regola taglio/enfasi nel low range.		Regola taglio/enfasi nel middle range.	
(5) TREBLE	-12 – 12	(6) LEVEL	1 – 100
Regola taglio/enfasi nell'high range.		Regola il livello del segnale dopo il modulo PREAMP.	
(7) ZNR (ZOOM Noise Reduction)	OFF, 1 – 16		
Regola la sensibilità del circuito di noise reduction sviluppato da ZOOM.			

ACO SIM	Questo effetto fa suonare una chitarra elettrica come fosse un'acustica.		
(1) TOP	0 – 10	(2) BODY	0 – 10
Regola il caratteristico suono di corda di un'acustica.		Regola il caratteristico suono del corpo di un'acustica.	
(3) BASS	-12 – 12	(4) MIDDLE	-12 – 12
Regola taglio/enfasi nel low range.		Regola taglio/enfasi nel middle range.	
(5) TREBLE	-12 – 12	(6) LEVEL	1 – 100
Regola taglio/enfasi nell'high range.		Regola il livello del segnale dopo il modulo PREAMP.	

(7) ZNR (ZOOM Noise Reduction)	OFF, 1 – 16
Regola la sensibilità del circuito di noise reduction sviluppato da ZOOM.	

● **Tipi di effetto Bass preamp**

SVT	Simulazione del suono di Ampeg SVT.
BASSMAN	Simulazione del suono di Fender Bassman 100.
HARTKE	Simulazione del suono di Hartke HA3500.
SuperBass	Simulazione del suono di Marshall Super Bass.
SANSAMP	Simulazione del suono di Sansamp Bass Driver DI.
TUBE PRE	Suono di preampli valvolare originale di ZOOM.

I 6 effetti precedenti hanno gli stessi parametri.

(1) CABINET	0 – 2	(2) GAIN	0 – 100
Regola l'intensità del suono di speaker cabinet.		Regola il preamp gain (profondità di distorsione).	
(3) BASS	-12 – 12	(4) MIDDLE	-12 – 12
Regola taglio/enfasi nel low range.		Regola taglio/enfasi nel middle range.	
(5) TREBLE	-12 – 12	(6) BALANCE	0 – 100
Regola taglio/enfasi nell'high range.		Regola il bilanciamento di mix tra il segnale prima dell'ingresso e dopo il passaggio dal modulo. Valori maggiori producono un più alto rapporto di segnale post-modulo.	
(7) LEVEL	1 – 100	(8) ZNR (ZOOM Noise Reduction)	OFF, 1 – 16
Regola il livello del segnale dopo il passaggio dal modulo PREAMP.		Regola la sensibilità del circuito di noise reduction sviluppato da ZOOM.	

* Nomi di produttori e di prodotti citati in questa tabella sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati dei rispettivi proprietari. I nomi sono usati al solo scopo di illustrare le caratteristiche sonore e non indicano alcuna affiliazione con ZOOM CORPORATION.

● **Tipi di effetti Mic preamp**

VO MICPRE	Preamp con caratteristiche ottimizzate per la voce.
AG MICPRE	Preamp con caratteristiche ottimizzate per registrare la chitarra acustica.
FLAT MPRE	Preamp con caratteristiche flat.

I tre tipi di effetti precedenti hanno gli stessi parametri.

(1) COMP	OFF, 1 – 10	(2) DE-ESSER	OFF, 1 – 10
Regola il parametro che mantiene il livello entro un certo range attenuando i segnali high-level e enfatizzando i segnali low-level.		Regola il grado a cui le sibilanti vengono attenuate.	
(3) LOW CUT	OFF, 1 – 10	(4) BASS	-12 – 12
Regola la frequenza di un filtro progettato per attenuare il disturbo sulle basse frequenze facilmente captato da un microfono.		Regola taglio/enfasi nel low range.	
(5) MIDDLE	-12 – 12	(6) TREBLE	-12 – 12

Regola taglio/enfasi sul middle range.		Regola taglio/enfasi sull'high range.	
(7) LEVEL	1 – 100	(8) ZNR (ZOOM Noise Reduction)	OFF, 1 – 16
Regola il livello del segnale dopo il passaggio dal modulo PREAMP.		Regola la sensibilità del circuito di noise reduction sviluppato da ZOOM.	

Modulo EFX

● Tipi di effetto Compressor/limiter

RACK COMP	Questo è un compressore che attenua i segnali high-level ed enfatizza i segnali low-level.		
(1) THRESHOLD	0 – 50	(2) RATIO	1 – 10
Regola il livello della soglia del compressore.		Regola il rapporto di compressione del compressore.	
(3) ATTACK	1 – 10	(4) LEVEL	2 – 100
Regola la velocità d'attacco del compressore.		Regola il livello del segnale dopo il passaggio dal modulo EFX.	

LIMITER	Questo è un limiter che attenua i segnali high-level eccedenti una certa soglia.		
(1) THRESHOLD	0 – 50	(2) RATIO	1 – 10
Regola il livello della soglia del limiter.		Regola il rapporto di compressione del limiter.	
(3) RELEASE	1 – 10	(4) LEVEL	2 – 100
Regola la velocità del rilascio del limiter dopo che il segnale scende sotto il livello della soglia.		Regola il livello del segnale dopo il passaggio dal modulo EFX.	

● Tipi di effetto Modulation

AUTO WAH	Questo è un effetto di auto wah che segue l'intensità del segnale d'ingresso.		
(1) POSITION	Before, After	(2) SENSE	-10 – -1, 1 – 10
Seleziona il punto di insert del modulo EFX: "Before" prima del modulo PREAMP o "After" dopo il modulo PREAMP.		Regola la sensibilità dell'effetto.	
(3) RESONANCE	0 – 10	(4) LEVEL	2 – 100
Regola le caratteristiche di risonanza dell'effetto.		Regola il livello del segnale dopo il passaggio dal modulo EFX.	

PHASER	Questo effetto produce un suono con carattere pulsante.		
(1) POSITION	Before, After	(2) RATE	0 – 50, ♪ (See Table on page 93)
Seleziona il punto di insert del modulo EFX: "Before" prima del modulo PREAMP o "After" dopo il modulo PREAMP.		Regola il rate di modulazione.	
(3) COLOR	4STAGE, 8STAGE, INVERT 4, INVERT 8	(4) LEVEL	2 – 100

Tipi di effetto e parametri

Seleziona il tipo di suono dell'effetto.		Regola il livello del segnale dopo il passaggio dal modulo EFX.	
TREMOLO		Questo effetto varia il volume periodicamente.	
(1) DEPTH	0 – 100	(2) RATE	0 – 50, ♪ (See Table on page 93)
Regola la profondità di modulazione.		Regola il rate di modulazione.	
(3) WAVE	UP 0 – 9, DOWN 0 – 9, TRI 0 – 9	(4) LEVEL	2 – 100
Permette la selezione di forme d'onda di modulazione. Impostazioni disponibili sono UP (dente di sega ascend.), DOWN (dente di sega discend.), e TRI (triangolare). Maggiori valori d'impostazione producono maggior clipping dei picchi d'onda, che rinforzano l'effetto.		Regola il livello del segnale dopo il passaggio dal modulo EFX.	

RING MOD		Questo effetto produce un suono metallico squillante. Regolando il parametro FREQUENCY si produce un drastico cambiamento nel carattere del suono.	
(1) POSITION	Before, After	(2) FREQUENCY	1 – 50
Seleziona il punto di inserzione del modulo EFX: "Before" prima del modulo PREAMP e "After" dopo il modulo PREAMP.		Regola la frequenza di modulazione.	
(3) BALANCE	0 – 100	(4) LEVEL	2 – 100
Regola il bilanciamento tra suono originale ed effetto.		Regola il livello del segnale dopo il passaggio dal modulo EFX.	

SLOW ATK		Questo effetto attenua il rate di attacco di ogni nota, producendo un suono tipo violino.	
(1) POSITION	Before, After	(2) TIME	1 – 50
Seleziona il punto di inserzione del modulo EFX: "Before" prima del modulo PREAMP o "After" dopo il modulo PREAMP.		Regola il tempo di ascesa.	
(3) CURVE	0 – 10	(4) LEVEL	2 – 100
Regola la curva di cambiamento del volume di attacco.		Regola il livello del segnale dopo il passaggio dal modulo EFX.	

CHORUS		Questo effetto introduce una componente variabile pitch-shifted al segnale originale, producendo un suono risuonante a tutto corpo.	
ENSEMBLE		Questo è un chorus ensemble con movimento tri-dimensionale.	

I due tipi di effetto precedenti hanno gli stessi parametri.

(1) DEPTH	0 – 100	(2) RATE	1 – 50
Regola la profondità di modulazione.		Regola il rate di modulazione.	
(3) TONE	0 – 10	(4) MIX	0 – 100
Regola il tono.		Regola il livello del suono effettato mischiato all'originale.	

FLANGER	Questo effetto produce un suono risonante e fortemente ondulante.		
(1) DEPTH	0 – 100	(2) RATE	0 – 50, ♪ (Ved. Tabella a pag. 93)
Regola la profondità di modulazione.		Regola il rate di modulazione.	
(3) RESONANCE	-10 – 10	(4) MANUAL	0 – 100
Regola le caratteristiche di risonanza dell'effetto.		Regola il range di frequenza in cui l'effetto opera.	
STEP	Speciale effetto che modifica il suono in pattern a gradini.		
(1) DEPTH	0 – 100	(2) RATE	0 – 50, ♪ (Ved. Tabella)
Regola la profondità di modulazione.		Regola il rate di modulazione.	
(3) RESONANCE	0 – 10	(4) SHAPE	0 – 10
Regola le caratteristiche di risonanza dell'effetto.		Regola l'inviluppo dell'effetto.	
VIBE	Questo è un effetto di vibrato automatico.		
(1) DEPTH	0 – 100	(2) RATE	0 – 50, ♪ (Ved. Tabella)
Regola la profondità di modulazione.		Regola il rate di modulazione.	
(3) TONE	0 – 10	(4) BALANCE	0 – 100
Regola il tono.		Regola il bilanciamento tra suono originale ed effetto.	
CRY	Questo effetto varia il suono come un talking modulator.		
(1) RANGE	1 – 10	(2) RESONANCE	0 – 10
Regola il range di frequenza in cui opera l'effetto.		Regola le caratteristiche di risonanza dell'effetto.	
(3) SENSE	-10 – -1, 1 – 10	(4) BALANCE	0 – 100
Regola la sensibilità dell'effetto.		Regola il bilanciamento tra suono originale ed effetto.	
PITCH	Questo effetto varia l'intonazione in su o in giù.		
(1) SHIFT	-12 – 12, 24	(2) TONE	0 – 10
Regola la quantità di pitch shift in semitoni.		Regola il tono.	
(3) FINE	-25 – 25	(4) BALANCE	0 – 100
Regola finemente la quantità di pitch shift in cent (unità da 1/100 di semitono).		Regola il bilanciamento tra suono originale ed effetto.	

[Tabella]

Parametri con un simbolo < ♪ > possono essere selezionati in unità di nota, usando il tempo del metronomo come riferimento. Le durate delle note secondo le impostazioni selezionate sono le seguenti.

♪	Trentaduesimi	♪	Quarti
♪	Sedicesimi	♪.	Quarti puntati
♪ 3	Tripletta di quarti	♪x2	Quarti x 2
♪.	Sedicesimi puntati	♪x3	Quarti x 3
♪	Ottavi	⋮	⋮
♪ 3	Tripletta di metà		
♪.	Ottavi puntati	♪x20	Quarti x 20

NOTA

- L'effettivo range di note selezionabile dipende dal parametro.
- Alcune combinazioni di simboli per tempo e note possono produrre valori eccedenti il range del parametro. In tal caso, il valore verrà automaticamente dimezzato. Nel caso ecceda ancora il range, sarà ridotto a 1/4.

● **Tipi di effetto Delay/reverb**

AIR	Questo effetto dà profondità spaziale al suono riproducendo l'ambiente di una stanza.		
(1) SIZE	1 – 100	(2) REFLEX	0 – 10
Regola le dimensioni dello spazio simulato.		Regola la quantità di riflessioni delle pareti.	
(3) TONE	0 – 10	(4) MIX	0 – 100
Regola il tono.		Regola il livello del suono mixato al suono originale.	

DELAY	Questo è un lungo delay fino a 5000 millisecondi.		
ECHO	Questo simula un eco a nastro con lungo tempo di delay fino a 5000 millisecondi.		
ANALOG	Questo simula un delay analogico dal caldo suono con lungo tempo di delay fino a 5000 millisecondi.		

I 3 tipi di effetti precedenti hanno gli stessi parametri.

(1) TIME	1 – 5000ms, ♪ (Ved. Tabella a pag. 93)	(2) FEEDBACK	0 – 100
Regola il tempo di delay.		Regola la quantità di feedback.	
(3) HIDAMP	0 – 10	(4) MIX	0 – 100
Regola le caratteristiche di damping del suono di delay nel range delle alte frequenze.		Regola il livello del suono mixato al suono originale.	

RVS DELAY	Questo è un reverse delay con lungo tempo di delay fino a 2500 millisecondi.		
(1) TIME	10 – 2500ms, ♪ (Ved. Tabella a pag. 93)	(2) FEEDBACK	0 – 100
Regola il tempo di delay.		Regola la quantità di feedback.	
(3)HIDAMP	0 – 10	(4) BALANCE	0 –100
Regola le caratteristiche di damping del suono di delay nel range delle alte frequenze.		Regola il livello del suono mixato al suono originale.	

HALL	Questo riverbero simula l'acustica di una sala da concerto.		
ROOM	Questo riverbero simula l'acustica di una stanza.		
SPRING	Questo riverbero simula un riverbero a molla.		
ARENA	Questo riverbero simula un grande spazio tipo arena.		
T ROOM	Questo riverbero simula l'acustica di una stanza piastrellata.		
M SPRING	Questo riverbero simula un riverbero a molla chiaro e brillante.		

I 6 tipi di effetto precedenti hanno gli stessi parametri.

(1) DECAY	1 – 30	(2) PRE DELAY	1 – 100
Regola la durata del riverbero.		Regola il ritardo tra il suono originale e l'inizio del suono riverberato.	
(3)TONE	0 – 10	(4) MIX	0 – 100
Regola il tono.		Regola il livello del suono mixato al suono originale.	

Tipi di effetto in stereo mode

In stereo mode, è possibile selezionare solo il tipo di effetto. Non ci sono parametri.

Modulo MIC MODEL

SM57	Simula il microfono dinamico Shure SM57.
MD421	Simula il microfono dinamico Sennheiser MD421.
U87	Simula il microfono a condensatore Neumann U87.
C414	Simula il microfono a condensatore AKG C414.

Modulo COMP/LIMIT

COMP	Questo è un compressore che attenua i segnali high-level ed enfatizza i segnali low-level.
LIMIT	Questo è un limiter che attenua i segnali high-level eccedenti una certa soglia.

* Nomi di produttori e di prodotti citati in questa tabella sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati dei rispettivi proprietari. I nomi sono usati solo per illustrare le caratteristiche sonore e non indicano alcuna affiliazione con ZOOM CORPORATION.

Elenco patch di H4

I patch effetti di questa pagina possono essere usati nel 4 track mode e con la funzione audio interface (con sampling rate a 44.1kHz).

Categoria	N.	Nome patch	Descrizione	Modulo PREAMP	Modulo EFX
Guitar	00	Fender Clean	Suono clean di base ottimizzato per la registrazione.	FD CLEAN	OFF
	01	Natural Cho	Versatile suono di chorus clean per applicazioni che vanno dall'arpeggio all'esecuzione di melodie.	OFF	ENSEMBLE
	02	FunkyCutting	Ottimo suono in stile funky anni '70.	FD CLEAN	AUTO WAH
	03	Clean Lead	Suono adatto per i solo, caratterizzato da un delay clean con impostazione di tempo a circa 120 BPM.	HW CLEAN	DELAY
	04	Vox Clean	Suono Mersey beat come quello dei Beatles quando usavano il Vox AC30TBX.	VX CLEAN	LIMITER
	05	Light AcoSim	Simulazione di chitarra acustica ideale per lo stroke.	ACO SIM	HALL
	06	Clean Comp	Suono di compressione naturale che differisce dai cormali compressori a stomp box.	FD CLEAN	RACK COMP
	07	CuttingPhase	Phaser con ampio raggio di applicazione per diversi stili cutting.	OFF	PHASER
	08	Smooth Trem	Suono di tremolo che potenzia con regolarità ogni cosa da note piene a delicati arpeggi.	FD CLEAN	TREMOLO
	09	Deep Vibe	Suono vibrato che fornisce corpo a effetti sonori e suono di band.	OFF	VIBE
	10	Octave Down	Suono distorto all'unisono che aggiunge una componente all'ottava inferiore.	TS+FD_CMB	PITCH
	11	MS Crunch	Suono crunch Marshall Bluesbreaker che segue da vicino la vostra esecuzione.	UK BLUES	RACK COMP
	12	Full Crunch	Simulazione del versatile Mesa Boogie Mk III per accompagnamento o solista.	BG CRUNCH	RACK COMP
	13	Air Crunch	Suono crunch con leggero feel arioso.	UK BLUES	AIR
	14	Blues Tone	Solida dorsale per parti soliste Blues e Rock'nRoll.	TS+FD_CMB	ROOM
	15	Crossover	Suono overdrive con proprio il giusto suono per Fusion e Crossover.	BG CRUNCH	ENSEMBLE
	16	Peavey Lead	Suono high gain di Peavey 5150 ottimo per potenti accordi, rapidi riff, o assoli tecnici.	PV DRIVE	OFF
	17	Diezel Riff	Pesante suono di riff con simulazione Diezel Herbert.	DZ DRIVE	OFF
	18	Rectify Lead	Simulazione di suono high-gain Mesa Boogie Rectifier.	RECT VNT	RACK COMP
	19	Melody Line	Suono delay adatto per tutto dalla melodia ai soli improvvisati.	PV DRIVE	DELAY
	20	Classic MS	Suono modellato su Marshall 1959 SuperLead 100.	MS #1959	ROOM
	21	Fuzz Box	Particolare suono fuzz che usa una combinazione di Fuzz Face + Marshall sound.	FZ+MS_STK	SPRING
	22	Air Lead	Suono drive di Mesa Boogie Mk III che combina ariosità con un tocco saporito.	BG CRUNCH	AIR
	23	Jet Flanger	Nota suono di jet che rende più espressivi gli accordi.	SD+MS_STK	FLANGER
24	Wah Lead	Pesante suono wah che combina distorsione e auto wah, adatto per esecuzioni soliste.	SD+MS_STK	AUTO WAH	
Bass	25	Hartke	Suono compresso modellato su Hartke HA3500.	HARTKE	OFF

Bass	26	Bassman	Suono basso standard ispirato a Fender Bassman 100.	BASSMAN	OFF
	27	SVT	Suono basso rock modellato su Ampeg SVT.	SVT	OFF
	28	SuperBass	Suono drive modellato su Marshall 1992 SuperBass.	SuperBass	OFF
	29	SANSAMP	Simula il suono di Sansamp Bass Driver DI.	SANSAMP	OFF
	30	Studio Pre	Suono preamp tutto valvole molto versatile.	TUBE PRE	OFF
	31	Pick Bass	Suono Hartke HA3500 ottimizzato per il picking.	HARTKE	OFF
	32	Chorus Bass	Suono con un po' di chorus, adatto per le melodie.	BASSMAN	ENSEMBLE
	33	Slap Comp	Suono di coperiore che consente libera scelta di stili, come slap (chopper), picking e finger playing.	SVT	RACK COMP
	34	Flange Bass	Suono basso flanging tipico della Fusion.	TUBE PRE	FLANGER
Mic	35	StandardComp	Compressore standard ottimizzato per registrare.	FLAT MPRE	RACK COMP
	36	Studio Comp	Suono di compressore adatto per registrare la voce.	VO MICPRE	RACK COMP
	37	Chorus Vocal	Profondo suono di chorus per voci soliste.	VO MICPRE	CHORUS
	38	Flange Vocal	Suono flanger ottimo per le voci nella pop music.	VO MICPRE	FLANGER
	39	Light Vocal	Suono di effetto per voci brillanti e articolate.	FLAT MPRE	ROOM
	40	Spring	Suono di effetto con forte uso di riverbero a molla.	VO MICPRE	SPRING
	41	Arena	Profondo suono di riverbero, come cantare in un'arena.	VO MICPRE	ARENA
	42	Doubling	Normale effetto doubling.	VO MICPRE	DELAY
	43	Lead Vocal	Effetto delay adatto per parti vocali principali.	VO MICPRE	DELAY
	44	Analog Echo	Suono di eco vocale con effetto di delay analogico.	VO MICPRE	ANALOG
	45	Reverse Trip	Curioso effetto che usa un reverse delay.	VO MICPRE	RVS DELAY
	46	AG Reverb	Combinazione preamp + reverb ottimizzata per registrazione microfónica di chitarra acustica.	AG MICPRE	ARENA
	47	AG Arpeggio	Combinazione preamp + chorus per registrazione di chitarra acustica (esecuzione di arpeggi).	AG MICPRE	CHORUS
	48	AG Ensemble	Combinazione preamp + ensemble per registrazione microfónica di chitarra acustica (per arpeggi).	AG MICPRE	ENSEMBLE
	49	AG Lead	Combinazione preamp + delay per registrazione microfónica di chitarra acustica (solista).	AG MICPRE	DELAY
50-59	EMPTY				

* Nomi di produttori e nomi di prodotti citati in questo elenco di patch sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati dei rispettivi proprietari e non indicano alcuna affiliazione a ZOOM CORPORATION. Tutti i nomi di prodotti e artisti sono usati solo per illustrare le caratteristiche sonore usate come riferimento durante lo sviluppo di questo prodotto.

* Riguardo agli effetti che possono essere usati in stereo mode, fate rif. a pag. 95.

Contenuti della SD Card

● PROJxxx folder

PRJDATA.ZIF

● STEREO folder

Contiene file audio creati in stereo mode.

● SYS folder

MACPRM.ZIF

NOTA

- Nomi di file e nomi di cartelle (folder) con caratteri multi-byte non verranno visualizzati correttamente da H4. Verranno mostrati come "H4_XXX...(mp3 o .wav)". Anche nomi di file e nomi di cartelle contenenti caratteri Unicode non vengono gestiti da H4.
- Se il nome di un file viene modificato usando un generico reader/writer di SD card, potrebbe non essere riconosciuto correttamente da H4.

INDEX

4-track mode.....	6, 39
Aggiungere tracce.....	26
Operazioni base.....	19
Bounce.....	28, 45
Tipi di effetto e parametri).....	89
Effetti.....	64
File (selezione).....	42
Selezione sorgente d'ingresso.....	21, 48
Operazione tasto [MENU].....	25
Mix.....	51
Mixer.....	47
Mixing.....	27
Selezione modi.....	19, 39
Project.....	54
Punch-in/out.....	43
Regolazione livello di registrazione.....	48
Registrazione (preparativi).....	19
Registrazione la prima traccia.....	21
Selezione tracce di registrazione.....	21, 50
Stereo link.....	53

[A]

A-B repeat.....	38
Accordatore cromatico.....	59
Always New (modo di registrazione).....	40
Procedura di registrazione.....	41
Audio interface (utilizzo come).....	80
Auto gain (funzione).....	33
Auto punch-in/out (4-track mode).....	44

[B]

Batterie (funzionamento a).....	11
Bit rate.....	34
Bounce (4-track mode).....	28, 45

[C]

Collegamenti.....	10
-------------------	----

[D]

Display.....	78
--------------	----

[E]

Effetti (Tipi e parametri) (4-track mode).....	89
Effetti.....	7, 16, 62
4-track mode.....	64
Assegnare nome a un patch.....	68
Editare un patch.....	65
Importare un patch.....	69
Input/output.....	64
Salvare un patch.....	67
Selezionare un patch.....	24, 64
Stereo mode.....	62
EFX (modulo).....	91

[F]

File (selezione)	
4-track mode.....	42
Stereo mode.....	36
File	
Copiare un file (4-track mode).....	73
Cancellare (delete) un file.....	73
Importare un file.....	74
Rinominare un file.....	72
Verifica dimensioni.....	76
File registrati.....	71

[I]

[INPUT 1 GAIN]/[INPUT 2 GAIN]	
Switch.....	23, 32
Input sensitivity.....	14
[INPUT 1 GAIN]/[INPUT 2 GAIN]	
Switch.....	23, 32
Switch [MIC GAIN].....	13, 32
Input source selection (4-track mode).....	48
Input/output	
Effetti.....	64
Setup.....	12

[K]

Key-hold (funzione).....79

[M]

[MENU] key operations

4-track mode25

Stereo mode15

Metronome.....20, 77

[MIC GAIN] (switch)13

MIC MODEL (modulo).....63, 95

Mixer (4-track mode).....7, 47

Mixing (4-track mode).....27

Mode switching

4-track mode39

Stereo mode30

Modulo COMP/LIMIT63, 95

Monitor (funzione).....36

MP3.....34

[P]

Panning51

Parametri89

Phantom (alimentazione)79

Playback (stereo mode).....18, 36

PREAMP (modulo).....89

Project54

Cambiare nome a un project56

Cancellare un project57

Copiare un project.....57

Creare un nuovo project.....20, 55

Operazioni base.....54

Proteggere un project.....58

Selezionare un project.....55

Punch-in/out (4-track mode).....43

Punch-in/out manuale (4-track mode)43

[R]

Registrazione (modo Overwrite).....40

Procedura di registrazione41

Registrazione (livello di).....14

Registrazione, modi (4-track mode)40

Registrazione Off-mic12

Registrazione On-mic12

Registrazione, selezione formato (stereo mode) ..34

Registrazione selezione tracce (4-track mode)50

Registrazione (stereo mode)17, 31, 35

Registrazione, step operativi (stereo mode).....12

[S]

Sampling rate34

SD card.....10

Controllo spazio residuo su SD card.....83

Contenuti97

Inizializzazione84

Software (versione, upgrade).....84

Stereo link (4-track mode)53

Stereo mode6, 30

Effetto62

Operazioni base.....14

Operazioni tasto [MENU].....15

Playback.....18, 36

Recording.....17, 31, 35

Selezione file.....36

Selezione modo30

Selezione formato di registrazione34

Tipi di effetti95

[T]

Tuner59

Tuner (tipi di).....60

[U]

USB

Usò come interfaccia audio.....80

Usò come SD card reader82

[W]

WAV34

Write-protect (protezione)58



Disposizioni per lo smaltimento di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (Applicabili nei Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata). Questo simbolo sul prodotto o sull'imballo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere depositato in uno dei punti di raccolta previsti per il riciclaggio di materiali elettrici ed elettronici. Così facendo aiuterete la conservazione delle risorse naturali e la salvaguardia della salute dell'uomo e dell'ambiente, che sarebbero altrimenti compromesse dall'inappropriato smaltimento di questo genere di prodotto. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo apparecchio, consultate gli uffici locali preposti, il vostro servizio di smaltimento rifiuti o il negoziante presso cui avete acquistato il prodotto.

ZOOM

ZOOM CORPORATION

ITOHPIA Iwamotocho 2chome Bldg. 2F, 2-11-2, Iwamoto-cho,

Chiyoda-ku, Tokyo 101-0032, Japan

Web Site: <http://www.zoom.co.jp>

H4 Versione 2.0 Supplemento al manuale

Questo documento illustra le funzioni aggiunte o variate in H4 Versione 2.0.

Indice

Variazione del font del display	1
Supporto per card SDHC	2
Indicazione di capacità della batteria/tempo di registrazione residuo (solo modalità stereo)	2
Specificare il tipo di batteria (solo modalità stereo)	2
Registrazione un segnale stereo in mono (solo modalità stereo)	3
Attenuare le basse frequenze (solo modalità stereo)	4
Convertire file WAV in file MP3 (solo modalità stereo)	5
Usare la funzione auto recording (solo modalità stereo)	6
Dividere un file (solo modalità stereo)	9
Alzare il livello generale del file (funzione normale)	11
Interrompere il segnale in ingresso in modalità interfaccia audio USB	12
Compatibilità retroattiva di progetti in modalità a 4-tracce	12



© Zoom Corporation

E' proibita la riproduzione di questo manuale, tutto o in parte, con ogni mezzo.

Variazione del font del display

La dimensione del font usato nel display è stata aumentata. Di conseguenza, alcuni nomi di effetti e parametri ora sono indicati diversamente, come si vede dall'elenco sottostante.

■ Nomi degli effetti modulo PRE AMP

Versione 1.x	Versione 2.0
BG CRUNCH	BGcrunch
TS+FD_CMB	TS+FDcmb
SD+MS_STK	SD+MSstk
FZ+MS_STK	FZ+MSstk
SuperBass	SUP-BASS
VO MICPRE	VO MPRE
AG MICPRE	AG MPRE
FLAT MPRE	FlatMPRE

■ Nomi degli effetti modulo EFX

Versione 1.x	Versione 2.0
RACK COMP	RackComp
RVS DELAY	RvsDelay

■ Nomi dei parametri effetto

Versione 1.x	Versione 2.0
THRESHOLD	THRSHOLD
RESONANCE	RESONANC
FREQUENCE	FREQ
PRE DELAY	PRE DLY

Supporto per card SDHC

Oltre alle normali card SD, H4 può ora supportare anche le card SDHC ad alta capacità, incrementando così la capacità massima da 2 a 4 GB. Per informazioni sulle card supportate, visitate il sito web di ZOOM Corporation (<http://www.zoom.co.jp>).

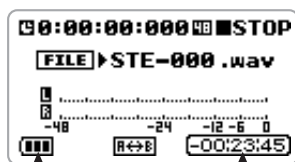
A causa di questa variazione, i caratteri disponibili per i nomi di file e di cartelle sono limitati a quanto segue:

(spazio) ! # \$ % & ' () + , -
 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ; = @
 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U
 V W X Y Z [] ^ _ `
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x
 y z { } ~

File o cartelle con nomi contenenti caratteri diversi da quelli elencati non sono accessibili.

Indicazione di capacità della batteria/tempo di registrazione residuo (solo modalità stereo)

Il top screen della modalità stereo ora mostra la capacità residua della batteria (solo nel caso di operatività a batteria) e il tempo di registrazione residuo relativamente al formato di registrazione attualmente selezionato.



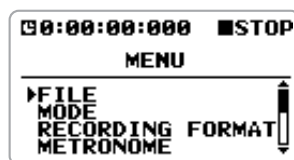
Status batteria Tempo di registrazione disponibile

Specificare il tipo di batteria (solo modalità stereo)

Il menu principale della modalità stereo comprende ora una voce utile per specificare il tipo di batteria. Per consentire un'indicazione più precisa della capacità residua della batteria, dovrete selezionare il tipo di batteria, come descritto sotto.

1. Sul top screen della modalità stereo, premete il centro del tasto [MENU].

Appare il menu principale, che dà accesso a varie impostazioni di H4.



2. Ruotate la jog dial su/giù fino a portare il cursore su "BATTERY". Poi premete la jog dial.

Appare la schermata BATTERY per specificare il tipo di batteria.



3. Ruotate la jog dial su/giù fino a portare il cursore su "ALKALI" (batterie alcaline/oxyride) o "Ni-MH" (batterie all'idruro di nickel), a seconda del tipo di batteria inserito.

L'impostazione è immediatamente operativa.

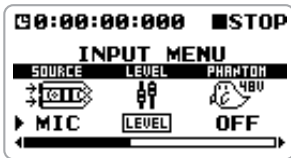
- Completata l'impostazione, premete il centro del tasto [MENU] più volte, per tornare al top screen della modalità stereo.

Registrare un segnale stereo in mono (solo modalità stereo)

H4 consente di registrare un segnale proveniente da microfoni interni o esterni o da un componente esterno in mono. Ciò può essere utile per la narrazione o per effetti sonori, dove potrebbe essere preferibile gestire il materiale in mono.

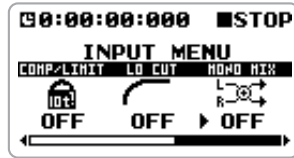
- Nel top screen della modalità stereo, premete la parte inferiore (INPUT MENU) del tasto [MENU].

Appare il menu INPUT, relativo a varie impostazioni correlate all'ingresso.



- Ruotate la jog dial su/giù fino a portare il cursore su "MONO MIX". Poi premete la jog dial.

Appare la schermata per attivare/disattivare la funzione mono mix.



- Ruotate la jog dial su/giù fino a portare il cursore su "ON". Poi premete la jog dial.

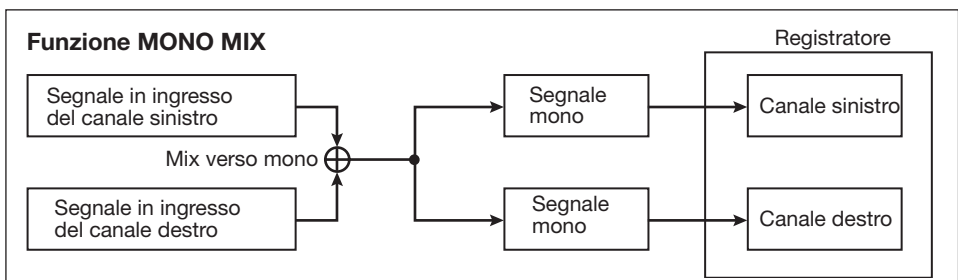
La funzione mono mix è ora attiva.

- Per tornare al top screen della modalità stereo, premete il centro del tasto [MENU].
- Eseguite i passi relativi alla registrazione.

Il segnale stereo proveniente da microfoni interni o dai jack [INPUT 1]/[INPUT 2] è mixato e il risultato è registrato come file stereo con segnali identici nei canali L e R (vd. illustrazione sotto).

CONSIGLIO

- I file creati come descritto sopra saranno nominati "MONO-xxx.wav" o "MONO-xxx.mp3" (laddove xxx è un numero da 000 a 999) e salvati nella cartella della modalità stereo.
- L'impostazione di cui sopra è salvata come parte delle impostazioni della modalità stereo.



Attenuare le basse frequenze (solo modalità stereo)

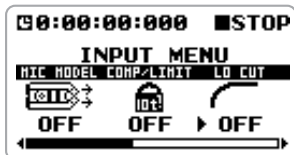
H4 ha un filtro low-cut incorporato, efficace nell'eliminare il rumore del vento nelle registrazioni in esterno, o il rumore pop, quando si registra un cantante. Per attivare il filtro, procedete come segue.

- 1. Nel top screen della modalità stereo, premete la parte inferiore (INPUT MENU) del tasto [MENU].**

Appare il menu INPUT, relativo a varie impostazioni correlate all'ingresso.

- 2. Ruotate la jog dial su/giù fino a portare il cursore su "LO CUT". Poi premete la jog dial.**

Appare la schermata per attivare/disattivare la funzione low-cut.



- 3. Ruotate la jog dial su/giù per selezionare la frequenza di taglio del filtro low-cut (1 - 10). Poi premete la jog dial.**

Più è basso il numero, più è bassa la frequenza di taglio. La tabella illustra le impostazioni di frequenza corrispondenti ai numeri.

Impostazione	Frequenza di taglio
OFF	Nessun filtro
1	80 Hz
2	98 Hz
3	115 Hz
4	133 Hz
5	150 Hz
6	168 Hz
7	185 Hz
8	203 Hz
9	220 Hz
10	237 Hz

- 4. Per tornare al top screen della modalità stereo, premete il centro del tasto [MENU].**

CONSIGLIO

L'impostazione di cui sopra è salvata come parte delle impostazioni della modalità stereo.

Convertire file WAV in file MP3 (solo modalità stereo)

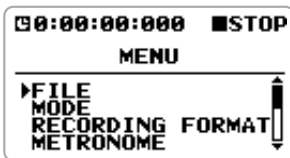
Potete convertire un file WAV registrato in modalità stereo in file MP3. Paragonata a un file WAV, la dimensione di un MP3 è molto inferiore, perché il contenuto è compresso. Ciò è utile, ad esempio, per mettere un contenuto registrato su un sito web, o per inviarlo per e-mail.

NOTE

A seconda del tipo di card e del formato della registrazione, il processo di conversione può richiedere approssimativamente lo stesso tempo necessario per la registrazione del file sorgente. L'unità dovrebbe essere alimentata tramite adattatore AC, durante la conversione. Sarà anche necessario avere abbastanza spazio di registrazione sulla card.

1. Nel top screen della modalità stereo, premete il centro del tasto [MENU].

Appare il menu principale che dà accesso a varie impostazioni di H4.



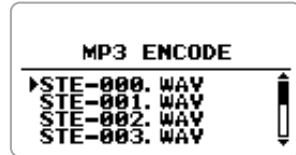
2. Ruotate la jog dial su/giù fino a portare il cursore su "FILE". Poi premete la jog dial.

Appare il menu FILE per selezionare varie operazioni relative ai file registrati.



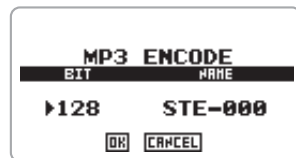
3. Ruotate la jog dial su/giù fino a portare il cursore su "MP3 ENCODE". Poi premete la jog dial.

Appare la schermata MP3 ENCODE per selezionare il file WAV sorgente.



4. Ruotate la jog dial su/giù fino a selezionare il file WAV da convertire. Poi premete la jog dial.

Appare una schermata per specificare il livello di bit (quantità di informazioni al secondo del file MP3) e appare il nome del file.



5. Per variare l'impostazione del livello di bit, spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "BIT". Poi premete la jog dial.

L'impostazione del livello di bit può essere variata. Spostate la jog dial su/giù per selezionare una delle impostazioni seguenti, poi premete la jog dial.

- Impostazioni di livello di bit disponibili
48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps), VBR

Più è alta l'impostazione del livello di bit, migliore è la qualità del suono. L'impostazione "VBR" significa "Variable Bit Rate". Con questa, il livello di bit si adatta alla quantità di informazioni da codificare. Questo metodo rende

possibile ottenere dimensioni di file ridotte senza eccessiva perdita di qualità del suono.

- 6. Per cambiare il nome del file, spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "NAME". Poi premete la jog dial.**

Il cursore scompare e viene sottolineato un carattere. Ciò indica che il carattere sarà variato. Specificate il nome, usando la stessa procedura descritta a pag. 47 del Manuale Operativo di H4.

- 7. Per eseguire la conversione del file MP3, spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "OK". Poi premete la jog dial.**

Inizia il processo di conversione e appare l'indicazione "Please Wait". Finita la conversione, appare l'indicazione "Complete!", e riappare la schermata di selezione del file di cui al punto 3.

NOTE

Se esiste già un file con lo stesso nome nella cartella attuale di progetto, appare il messaggio "This file name already exists- Nome di file già esistente". In tal caso, premendo la jog dial, si farà apparire nuovamente l'indicazione del punto 6. Cambiate il nome del file e ripetete la procedura.

- 8. Per tornare al top screen della modalità stereo, premete il centro del tasto[MENU] più volte.**

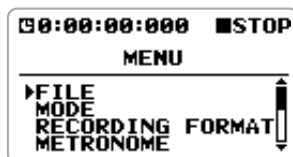
Usare la funzione auto recording (solo modalità stereo)

La funzione auto recording rende possibile avviare e fermare la registrazione di H4 automaticamente, in base al livello di segnale in ingresso. Quando il livello eccede una determinata soglia, si avvia la registrazione, e quando resta al di sotto della soglia, per un certo periodo di tempo, la registrazione si ferma. Ciò è utile per registrare commenti a un meeting o un'intervista ecc.

Per utilizzare la funzione auto recording, procedete come segue.

- 1. Nel top screen della modalità stereo, premete il centro del tasto [MENU].**

Appare il menu principale, che dà accesso a varie impostazioni di H4.



- 2. Spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "AUTO RECORDING". Poi premete la jog dial.**

Appare la schermata AUTO RECORDING per eseguire le impostazioni relative alla funzione.



Le impostazioni disponibili da questa schermata sono le seguenti.

● START

Attiva la funzione auto record.

● START LV (Start level-livello d'avvio)

Imposta il livello della soglia che avvia automaticamente la registrazione.

● STOP LVL (Stop level-livello d'arresto)

Imposta il livello della soglia che ferma automaticamente la registrazione.

● AUTO STP

Controlla l'impostazione on/off di auto stop e l'intervallo di secondi necessario perché la registrazione effettiva si fermi. Quando il segnale scende sotto il livello d'arresto definito, la registrazione si ferma, dopo l'intervallo di secondi specificato qui.

3. Per impostare il livello d'avvio, spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "START LV". Poi premete la jog dial.

Appare una schermata con un indicatore di livello di segnale. Il livello d'avvio attualmente selezionato è indicato da un simbolo ▼. Mentre è visibile la schermata, il segnale in ingresso può essere monitorato tramite i jack [LINE OUTPUT]/[PHONES].



Osservando il livello di segnale in ingresso sul display, spostate la jog dial su/giù per impostare il livello d'avvio adeguatamente. Completata l'impostazione, premete la jog dial. Riappare la schermata AUTO RECORDING.

4. Per impostare il livello d'arresto, spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "STOP LVL". Poi premete la jog dial.

Appare una schermata con un indicatore di

livello di segnale. Il livello d'arresto attualmente selezionato è indicato da un simbolo ▼.

Osservando il livello di segnale in ingresso sul display, spostate la jog dial su/giù per impostare il livello d'arresto adeguatamente. Completata l'impostazione, premete la jog dial. Riappare la schermata AUTO RECORDING.

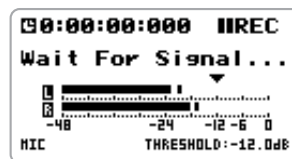
5. Per abilitare la funzione auto stop, spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "AUTO STP". Poi premete la jog dial.

L'impostazione di AUTO STP può essere variata. Spostate la jog dial su/giù per selezionare una delle impostazioni seguenti. poi premete la jog dial. Riappare la schermata AUTO RECORDING.

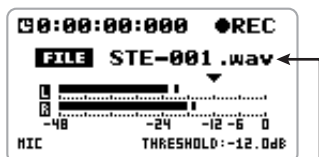
OFF	Funzione Auto stop disabilitata (La registrazione deve essere fermata manualmente.)
0sec	La registrazione si ferma immediatamente, quando il livello di segnale scende sotto il livello d'arresto.
1 - 5sec	La registrazione si ferma dopo 1 - 5 secondi, dopo che il livello di segnale è sceso sotto il livello d'arresto.

6. Per abilitare la funzione auto recording, spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "START". Poi premete la jog dial.

Appaiono l'indicatore del segnale in ingresso sul display, e l'indicazione "Wait For Signal...". Significa che H4 è in condizione di standby di auto recording.



In questa condizione, la registrazione si avvierà nel momento in cui il segnale in ingresso supera il livello d'avvio, e sul display apparirà il nome del file.



Nome del file in registrazione

NOTE

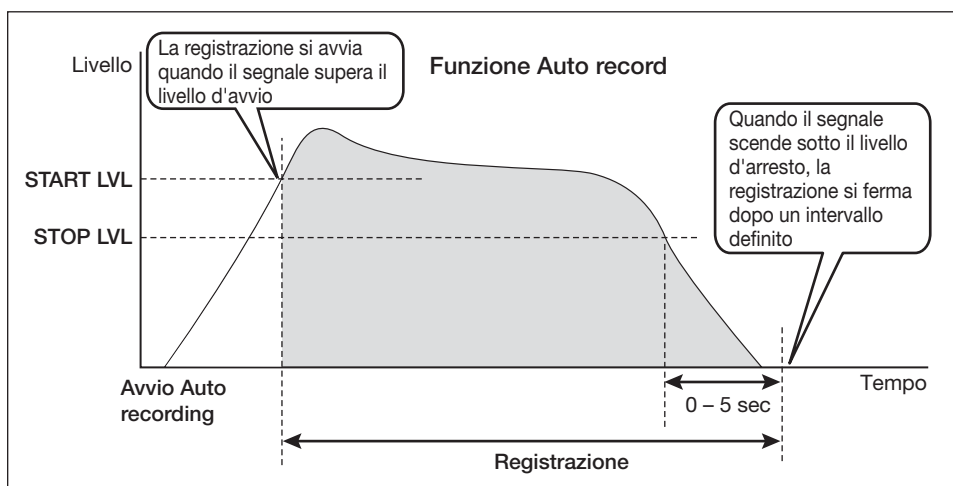
Mentre appare la schermata, tutti i controlli sono disabilitati, a eccezione del tasto [REC] e [MENU].

Se è abilitata la funzione auto stop, la registrazione si ferma automaticamente quando il segnale scende sotto il livello d'arresto, o immediatamente, o dopo il numero di secondi selezionato. H4 allora torna in condizione di standby e appare ancora l'indicazione "Wait For Signal...".

CONSIGLIO

- Anche quando le funzioni auto record/auto stop sono attive, la registrazione si avvierà immediatamente premendo il tasto [REC], mentre appare la prima schermata di cui al punto 7. Premendo ancora una volta il tasto [REC] durante la registrazione, questa si fermerà immediatamente.
- Se il segnale eccede ancora il livello d'avvio mentre H4 è in standby di auto recording, verrà aperto un nuovo file e la registrazione si avvierà nuovamente.

7. Per tornare al top screen della modalità stereo, premete ripetutamente il centro del tasto [MENU].



Dividere un file (solo modalità stereo)

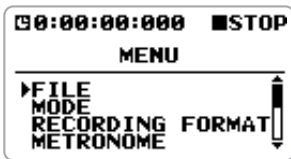
In modalità stereo, H4 versione 2.0 può dividere un file esistente in due parti in qualunque punto specificato. Se avete registrato un'esecuzione dal vivo, potete creare file distinti per ogni brano.

NOTE

A seconda del tipo di card e del formato di registrazione, il processo di divisione può richiedere approssimativamente lo stesso tempo della registrazione del file sorgente. L'unità dovrebbe essere alimentata tramite adattatore AC, durante il processo. Sarà anche necessario avere abbastanza spazio libero sulla card.

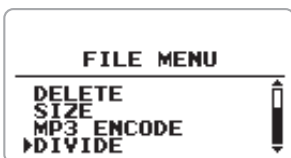
1. Nel top screen della modalità stereo, premete il centro del tasto [MENU].

Appare il menu principale che dà accesso alle varie impostazioni di H4.



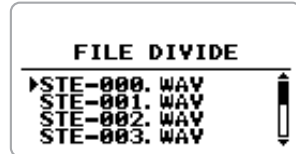
2. Spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "FILE". Poi premete la jog dial.

Appare il menu FILE per selezionare varie operazioni relative ai file registrati.



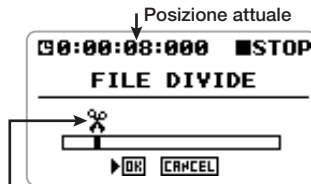
3. Spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "DIVIDE". Poi premete la jog dial.

Appare la schermata di selezione del file da dividere.



4. Spostate la jog dial su/giù per portare il cursore sul file sorgente. Poi premete la jog dial.

Appare la schermata relativa alla specificazione del punto di divisione. Nella parte inferiore dello schermo, un'icona rappresentante forbici indica il punto di divisione approssimativo selezionato attualmente.



Icona indicante il punto di divisione approssimativo

5. Usate il tasto [MENU] per spostare il punto di divisione.

Mentre appare la schermata di cui sopra, potete usare il tasto [MENU] per spostare il punto di divisione (posizione attuale), come segue.

- **Parte superiore (▶/||) del tasto [MENU]**
Avvia/ferma la riproduzione
- **Parte sinistra (◀◀) del tasto [MENU]**
Sposta la posizione di un secondo verso l'inizio del file

● **Parte destra (▶▶) del tasto [MENU]**

Sposta la posizione di 1 secondo verso la fine del file

CONSIGLIO

In alternativa, potete spostare la jog dial su/giù come nel top screen, per portare il cursore sul numero desiderato, e individuare la posizione numericamente.

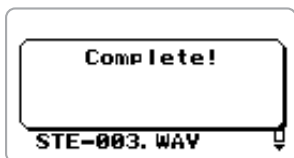
6. Raggiunto il punto di divisione del file desiderato, spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "OK". Poi premete la jog dial.

Appare il messaggio di conferma "Are You Sure?".

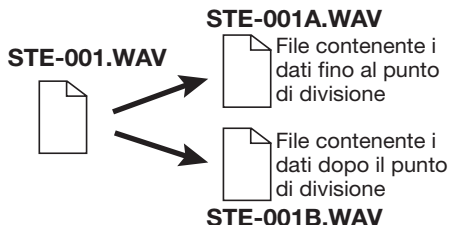


7. Spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "DIVIDE". Poi premete la jog dial.

Si avvia il processo di divisione e appare l'indicazione "Please Wait". Finita la divisione, appare l'indicazione "Complete!", e riappare la schermata di selezione del file di cui al punto 3.



Saranno creati due nuovi file nella cartella della modalità stereo, con "A" (file contenente i dati fino al punto di divisione) e "B" (file contenente dati dopo il punto di divisione) apposti al nome del file originale.



Se esiste già nella cartella un file avente lo stesso nome di quello che si va ora a creare con questa procedura, appare una schermata di conferma per la variazione del nome. Spostate il cursore su "OK" e premete la jog dial per cambiare il nome del file, oppure spostate il cursore su "CANCEL" e premete la jog dial per annullare il processo di divisione del file.

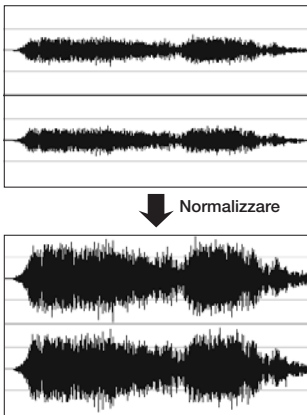
CONSIGLIO

Spostando il cursore su "CANCEL" e premendo la jog dial ai punti 6 o 7, l'operazione viene annullata e riappare la schermata del punto precedente.

8. Per tornare al top screen della modalità stereo, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.

Alzare il livello generale del file (funzione normalize)

L'operazione di normalizzazione consiste nell'aumentare il volume generale di un file, in modo che il livello massimo sia 0 dB (livello massimo possibile senza distorsione). Ciò è utile se avete terminato una registrazione ma vi rendete conto che il livello di volume è basso.

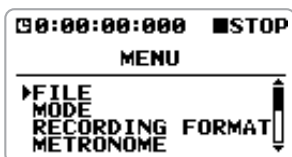


NOTE

A seconda del tipo di card e del formato di registrazione, il processo di divisione può richiedere approssimativamente lo stesso tempo della registrazione del file sorgente. L'unità dovrebbe essere alimentata tramite adattatore AC, durante il processo.

- 1.** Nel top screen della modalità stereo, premete il centro del tasto [MENU].

Appare il menu principale che dà accesso a varie impostazioni di H4.



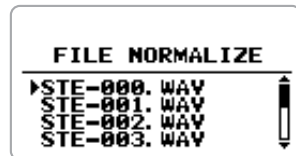
- 2.** Spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "FILE". Poi premete la jog dial.

Appare il menu FILE per la selezione di varie operazioni relative ai file registrati.



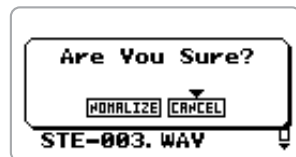
- 3.** Spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "NORMALIZE". Poi premete la jog dial.

Appare la schermata di selezione del file da normalizzare.



- 4.** Spostate la jog dial su/giù per portare il cursore sul file obiettivo. Poi premete la jog dial.

Appare il messaggio di conferma "Are You Sure?".



- 5.** Spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "NORMALIZE". Poi premete la jog dial.

Durante l'operazione di normalizzazione, appare

l'indicazione "Please Wait". A operazione terminata, appare l'indicazione "Complete!", e riappare la schermata di selezione del file di cui al punto 3.



CONSIGLIO

Spostando il cursore su "CANCEL" invece che su "NORMALIZE" e premendo la jog dial, l'operazione è annullata e riappare la schermata del punto precedente.

- 8. Per tornare al top screen della modalità stereo, premete il centro del tasto [MENU] ripetutamente.**

NOTE

La normalizzazione può essere eseguita solo su file WAV.

Interrompere il segnale in ingresso in modalità interfaccia audio USB

Utilizzando H4 come interfaccia audio USB, il segnale in ingresso può ora essere interrotto.

Per fare ciò, prima dovete far riconoscere H4 al computer come interfaccia audio. (Per dettagli, vd. pag.80 – 81 del Manuale Operativo di H4.) Poi, spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "INPUT". Poi premete la jog dial.



In questa condizione, potete selezionare il tipo di segnale in ingresso. Spostate la jog dial su/giù per portare il cursore su "OFF". Poi premete la jog dial.

NOTE

Mentre "INPUT" è su "OFF", non possono essere selezionate le schermate di setup di "LEVEL" e "TUNER". Per usare queste funzioni, impostate prima "INPUT" in maniera diversa da "OFF".

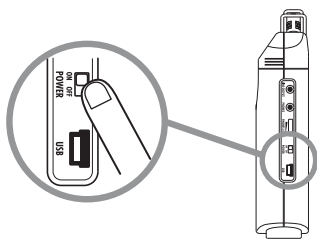
Compatibilità retroattiva dei progetti in modalità a 4 -tracce

I progetti in modalità a 4-tracce, creati con H4 Versione 2.0 o successive, non saranno riconosciuti da un apparecchio H4 Versione 1.40 o precedenti.

Per risolvere questo problema, copiate temporaneamente su computer le cartelle dei progetti (PROJxxx). Poi cancellate le cartelle dalla card SD. Infine, copiate le cartelle dal computer di nuovo sulla card SD.

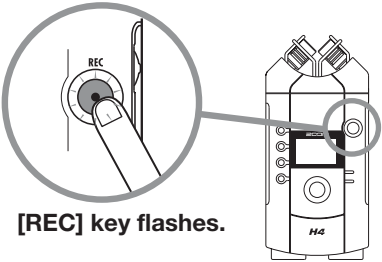
Simple Recording Guide [Stereo Mode]

1 Turn power to H4 on

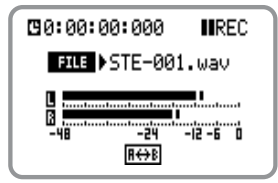


Set [POWER] switch to ON.

2 Press [REC] key to set H4 to recording mode



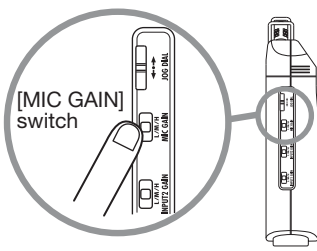
[REC] key flashes.



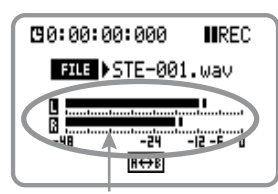
Recording standby display

HINT ➔ *1

3 Adjust sensitivity with [MIC GAIN] switch



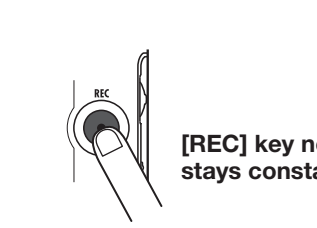
[MIC GAIN] switch



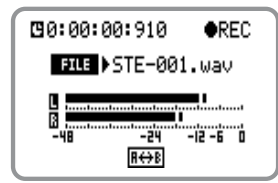
You can monitor the input level.

HINTS ➔ *2-1, *2-2

4 Press [REC] key once more to start recording



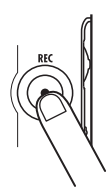
[REC] key now stays constantly lit.



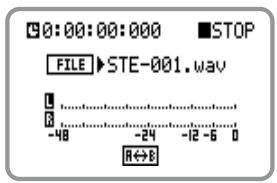
Recording display

HINTS ➔ *3-1, *3-2

5 Press [REC] key to stop recording

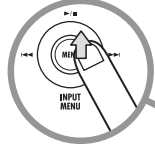


* You can also stop recording using the [MENU] key.



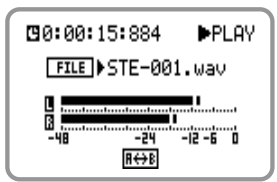
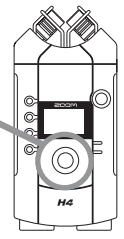
Unit returns to the start of the recorded file.

6 Play the recorded file



Press top (▶/||) of [MENU] key.

HINT ➔ *4



Recording is played back. Check whether the results are suitable.

HINTS

- *1 A new file is created at the point when you press the [REC] key.
- *2-1 This sets the input sensitivity. To record loud sounds, choose the "L" (low sensitivity) position. For lower-level sounds, the "H" (high sensitivity) position may be preferable. (For details, see page 31 of the Operation Manual.)
- *2-2 Pressing the [REC] key also allows you to monitor the input level. Make the setting so that the meter indication does not exceed "0".
- *3-1 While you are recording, you can use the **key-hold function** to lock the operation keys of the unit. This will prevent accidental operation. (For information on this function, see page 79 of the Operation Manual.)
- *3-2 Recording times with supplied SD card
Non-compressed 44.1 kHz/16 bit approx. 12 minutes
MP3 44.1 kHz/128 kbps approx. 133 minutes
 (For details on recording times, see page 86 of the Operation Manual.)
- *4 Pressing the [MENU] key (▶/||) also stops recording. The ◀◀ and ▶▶ sections of the [MENU] key operate as shown below. (For details on key operation, see page 15 of the Operation Manual.)

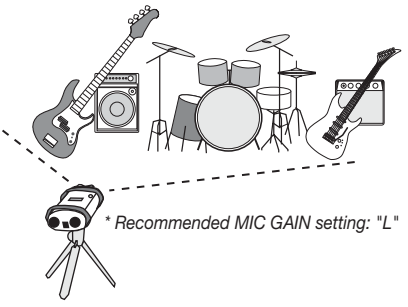
[MENU] key operation

		◀◀	▶▶
Tap	• Jump to start of selected file • Select file if at time point 0	Select next file	
Hold	Reverse in 1-second steps	Advance in 1-second steps	

Tips for better recording

(1) Recording a band

Place the H4 so that the sound source is within the range of two intersecting lines from the two built-in mics. To prevent picking up vibrations from the floor, place the H4 on a tripod, using the supplied tripod adapter.



* Recommended MIC GAIN setting: "L"

Setting	Application
L	For on-mic recording of an instrument (H4 close to sound source) or single-session recording of a band performance.
M	For recording of acoustic guitar and other instruments with low volume.
H	For off-mic recording (H4 further away from sound source). Mostly for use in the field.

■ COMP/LIMIT effect

The COMP/LIMIT module can be used to compensate for volume differences between instruments and for variations of touch.

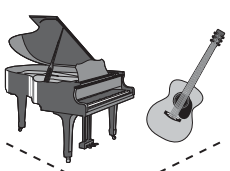
Effect description (For details, see page 62 of the Operation Manual.)

COMP Produces vibrant sound by compressing the dynamic range to suit different instruments.

LIMIT Compresses peaks in the input to prevent overload.

(2) Recording acoustic instruments

When recording a piano, focusing on the hammer area usually will result in good stereo image and preserve the crispness of transients. When wishing to capture the ambience, aiming the H4 at a point slightly above the piano can be effective.



For acoustic guitar, stroke playing is best recorded by aiming at the fret end. For arpeggio play, aiming at the guitar body from slightly above will make it easier to capture body resonances.

* Recommended MIC GAIN setting: "L - M"

(3) Outdoor recording



Use windscreen on mic of H4

* Recommended MIC GAIN setting: "H"

If wind hitting the microphone is causing noise, attach the windscreen.

For recording animal sounds, the MIC GAIN "H" setting usually works best, while vehicle or city sounds may require "M".

■ Battery powered operation

When the H4 is operated on batteries, continuous recording for about 4 hours is possible.

Be sure to check the battery condition before taking the H4 with you for a recording session.